工商日報

中華民國僑委會登記証台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 68

中華郵政台字第五二四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫（外埠版精一大張）

新聞紙第一零一六○號

停轟期限今屆滿 金門巨砲嚴陣待

西方認為中共可能延長期限

連日運抵金門粮彈足敷整個冬季之用

【合衆國際社台北十一日電】中華民國今日準備台灣海峽之新對行動立即恢復。中國政府對西方官塲所傳出共黨可能將停火時間予以延長之消息，不加理會。據本社記者米勒由大金門所發出之消息，謂守軍所獲得之新武器及供應品，足敷整個冬季之用。米勒又謂，在過去六日間，運到一五五公厘大砲，新開到之部隊及供應品，均作破紀錄數量運入金門。中國政府並無顯示以削減駐軍換取繼續停火之跡象。蔣總統於數日前曾謂，不能同意任何損害金馬防衛之解決辦法。至於美國亦無鬆弛其準備之跡象。本社記者麥爾今日在台北附近之美國飛彈放射基地發出消息，謂第一個「尼克．赫古里斯」放射器，可供人參閱。至於第一枚飛彈，亦將於明日裝置。美國空軍大長麥辛太爾，今日在此間與中美高級將領舉行六小時會議，復在今午飛往沖繩之前，曾與美國協防台灣司令史慕德及中國參謀總長王叔銘及其他高級官員會商。

【合衆國際社台北十一日電】此間中美人士一般認為明日午夜共軍停火期限結束時，在金門對岸上大陸之共砲，仍將保持沉默。此間中國當局收聽北平電台一項廣播，內謂已收到來自「金門、小金門、馬祖、台澎等地」對共黨停火建議之「良好反應」。一般中國人士謂：該項廣播係對中國大陸，并非對東南亞或世界任何部份而發者。彼等謂：中共政府顯欲使鐵幕內人民相信台灣海峽危機已告結束。彼等又謂：中共現以大砲無法可以擊破金門之防衛。除非共黨準備發動一大不顧死傷之攻擊，否則國軍將永久控制各離島。又據路透社記者由金門發出之消息，謂中國炮兵已為明日共黨停火期限結束作準備。[illegible] 一位美國大使館人士謂：「明日砲戰將不會恢復，吾人感到共黨之聲明已較為和氣，尤以對吾人護航所持之態度為然。」

不怕中共再度砲轟 中美商妥防衛部署

【合衆國際社台北十一日電】[illegible] 向金馬發動砲火或其他形式之攻擊。過去砲戰進行期間，中共 [illegible] 在馬祖對岸地區之砲 [illegible] 中共砲擊於本月一日 [illegible] 金門之處 [illegible] 十九發砲彈數字 [illegible] 國困難島。[illegible] 據中美情報人員估計：國共雙方均乘停火之便加强 [illegible] 增建砲位及其他防禦工事。中國參謀總長王叔銘將軍今晨會晤美國協防台灣司令史慕德中將，會商兩小時，會後并無發表任何公報。惟 [illegible] 中美人士謂：防衛離島之聯合計劃，包括美艦恢復護航一項在內，均曾討論。

金門裝設飛彈 目前尚無此意

美砲戰及飛彈專家曾赴金門實地視察

【金門十一日合衆國際社電】美國陸軍作戰研究處處長泰晤士少將，昨日曾偕同一位砲戰專家及一位飛彈專家 [illegible] 泰晤士謂：此行旨在研究在中共炮轟六週 [illegible] 此間。[illegible]

美軍顧問團長証實 國機擊落共機消息完全確實

【合衆國際社台北十一日電】美國駐台軍事顧問團長杜安少將今日稱：中華民國空軍擊落米格機 [illegible] 十七式之勝利消息，乃屬「完全正確者」。美國軍事顧問團團長杜安少將謂：「在彼等空戰之後，余曾親自觀看戰鬥照片之底片。余亦曾親自聽 [illegible] 與彼等談話。余認為 [illegible] 「據中華民國宣佈自八月廿三日台灣海峽危機爆發以來，彼等先後擊落米格機卅四架，至于國機僅損失一架。」杜安于接見記者謂：「吾人有人員駐于該等基地上 [illegible]

美對台峽危機 不能示人以弱

尼克遜表示 否則招致更多未來侵略

【西雅圖十日合衆國際社電】美國副總統尼克遜今日稱：美國 [illegible] 之協防台灣，乃保衛「美國之基本原則」，即謂戰爭非解決糾紛之合理方法。」尼克遜 [illegible] 美國政府在台灣海峽危機中之立場 [illegible]

傳第三國正秘密活動 尋求和平解決台危機

【聯合國十一日美聯社電】亦傳實人士今日稱：正為尋求和平解決台灣危機而發動之第三國秘密活動，與美國保持密切聯繫。[illegible] 傳現正在聯合國、新德里及倫敦進行中 [illegible] 中華民國、中共及美國 [illegible] 停火命令。

我空總指中共造謠 否認兩國機被擊落

【台北十一日美聯社電】中國空軍總部今日否認中共所謂昨日在台灣海峽空戰中擊落國機兩架之消息。空軍總部謂國機僅損失一架，此機與一架米格機十七式機相撞，雙方跌下海中。參與之其他軍刀噴射機，安然返防。

台峽美軍決不撤離

美國務院聲言

【華盛頓十日美聯社電】美國務院新聞官懷特，今日指稱中共向他國「歪曲報導」美毛澤沙勝利進行之情形。懷氏宣佈美國務院之立場，並率直拒絕中共要求美軍撤離台灣地區之謂。[illegible]

葉劍英抵華沙

【華沙十日合衆國際社電】華沙公約陸軍司令古里夫元帥今日抵達此間，參加波蘭紅軍節之慶祝典禮。中共之葉劍英亦於今日抵達華沙，參加星期日之慶祝。東德及捷克之軍事代表團早已抵此。

協助防衛金馬 美國難辭其責

杜安少將在武器贈與典禮中表示 一五五公厘大砲已交與金門

【合北十一日中央社電】美國軍事援華顧問團長杜安少將，在陸軍司令彭孟緝上將主持之美援武器贈與典禮中，[illegible] 協助中國軍隊防衛外島（指金門和馬祖）。[illegible] 一五五公厘榴彈砲的贈送，乃美國 [illegible]

羊毛衫總滙

集中世界名廠毛衫 作最大規模之介紹 ．尺碼齊．欵式新．顏色美．

深秋入序 羅袖添寒

在清晨，在傍晚，在宴會上，在戲院裡，在……你都會感受到南國深秋的寒意；一件羊毛外套，將為您保護體溫，平添舒適之感。

JOSEPHINA Regal Thirnet PRIORA Undosa Fedeli MAZET BI-BULK Bryant MORLEY WIELER Lyle and Scott Wilsonian Luisa Spagnoli Vooventex Diane Carole Steppola Wolsey

毛衫大展覽 1958

Pringle of Scotland BRAEMAR Gantner Holyrood Lanvila DMMM JAEGER MERIDIAN MOJUD Skylar Helen Harper Black Brother's Drumlanrig Pykemil Badeva

龍子龍光龍華

大道中卅七號 大道中卅四號 德輔道中六十七號B

綠楊村 文一大寶號 瑞海唐樓

欲購樓者請實地參觀 勿為宣傳之誤

$9350元 起價 可收租$300元

層單邊 ．好景觀．圍則完善．景美．依期入伙．

打樁期內八五折 優待勿失良機

以上各層已有樓宇現貨作證

寫字樓：中環大和治八十六室 電話：三四三二一六一 九八五○三 依期：六○○七二

樓洋尚高咀沙尖 北角璇宮戲院大厦

口道地廢道敦彌

速從購訂 層餘十有尚 位單百九部全

計起伙入 價舖作金租

量商有總 出提理合 法辦欵付

備設樓洋式正 宅住尚高

祇售 $15,840

大昌 四樓 式十五號 大道中 電話 三○五○二 二○八一九 三○一六五 假照常營業 星期日及例

現貨唐樓 址舊廠瓷搪豐益號三七四道山青

較比迎歡 大闊積面

南向部大 伙兩梯一

妙珍燒臘家 擴充營業 明天復業

地址：九龍旺角山東街（即富貴茶樓左邊）

三天大減價（決不將貨就價）

由農曆九月初一起至初三止 決不展期

各式燒味 隨時出爐 貨式鮮明 宗旨實際

市政局佈告

㊀為佈告事茲定於一九五八年十月十三日（星期一）起至一九五八年十一月廿二日（星期六）止在德輔道小販牌照辦事處轉換港島各區固定攤位及攤位小販牌照。

㊁牌照將依照下列各區次序更換，本局將於各小販牌照辦事處及市政事務署各港島分區辦事處張貼告示列明有關街道及在該等街道內營業之小販轉換牌照日期。

㊂持牌小販須於劃給其所屬地區之時限內親自到小販牌照辦事處申請轉換並須呈繳原有牌照、身份證及合體照相片一張。轉換時間，限於每週星期一至星期五每日由上午九時至下午三時。

㊃持牌人倘不克於劃給其所屬地區之時限內轉換牌照，本局將另給機會於一九五八年十一月十一日至廿二日期間內補辦。惟應先行警告，在該期間內，對受理申請，間中可能另有延誤。

㊄所有牌照於一九五八年十一月廿二日後仍未轉換者則將來轉換時，每張將加收原牌費百分之十。

㊅所有牌照於一九五八年十二月六日以後仍未轉換者，即認為自動停攔，直至轉換或吊銷為止。在停攔時間內，不准營業。

㊆所有牌照於一九五九年一月三日後仍未轉換者，將予吊銷。

轉換牌照時間表

區域	日期
中區及上環	一九五八年十月十三日（星期一）、十月十四日（星期二）、十月十五日（星期三）、十月十六日（星期四）、十月十七日（星期五）
東區	一九五八年十月廿日（星期一）、十月廿一日（星期二）、十月廿二日（星期三）、十月廿三日（星期四）、十月廿四日（星期五）
西區及半山區	一九五八年十月廿七日（星期一）、十月廿八日（星期二）、十月廿九日（星期三）、十月三十日（星期四）、十月卅一日（星期五）
郊區	一九五八年十一月三日（星期一）、十一月四日（星期二）、十一月五日（星期三）、十一月六日（星期四）、十一月七日（星期五）

市政局秘書 富禮士

一九五八年九月廿八日

香港稅務局

香港稅務條例第五十一條第二、六及七節及第五十二條第四、五及六節，茲特促請所有僱員與其他納稅人以及所有僱主對各該節條文予以應有之注意。

上述各節規定應予履行之義務如下：

㊀僱員與其他納稅人：

（甲）凡有納稅資格之市民而尚未收到稅務局通知填報其入息或盈利者，必須于該課稅年度之賦稅基礎期間終結後四個月內將其有資格納稅等情通知稅務局。

（乙）凡有資格繳納薪俸稅或利得稅或個人所得稅之市民，在其停止營業職業或事業或某一項入息時，必須于各該業務或入息停止之日後二個月內，將其停業或入息停止等情以書面通知稅務局。

（丙）凡有資格繳納薪俸稅，利得稅或個人所得稅之市民，在其行將離開香港而其離港期間將超過一個月者，必須于離港前以不少過一個月時間將其即將離港事實以書面通知稅務局，但因職業或營業關係而必須時常離港者不在此限。

㊁僱主：

（甲）凡僱主于錄用新僱員時而該新僱員似有繳納薪俸稅之資格者，必須于錄用之日起三個月以內將該新僱員之錄用詳情列報稅務局。

（乙）凡僱主于其僱員即將離職時而該僱員似有繳納薪俸稅之資格者，必須于該僱員離職前以不少過一個月時間通知稅務局。

（丙）凡僱主于其有資格納稅之僱員即將離開香港時，而其離港期間將超過一個月者，必須於該僱員離港前以不少過一個月時間通知稅務局，但因職務關係而須時常離港之僱員不在此限。

香港稅務局局長戴士懷

一九五八年十月十二日

香港工務局公告

本「臨時調遣田土將祭」等名，有關詳情，希查閱英文報紙為要，此告

一九五八年十月十日

佈告

查本局經已收到酒牌申請書八份并着手予以審查此等申請書之詳情均載在一九五八年十月十日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對簽發此等牌照者應於本佈告發出之日起七日內簽具證明一紙寄交本人為要特此佈告週知

酒牌局秘書 港保庶

一九五八年十月十日

更改電話號碼啓事

由本年十月十三日星期一起本律師樓電話改用下列新號碼：

三〇三九一至三〇三九八

羅文錦律師樓啓

怡和大廈八樓

香港西區婦女福利會招商承建托兒所啓事

本會在中環必列啫士街地段，興建托兒所，公開招商投票建築，如有願意承投者，請於本月十三日上午十時至十二時到德輔道西一〇三號，德輔大廈八〇三室，西區婦女福利會內，取閱詳細章則，逾時不候，特此公告。

香港西區婦女福利會啓

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第二次賽馬，定於一九五八年十月十八日星期六，二十日星期一，兩天舉行，共賽馬廿二場。第一天下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。第二天上午十一時三十分首次鳴鐘，午十二時開賽，第四場開賽（下午一時三十分）後休息午膳，再續賽馬。賽馬日，司理處於第一天上午十時四十五分，第二天於上午十時停止辦公。茲承董事局命，將是次賽馬須注意事項撮要公佈如左：

（甲）關於會員證章：㊀凡不佩帶會員證章不得入會員席，所有會員來賓入場券，每枚（每日計）售拾元，賽馬期前，由會員處介紹附同其來賓入場券紀錄證，倘與向辦打道皇后行樓下本會售票處代為預購。每位會員限介紹來賓六人，並須對其來賓負責一切，賽馬日來賓入塲券不在馬塲發售。本會會員席備有午餐供售，請向塲內餐廳管事預定，電話七二八一一。㊁本會會所七樓祇限會員及佩有本會婦女證章之女賓入內。十七歲（西歷計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㊀入塲費每日每位三元，入閘時繳交。㊁塲內設有餐廳供售餐點。㊂凡離場後復入塲，須再繳費三元。

（丙）關於僱役等：各廚房僱役除服務必需外，須在廚房工作，不許在公衆席內游蕩。

（丁）關於搖彩票：全塲套票每套售四十四元，可在平常辦公時間內向德輔道皇后行及德忌笠街五號兩售票處購買，傳至賽馬週期，須依號次認發售，倘售出票數，未到所選購號數者，本局有權取銷其選購票。㊁全次賽馬套票分兩天舉行，而第二日與第一日相隔又在五日以上者，套票可分日購買，其餘各次賽馬全塲套票不分日發售，須全套一次購買。㊂凡經定下之套票，倘不於賽馬期前一日即一九五八年十月十七日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，以後不再為保留其所定下套票。㊃彩票在三千號以後，則依號次遞發售。日不視作套票，不得選購。㊄套票之定購，雖經予登記，並無賦予定購人任何權益；定購人須俟購得而持有其套票後，始得享受該票權益。㊅董事局有權拒絕定購及剔除定購登記表內之定購人姓名而不須說明理由。㊆一九五八年秋季大彩票于一九五八年十月十八日星期六開彩，每張售二元，分在各售票處發售。皇后行（近打道）樓下及德忌笠街五號售票處，辦公時間如下：

星期一至星期五（十月十三日）上午九時至下午五時。

星期六（十月十一日）上午九時至十二時三十分。

（凡期五十月十七日）皇后行售票處：上午九時至下午六時。

德忌笠街售票處：上午九時至下午五時。

九龍彌敦道三八二號，售票處辦公時間如下：

星期一（十月十三日）至星期五（十月十七日）上午九時至下午四時四十五分。

星期六（十月十八日）上午九時至上午十一時。

（戊）關於電動總計機：㊀搏彩各界，於「是場賽馬完妥」符號未示出之前，萬勿撕毀或投棄馬票，免致損失。㊁凡得獎馬票或退款票等持票人須即日在場內領款，但必須在當日所規定未場開賽時間一小時內清領，逾時作廢。㊂凡撕毀或殘缺不全之票均視作廢票。不能領款。㊃塲內嚴禁各種雜賭。如違送警究辦。

司理 安樂德

一九五八年十月九日

香港四邑商工總會通告

會址字第295號

本會定於十月十九日上午十一時在會所集合，乘車前往舉行秋祭先友義塚，並於十二時出發，如欲參加者，請於十月十七日前往本會報名登記，及領取乘車證食物證各一張，逾期恕不辦理，希各會員留意。

理事長關沃池

一九五八年十月六日

承頂號銀主命令物業出投

啓者拍賣人蘇沙定期一九五八年十月十五日（即星期三）上午十一時卅分起在香港域多利亞城法國銀行大廈士庫其拍賣房內將下開物業作一單當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註册為海旁地段第六十號B段即東大街第四十四號此物業係遞一官批管業批期九九九年由一千八百六十年一月三日起計該官批係由前英女皇維多利亞批立與奧方濟其面積約佔有地壹二盡二．五呎丁方英尺每年地稅週納銀二元六角五分欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙便知

賣主律師黃建勳律師行 拍賣人蘇沙 同啓

香港一千九百五十八年十月十二日

香港足球總會有限公司

香港政府球場內販賣食物部招標開投，期限自本年十月十六日起至一九五九年八月卅一日止，有意者請用封投寄跑馬地體育路香港足球總會有限公司，即日起至十月十四日中午止，詳情請向秘書洽詢。

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第一七七七（1777）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

余韻瑞啓

一九五八年十月十二日

頂鋪聲明

茲承頂北角道三十五號地下王景即王超記全間及全部裝飾間格一切什物，現由本人承頂，如有未清，請于十月九號交易前理妥，交易後概與承受人無涉，特此聲明

出頂人王景記 承受人黃翰如 見証人許新

一九五八年十月十二日

旅港增邑增義堂全體會員大會啓事

本堂定於一九五八年十月廿五日下午八時在本堂（香港普仁街四號三樓）舉行全體會員大會討論通過本堂一九五八年度修正章程及選舉本堂理監事。除分函通告外，凡我會員務希屆時踴躍出席。如會員中有因地址不明或函件有投遞不到，特此登報公告週知此啓

旅港增邑增義堂謹啓

一九五八年十月九日

克服太空飛行主要障礙 美昨放射月球火箭 正向目標繼續前進

定名「先驅者」兩日後可到達

【卡納佛拉爾角十一日路透社電】一枚美國火箭，今日克服太空飛行主要障礙，地心吸力後，開始飛往月球。該火箭于上午三時四十二分（當地時間）在此間放射其之初步成功，乃美國科學家一項重大進步。該枚火箭定名「先驅者」，刻仍在推行中，時速最少三萬五千尺，乃擺脫地心吸力之第一個人造物體。以前一個物體曾達到之最高點為二萬五千里，乃由美國前鋒衛星所創下之紀錄。「先驅者」已打破其第一項紀錄，預料其二十二萬一千里飛往月球附近。據官方發言人稱：該火箭已達成時速約二萬五千里之速率。又據官方所設之雷達站稱：「在太空內飛行六十分鐘後，所收到之訊號，指出先驅者現正在原定途徑下飛行。」

【英國佐德利爾灣實驗室十一日美聯社電】此間最巨型之無線電望遠鏡，今日在天空追踪美國之月球火箭。據稱：此火箭之飛行狀況甚佳。當此巨型望遠鏡探得此美國火箭之訊號時，羅佛爾教授謂：「各事均按原定計劃且順利進行。」此美國火箭由佛羅里達州卡納佛拉爾角射出之十分鐘後，羅佛爾教授已從其巨大之望遠鏡中收聽得火箭第一次發出之無線電訊號。訊號極其穩定，美國各科學家對此已將其往日之疑慮消除——彼等公開表示歡欣。美國之國際物理學年人造衛星小組委員會主席馬賓教授，今日對美國發射月球火箭一事備加讚揚，謂此為一個「驚人之創舉」。惟於預測此火箭之三節可大為發射成功之消息後，他稱：美國人確已克服發射時之種種困難。

【華盛頓十一日合衆國際社電】今日國防部稱：美國月球火箭「先驅者」，現向月球進發，其速度要二天半始抵月球附近。

【新澤西十一日美聯社電】此間之陸軍通訊兵團監察電台今日於美國月球火箭射出之半分鐘後，已收到該火箭之訊號。此訊號所用之頻率為一〇八點〇六米格週波。監察台於上午三時四十五分及上午六時收到此種訊號。

【英國佐德利爾灣實驗室十一日合衆國際社電】此間之無線電天文台各科學家於今日正午報導：美國之月球火箭現正距地面約三萬哩。此事輸斯特大學天文台主任羅佛爾教授稱：「該火箭現距其預定之位置不遠。今晨可成功階段業已達到，此乃美國人之最偉大成就。」

【斯德哥爾摩十一日合衆國際社電】瑞典郵政總局今日稱：該局之恩古平無線電監察台於格林威治時間上午八時五十五分收聽一節訊號，相信其係來自美國之月球火箭。

【華盛頓十一日美聯社電】美國政府科學家今日正式估計：美國之月球火箭，於今日上午十時四十七分（格林威治時間下午二時四十七分）已距地面四萬五千哩。

【華盛頓十一日合衆國際社電】今日國防部宣稱：美國之月球火箭，可能離開其原定之拋射弧線。

美所放月球火箭 高度達八十八尺 總重量五十二噸

可將月球周圍情況拍返地球

【佛羅里達州．卡納佛拉爾角十一日合衆國際社電】今日月球火箭之重要統計為：總高度八十八尺一．總重量五十二噸二。第一段——雷神空軍「雷神」中距離彈道飛彈，推進劑為液體燃料；用液體燃料。上衝力約十五萬磅。第二段——改良之「前鋒」式第二段火箭，約二噸，上衝力約七千五百磅。第三段——推步之「前鋒」式火箭，固體燃料。第四段——……

爾之整個部分附有一雷神火箭（被命為第四段），備有電池、測距彈，偵射測量器及電子掃描儀。此部分之重量共八十五磅，衝力三千磅。

【佛羅里達州十一日美聯社電】一美國月球火箭，已于星期五日飛入太空，此係人類造物體進入自由飛行狀態之第一次。此八十八尺高及有四段器之火箭，在第三段分離之後，此載有儀器之第四段將飛入月球。此第四段火箭，約重三十八磅，預期將於二日半後可以到達月球，並擬於飛抵月球時發射其小型反火箭，使其繞月飛行。火箭中之電視器材將攝取月球背面之情況，拍返地球。

士之後僅一年餘，美國有此偉大之成就。迄今美國已放射四個衛星。星期六日美空軍又放射月球火箭。據官方宣佈：此月球火箭曾已逃出地心吸力並在格林威治時間上午八時四十二分（放射後一小時）已飛入不能探測之太空外。空軍部宣佈火箭之三段，已有正常之放射。空軍部稱：此月球火箭名為「先驅者」。放射後最先六十分鐘時，火箭發出之訊號表示「先驅者」已飛向其預定之途徑飛行。據華盛頓國防部一發言人謂：此月球火箭約有時速二萬四千里——此速度可以脫離地心吸力。此係脫離地心吸力之第一個人造物體。現在得到堅定已交與國際地球物理學年科學委員會之余爾學會。此「先驅者」與陸軍所放之「探險」第一、第三及第四與海軍下放之「前鋒」，同樣獲致成功。

國防部稱：據未能證實之消息，兩個業餘天文學家，曾見到月球火箭之第一段焚燒後墜成一塊碎屑。此兩天文學家為萊蘇及麥克動根，據謂彼等以望遠鏡見到此碎屑。萊特為史密斯天文台衛星觀察隊之全國委員會主席。

【倫敦十一日路透社電】英國所有電台曾大大報導美國月球火箭之放射消息。惟未加評論。

美國月球火箭 能否到達月球 此時尚難決定

【卡納佛拉爾角十一日路透社電】此間之科學家以為彼等第二次發射之月球火箭，其到達月球之機會為十分之一。彼等在八月十七日初次發射之火箭於射出之七十七秒鐘後爆炸，曾因初次失敗而失望之國防部官員現被通知，謂第二枚火箭到達月球附近之機會甚微。但科學家中亦有數人表示樂觀。得究認為此月球火箭第一節係用改良之雷神式火箭，此種改良「雷神」式火箭將能提高成功機會至五對五之比數。

【華盛頓十一日美聯社電】美國國防部於今日上午九時十五分發出消息稱：月球火箭「先驅者」能否抵達月球附近，此時尚未能決定。國防部於「先驅者」射出之一小時半後發出通告謂：目前之各種探測表示此火箭現時之高度比預定者更高，因此其能否到達月球附近，國防部未能斷言。」

英首相麥美倫 仍盼舉行高層會議

聲言決不單獨裁軍

【英國黑池十一日路透社電】英首相麥美倫今日宣稱：渠未嘗放棄舉行高層會議之希望，並準備參加在聯合國內或聯合國外舉行之會議。保守黨在此舉行年會，首相係對年會之四千名保守黨代表致詞。麥美倫稱：倘在東西雙方之間達到能擬定一種如渠所期望之防禦制度者，則真正裁軍將有開始之機會。渠希望各國能減縮軍備，但又謂：「吾人將不單獨裁軍。東西雙方之軍備應同時減少至一新水準，捨裁軍以外，將無獲致和平之其他途徑」。同時，內相布特勒於答覆關於移民事件之質問時稱：英政府可能於下屆之國會會議期內頒佈一種限制，俾能將移民中之嚴重罪犯驅逐出境。

保衛金馬是原則問題（下）

蔣總統夫人電視節目談話

本報特譯

（續十日）

史比瓦克：您曾多次表示，相信中華民國將能夠收復中國大陸。

蔣夫人：是的。

史比瓦克：貴國以前不能保持大陸不失，現在您判斷，有什麼新的因素能夠完成收復大陸這個更難的工作呢？

蔣夫人：這事並不比較更困難，因為，我們以前在大陸時，民衆、智識份子、農民、學生和普通老百姓，都為共黨宣傳所惑，認為共黨言行是相符的，閣下如不忘記的話，當可憶及當時中國大陸上的農民和最深致良主識者的看法，特別如此。然而，從那時起，他們忍痛地發現共黨欺騙人民生活的說法，都是假話了，現在，他們已經清楚，厭惡共黨，盼望消滅共黨，同時，因為飽受痛苦，正在要求我們解救。

史比瓦克：不反攻中國大陸，也會這樣的嗎？

蔣夫人：現在，中國大陸的民衆，到處都在仰望我們解救，尤其是毛澤東最近觀湖南實行開始，推行一種所謂「公社」制度，使一切都屬於公社，社員除身上穿着的衣服外，自己沒有別的東西。

史比瓦克：那麼，您是認為中國大陸有爆發革命的可能性，而且認為，貴國大陸軍隊（或敵國軍隊）如不抵抗大陸，也可能爆發革命的嗎？

蔣夫人：史比瓦克先生，閣下所說的滲透，事實上並不是滲透，因為中華民國政府是中國的合法政府。進攻不屬於自己的地方，才是滲透。我們反攻大陸時，不能說是滲透。

史比瓦克：那麼，請用您願使用的字眼好了。

蔣夫人：好的。我們反攻中國大陸，將不祇是我們自己的意願，而且是適應中國大陸上受痛苦、被壓迫和水深火熱中的男女同胞的呼籲。他們盼望自由，我們是他們的兄弟姊妹，不能坐視他們的痛苦，而不採取行動。

史比瓦克：時間過了九年，您認為還有這種可能性嗎？

蔣夫人：這種可能性是一天更近一天的。

布蘭克斯：蔣夫人，我們經常聽見報導說，中國大陸經濟情形日甚一日，同時，這些報導說：中國大陸人口正在迅速增加，這同種究，可能使中共內部出現頗為嚴重的困難。對於這點，您的看法怎樣？

蔣夫人：中共政府不但遭遇經濟困難，而且陷於軍事困難。現在，中共出現一種新的黷武主義。克魯雪夫上次和毛澤東在北平會商時，中共有一萬名軍官與會，毛澤東剛剛宣告所謂批評軍官，說是擁護蘇聯的士兵。中共的炮轟金門，這是原因之一。所以，中共不但在經濟上面臨困難，就是在軍事上也有困難。

休斯：蔣夫人，閣下貴國政府奉行自己認為十分重要的原則不讓，我們美國的現實國政府的方式之一，是看見國政府治理台灣的明確成就。但是，對台灣人的態度和台灣社會、經濟的進展，我們常聽說有些矛盾的報導。現在，您對台灣人態度的看法是怎樣的？

蔣夫人：我祇能夠說：閣下說的台灣人（即台灣土著）現在所享的政治自由，比他們以前所享有的為多。例如：台灣省的市長、縣長和省參議會的議員，都是民間公開選出的。實際上，台灣省民參預政治的程度已經增加，而且，上屆選舉中，參加投票的總百分之八十五左右，在這比數中，投票婦女佔百分之四十九點三。

現在，台灣省的經濟，較歷年為佳，農民可在十分簡易的付款辦法下，自己擁有田地。再則中華民國政府不是叫人民自交出土地，而是向地主購買，然後售與農人。所需的使用方式，實際上是農民。談到工業，我們很感謝美國的援助。由於美援，我們已使台灣紡織業增加一倍，而在日治時代，台灣已使砂糖和食米倍產。在日治時代，台灣所需的肥料，概向日本購買，現在到明年年底，台灣省的肥料將能夠自給自足。談到布匹，在日治時代，台灣所用的布匹，都由日本輸入，現在我們不但能夠供應自己的需要，而且還有布匹輸往別國。

休斯：蔣夫人，台灣人有無真正擁護中華民國主張的感覺呢？例如，這種情形是否在應徵從軍上表現出來呢？

蔣夫人：我以為在青年應徵從軍的時候，他們便會發現，台灣省籍的士兵也和從大陸來的士兵一般，同樣渴望與共黨一戰的。現在由於通婚和生活情形改善，台灣人和大陸來的人民，實際已經融和了。至於牢騷，則在我本人一生中所到的地方中，尚未發現過一處是人民沒有牢騷的。就在紐約，我便聽聞過我的許多朋友對某些稅制大發牢騷，又當我在路易西安納州的時候，我又聽聞過許多新英國良人對北方人大發牢騷。

佛夫人：蔣夫人，我相信您必同意，美國是中華民國一向最好友邦之一。現在假如美國在華沙會議中與中共訂立了一項可以避免遠東發生戰事的協定，貴國政府是否會因為美國經已接受了這協定，而願意也接受呢？

蔣夫人：您當可記憶，杜勒斯先生曾說過，中華民國有自己的主權，美國不曾許諾任何足以侵犯中華民國主權的事情，而我們相信杜勒斯先生說這些話是誠意的。

佛夫人：蔣夫人，假如不論如何無法防止，為了原則之戰爭在遠東爆發，而且使用了核子武器，亞洲人對於美國在亞洲使用核子武器的反應，將是怎樣的呢？

蔣夫人：我有一個很有趣味的例證，我認識一個人，他是從大陸逃出來的難民，他告訴我說：「中國大陸上的人民現在都這樣說：『中華民國政府為什麼不對大陸使用核子武器呢？』」

佛夫人：可是，亞洲人豈不是很不滿於核子武器祇有對亞洲人使用過這個事實嗎？這是我們所聽說的情形。

蔣夫人：我本人並未聽過這種說法。我以為這並不是是不是亞洲人的問題。我以為這是需要不需要的問題。我認為戰爭是可怕的事，不過如果一定要打仗的話，那麼便早點打，越快越迅速予以結束。

丹尼爾：蔣夫人，您曾談及這領袖若到金門，這是一個對我們新聞界中人都很有興趣的問題。我們知道國民黨廣播公司的蔣演遜先生不獲准再到台灣。

蔣夫人：是的。

丹尼爾：您可以告訴我們這是為什麼？或者這禁令是否可以取消，使他能夠獲得護照簽證，再赴台灣嗎？

蔣夫人：抱歉得很，我對於蔣演遜先生的事情，祇知道報紙上所載的那麼多。我想這是一些例行事務，但照我所知——我曾經與蔣演遜先生大概會面過三次吧——我一向認為他是一個很有禮貌的人。

丹尼爾：謝謝您，現在我可以再談一談上面曾經提過的問題嗎？您說：「我相信你們不能與中共政府談判。」這樣，這是否表示中國人本身遲早要為這兩個政府間的爭點，而出於一戰呢？

蔣夫人：讓我告訴您一些事情吧：過去三十年來，我們曾企圖與共黨談判。每次當共黨處於困境時，他們便要求談判，而我們正佔上風的時候，他們可以把兵力調整。而我們絕未有一秒鐘從談判獲得過成功。

丹尼爾：您所預料將要在大陸發生的民變，您以為要等待多久才可以發生呢？

蔣夫人：我不以為這是有任何特殊的限時的，丹尼爾先生。我以為我們一定必須密切注意局勢。

布蘭克斯：現在時間已到，我們在此打斷了。蔣夫人，很多謝您，能夠光臨。（完）

馬祖上空殲敵之空中英雄　參謀總長王叔銘上將（左），於十月十日下午接見（左起）丁定中、翁文紀、路時、張傳熙、羅承志。他們是在國慶日早晨，在馬祖上空擊落匪米格十七型機五架，和重傷匪機兩架的空中英雄。（中央社）

蘇指美加軍人 竊取蘇人函件

【莫斯科十一日合衆國際社電】蘇聯之青年共產主義報今日刊載：美國上尉一員及加拿大上校一人，從一個蘇聯公民身上竊取有重要價值之函件一封。此兩人為美國大使館助理武官莫令上校及加拿大使館武官菲利浦斯上校。該報稱：此竊盜案於十月二日在提弗利斯發生。又謂：在提弗利斯郵局之內，蘇聯公民伊沙耶夫身內懷有其兄弟之來信一封，其兄弟係在陸軍服務者，此信失去時，該兩軍官適在郵局之內。

共產主義在亞洲 已遇到堅強敵人

美報著論盛贊我國反共鬥爭

【舊金山十日中央社電】此間「奧克蘭論壇報」今日在中華民國慶祝國慶節之際，將自由中國政府和人民英勇的反共鬥爭，加以讚揚，並稱他們是共黨在亞洲的「最堅強的敵人」。該報是在共主筆勞倫斯所撰的一篇專文中作此讚揚，勞倫斯說此機會警告自由世界，勿在談判台灣海峽的所謂「停火」時，落入共黨所設的陷阱中。勞倫斯並揭及蔣總統雙十節的廣播時稱：他同意蔣總統所說：「值此一九一一年中國革命成功的四十七週年紀念日，中華民國屹立不移，他們是共黨在亞洲的最堅強的敵人，對於我們或他們任何的悲劇都莫過於向北平政權的欺騙和勸架投降——共黨。」

同時舊金山新聞報說今日的機會軍，中美兩國人民和全體中國人民間的友誼。該報在社論中顯然是指中國大陸的中國人民而言，該報稱：「美國人的心中對他們並無仇恨，我們的敵人不是他們，而祇是那些統治中國大陸的歹徒——共黨。」

紐約時報報導稱 中共在停火前 曾經致書美國

美國務院予以否認

【華盛頓十日中央社電】美國國務院今日否認紐約時報報導所說：在北平宣佈七日停火之前，共匪曾經由第三國將有關沿海島嶼問題的信函致美國。紐約時報今日刊出聯合國一外交人士傳出此項消息。國務院發言人懷特說：「中共並未經由任何人給我們任何信函，而且我們正在華沙與他們直接談判，所以任何外界的途徑都無必要，亦未曾使用過外界途徑。」他說：「我們當然與自由世界的許多友人討論過台灣情勢，其中有些也曾將共匪所作的報導……」懷特說：杜勒斯九月廿日招待記者會，即為一切情形告訴記者，他並拒絕評論所謂「歪曲報導」，懷特並稱：極時在評論此項報導時，明顯地共匪正企圖……

發成一個和平甜密及講理的鬥士的姿態，另一方面向全世界表明，台灣海峽的反擊，是「中共自己所挑起的」。」懷特稱：中共要求我軍全部撤離金馬，及台灣海峽，然不肯放棄對我的承諾，我國的防衛承諾，即係依據此等承諾派駐地區」。

【聯合國十日合衆國際社電】美代表團發言人今日否認所傳挪威外長蘭治已將北平所定停止炮轟金馬日期之函，轉交杜勒斯一說。渠謂：此說並非事實。同時，挪威代表團發言人亦否認此說。渠謂：北平并無託挪威轉交杜勒斯函。惟挪威發言人指出：挪威與中共有正常外交關係，挪威外長蘭治曾在聯大建議組一小國集團，或由聯合國秘書長哈瑪紹調停台灣海峽問題。故挪威政府與其他方面探討此一主張，亦屬當然。蘭治定下星期四日啟行返奧斯陸。

馬祖上空殲敵記

國機的槍砲聲是慶祝雙十的鞭炮 打下來的敵機是供奉先烈的祭品

【台北十日中央社電】中國空軍軍刀機在國慶日上午傳來空戰捷報，我F八六型機六架，在馬祖東南海面上空執行巡邏任務時，突遭由大陸飛來的共匪米格十七型機廿多架攔截攻擊，在空戰中，我擊落匪米格十七型機四架，擊傷匪米格十七型機兩架，另與我機互撞墜毀一架。這次空戰是于上午七時零五分前後發生，至七時廿分結束。空軍總部發言人說：當空戰發生前，我機原已奉命返航，但遭遇多數匪機攔截，我機為自衛計，當即展開空戰，空戰中除張寶與匪機互撞一架，其他五架都已安全飛返基地。

這次空戰中，擊落匪米格機的空軍英雄，是丁定中上尉，擊落匪機兩架，張傳熙上尉，路時少校，各擊落匪機一架，擊傷匪機一架，張迺軍少尉，羅成志上尉，翁文紀上尉，各擊傷匪機一架，被擊落的匪機五架，都在空中着火後墜落海中。據空總發佈，匪機的經過說：當張迺軍少尉撞毀一架匪機時，正被匪機多架圍擊，……

這位空軍總司令王叔銘上將表示：「今天馬祖上空的空戰，我們完全是被迫應戰，因為在多數匪機圍攻下，……」他是在參加國慶典禮的立功官兵招待會時，受到記者們的包圍，祝賀他指揮下的空軍健兒又獲得了勝利的戰果。

全用機關槍 打落米格機

【台北十日中央社電】中國空軍總司令陳嘉尚將軍說：「國慶日上午在馬祖空戰中擊落的共匪米格機，都是我們軍刀機用機關槍打下來的。」他是在參加……

以現在空軍的快速性能來說，如不迎戰，就無法脫離戰鬥。」他同時說：「我們這次空戰中，是用機槍把匪機一架一架打下來的，我們並沒有使用美國的響尾蛇飛彈。」

發生的空戰中擊落第一架共匪米格十七型機的丁定中上尉，也曾告訴記者們說：「我們的軍刀機上只有機槍……」

美國防部長 今日抵台 謁蔣總統

【台北十一日中央社電】美國國防部長麥艾樂將于今（十二）日下午二時到台北，會和麥艾樂同來台北的，將有美國海軍副參謀長艾萊。他將于十三日上午十時和蔣總統會商台灣海峽情勢，當天晚間再參加總統的宴會。共匪自稱從本月六日開始七天「停火」期限，將于麥艾樂到達時屆滿。

【東京十一日中央社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將今天下午自關島抵達此間，將會同國防部長麥艾樂訪問第七艦隊、台北、及菲律賓等地。

日本人痛恨中共 當衆焚燒污腥旗

外務省謂焚旗事件並不重要

【東京十一日泛亞社電】日本反共人士昨於中華民國雙十國慶日之便，發洩對中共之憤恨，而造成焚燒中共五星旗事件，日本與中共間之對長崎扯旗事道歉之要求」，派往會場上之十名日本警察，立即奔上講壇，將火撲滅，並以「觸犯防火法」罪名，當場將淺沼逮捕，警方發言人謂：由於日本與中共無邦交，故僅能援用防火法控告淺沼，當時在會場上負責執行任務之日本警察，亦被控告。中共五星旗，係用紅布按照中共所規定之尺寸而製成者，淺沼被捕後，警方發言人謂：渠不能承認中共旗為外國國旗，中共旗幟，自然不能享有外國國旗之一切待遇。

此事件係發生於日極右黨派大日本愛國黨所舉行慶祝大會中，該黨領袖淺沼……

採取此行動，受國黨協助中共對自由世界示威，於是乃坐在大使館門下示威，後被警局召往。各組織有決議書一通，但未閱讀，亦屬後被召往局長。五十人，前往蘇聯大使館要求蘇聯勿能遞交蘇大使館官員，警局受邀問。

【東京十一日泛亞社電】日外務省亞洲局長坂垣修今日稱：共匪旗幟事件，雖不重要，但就日政府對中共所採取之觀望政策而論，乃一損失。

明日卜葬聖彼得教堂陵園

教皇庇護十二遺體

選舉新教皇會議月底舉行

【梵蒂岡十一日美聯社電】梵蒂岡官員今日發表稱：教皇庇護十二世之遺體，將于下星期一卜葬於聖彼得教堂之陵園。故教皇下葬以後，在正式規定之所餘哀悼時間中，教堂內仍設一個象徵之靈柩台，並將於下星期五、星期六及星期日三日舉行大彌撒。

【梵蒂岡十一日路透社電】紅衣主教團今日宣佈：選舉新教皇之秘密會議，將於十月廿五日開始。紅衣主教十六人在今日集會時勸額，秘密選舉將於十月廿五日下午四時（羅馬時間）舉行。

【華盛頓十一日合衆國際社電】白宮新聞秘書哈格蒂本日宣佈：國務卿杜勒斯及其他兩位美國要員，將代表艾森豪總統參加教皇庇護十二世之葬禮。哈格蒂係與在此間作短期休假之艾森豪總統會後發表此項聲明。艾森豪總統已選定前任駐梵大使魯斯夫人及原子能委員會主席麥孔尼為其私人代表，偕同杜勒斯參加教皇之葬禮。

蘇劫奪我同胞口糧 以大陸食米 換印尼樹膠

【新加坡十一日泛亞社電】星洲商界今日獲悉：蘇聯已以白米二十萬噸，售予印尼，並規定明年交貨，以交換印尼之樹膠。此項易貨貿易將由蘇聯與印尼直接進行，而不假手新加坡，使星洲商家損失約四千萬叻幣轉口貿易。此間獲悉：蘇聯售予印尼之白米，實為中國大陸之白米，蘇聯以米交換印尼樹膠、胡椒與橡膠後，即以此類物品在世界市場傾銷。此間又獲悉：蘇聯與馬來亞間之貿易關係，最近大見增進，蘇聯似乎有意在馬來設立貿易代表團，然後進一步與馬來建立外交關係，而蘇馬間之貿易亦保直接進行，而不由新加坡轉口。

汁喼林派李

為做湯煮魚及肉食調味之用專

徵醫 衰弱男人

贈送丈夫丸

男人不怕男人多，兒女情長，英雄氣短，是以男人之交際，最怕無能之男人對事業前途，永無壯志，沉淪不振，失去丈夫之名，而無男人大丈夫之實，豈不可惜！凡有此症者，本世醫研究腎尿血壓虛弱症凡廿年，歡迎各界同胞……

有男人衰弱時效藥功效強大，本醫治愈多名，現另配藥品，……贈送試服一次，見效外埠試用付同郵費金二元。

陳鐘示中醫師

診所：……時下午四時至六時

又一村建設有限公司股東尋常年會通告

本公司訂於一九五八年十月廿四日下午四時三十分假座又一村高槐路七號又一村會堂舉行第九次股東尋常年會，屆時恭請各股東先生出席討論一切，此後本公司各項事宜……董事會主席余達之啓

時代函授專科學校

招生

科目：（一）會計專科（商業簿記、會計學、成本會計）
（二）中國語文專科（高級班、初級班）

優點：（一）各科講義，由資深經驗豐富的教師，悉心編訂，內容由淺入深，詳明易懂。此故作第一個……
（二）學費低廉，不收其他什費。

校址：九龍彌敦道六三四號三樓，索章即寄。

亞洲出版社有限公司

雙十節國慶紀念

大廉價

日期：十月十日起至十月廿日止

本版書一律七折
外版書一律九折

文教用品特價發售

凡購滿一元贈送彩色明星相片一張

亞洲畫報

第六六期已出版

封面：丁好小姐

內容要目

保衛金馬，保衛自由。北非恐怖份子殺人放火。火箭探月球。緊張刺激的足球賽。彩色動態。圓曲避汽球獎。本報舉辦第五屆小說比賽辦法。第一次公衆意見測驗。揭曉第三次公衆意見測驗題目。剪貼：新星丁紅，人體美。

每冊零售八角

香港門市部：銅鑼灣怡和街八十八號
九龍門市部：彌敦道六十九號A

香港海軍船塢

剩餘海軍用品及器材招投

茲有剩餘海軍用品及器材一百六十七單，存放在香港海軍船塢內，招人投承。各單包括有下開各物品，其中除拖運機車輛外，其餘多屬全新，最近始由存倉中提出者。

拖運機車輛——柯士甸救護車，百福牌三噸貨車，百福牌油渣車，士丹達前鋒牌旅行車，陸地羅浮牌吉普車。

汽車零件——百福，德索，羅特，戴斯萊斯，阿里爾，堪爾，當臣門，加里頭，金屬，柯士甸及里士達。

汽車機器——百福，堪爾，吉甫及里士達。

鋼質螺釘羊，片，滑輪及管。

黃銅高拉力螺釘羊，片及管。

鋁鋼管及片。

含鐵青銅片及條。

錫片。

含鋼錫管。

鋼板及薄片。

各種尺寸之鋼質爐鍋管。

蒙尼爾合金屬螺釘羊及片。

鐵，鋼，白色金屬，含鐵青銅及鉛銅廢料。

各種工具。水松板。石棉手套及各種其他雜品。已用潤滑油八百加侖。各種電氣器材雜品。活門，蓄電池，燈，電話，電扇，電熨斗，電氣開關，電鐘，電動發電機，儀器板等。電報及自動收報機器材。絕緣材料。各種繪圖及測量儀器。

各項物品可於一九五八年十月十四日（星期二）十五日（星期三）及十六日（星期四）察看。索貨件可證，投標格式紙等，可在上開日期內，向香港海軍船塢海軍倉庫官繳納現款按櫃銀港幣一千元，然後領取。各標須交後，須於一九五八年十月廿八日（星期二）正午十二時以前交到海軍倉庫官，否則無效，此佈。

社論

由國慶看人心

——注定共幫祇有失敗一途

今年的雙十國慶，港澳僑胞和左派份子們作了一場精神上非常緊張激烈的鬥爭，而鬥爭的結果，現在已由事實判定，左派是悲慘而又徹底的失敗了。同時在國慶日又有另一可喜消息的傳來，是國軍飛機在台峽上空，再度大奮神威的擊落共方來襲的四架米格機，那共幫不僅對雙十鬥爭的精神失敗，不僅充份暴露其宣傳「停火七天」的陰謀，連他妄想出力爭奪的台峽制空權，也是一樣的失敗了。

正如有目所共睹，港澳地區有關雙十國慶的鬥爭，自始至終都是由共幫暗囑引起的，愛國僑胞祇是被迫的「應戰」。共幫所使用的武器，是最惡毒的造謠，最卑鄙的謾罵，而甚麼虛聲恫嚇，尚在其次，可是僑胞們都已充份洞悉共幫的伎倆，因此雖也不屑和他作口舌之爭，而唯知用實際行動，予以反擊。這一行動的表現，不僅見之於處處飄揚的國旗，也見之於港九慶祝空前盛大的集會。可以說，共幫經過將近一月傾其全力以圖破壞雙十國慶的詭計，就在前天一日間，便已給港九僑胞徹底粉碎了。如果拿雙十國慶和「十．一」僞慶作一比較，前者氣象萬千，一切表現純出自然，後者景色蕭條，任何做作徒見虛僞，那共幫份子除了自承失敗外，也將沒有甚麼可以「自圓其說」了。

由此可以知道，海外僑胞實在無人不愛中華民國，不僅以前如此，現在如此，將來更必如此。因爲這種愛國熱誠是出之於每一個人的內心，故能經得任何考驗而歷劫不磨。如果小小一撮的左派份子，硬要和廣大的僑胞爲敵，那就祇有表示他們的狂妄和愚蠢。如以澳門的情形來說，當地共幫似乎也想用盡他們所有的力量，去破壞僑胞所要慶祝的國慶，然而僑胞給予共幫的答覆，並不是向惡勢力低頭，而是以兩三小時的燃放爆竹，去發揚其愛國的精神，而讓共幫們丟臉，這當然不能算是甚麼的「戰術」，但卻充分的証明，人心是決定一切的力量，當這種力量有了一定趨向時，便將如日月經天，江河行地，沒有甚麼東西能夠加以阻止的。

在此我們更應指出，海外人心實際就是大陸人心的反映，海外僑胞既是絕大多數都反共，大陸同胞自更沒有不反共的理由。因爲海外僑胞的家鄉皆在大陸，他們的父母兄弟，諸姑伯叔，也有不少在大陸喋生，要是大陸也有生存的餘地，也有生活的自由，那海外僑胞的對共觀念，也未必會如此恨之入骨，視爲無可兩全的大敵。基於這一無可懷疑的分析，可見今日內外人心的愛國反共，絕對不成問題，而這種心理的形成，與其說是起於思想信仰的不同，毋寧說是出於共幫暴力迫害的結果。原因就是今日大陸的人民，其生活的悲慘，在中國來說，實在史無前例，根據最近的發展，大陸同胞被迫吃雜糧度日，難得一飽，固不必說了，而還有令他們感覺所受災難，是「一日等於二十年」的，當無過於由共幫指定參加的「人民公社」，大家入社之後，便等於被關進了大集中營，每人都要每天從事十二小時的勞動，共幫把這種奴役人民的暴行，詭稱之爲「生產苦戰」，而實際則是箝本拙根的剝削人民的勞力。所以海外僑胞之不能不反共，和大陸人民之勢必反共，正是人同此心，心同此理。因此，我們有理由相信，大陸人民反共革命的爆發，僅是時間問題，而海外僑胞反共意志的確立，和終必成爲復國運動的中堅，那是更加無可懷疑的。

如果說，未來中國命運的決定，當以人心向背爲第一，則今日港澳僑胞那種愛國反共的高度精神的發揚，無疑就是中國復興最佳的保証。而照我們眼前的觀感，這次港澳僑胞在精神上對共鬥爭的表現，也大可媲美於國軍的堅守金馬，使共幫的一切陰謀詭計妄圖，歸於幻滅。正如蔣總統在國慶文告中指出，最近台灣海峽的戰鬥，由於國軍保衛金馬的堅強不拔，不僅打破了共幫登陸作戰的狂言，壓制了他侵略亞洲的野心，更將他虛聲恫嚇，圖窮匕見的一切弱點，都對世界暴露無遺。因此，國軍對堅守金馬的一個最顯著功效，就是使共幫「陷於欲進不可，欲罷不能的絕境」。這一種批判，與今日港澳僑胞對共鬥爭的歷久彌堅，也相當吻合。因爲論共幫在海外所作神經攻勢的瘋狂，和共不堪僑胞奮勇反擊的沮喪，及共在軍事上對無力進侵金馬的困境，是毫無二致的。

由國慶看人心，由人心看國運，共幫必敗而中國必興，此刻已經見其端緒了。

各地通訊

共軍各部隊僞官兵 均反對由黨領導

認爲部隊長不能置於「黨委」之下 「解放軍報」主張進行「徹底整肅」

【中央社訊】九月十七日的共軍「總政治部」機關刊物——「解放軍報」——斥責各部隊的「指戰員」（按：即僞軍官兵——編者）反對「黨」領導的現象。認爲這是「單純軍事觀點的資產階級思想」、「有軍閥主義傾向」、「野心家」。要求一次徹底「整肅」，以下是「解放軍報」所提出的事實：

「我們部隊裏，從單純軍事觀點而發出來的言論是多種多樣的。例如說：「現代戰爭是打技術，不是打政治了」，「馬列主義上不了天」，「政治工作不能開坦克」，「在特種兵部隊，在技術部門，要技術決定一切」，「政治運動妨礙訓練」，「黨委領導不適宜于現代化作戰」等。

「有單純軍事觀點的人，他們只重軍事、重業務、重技術，輕政治、輕思想的；強調軍隊現代化特殊性，削弱黨對軍隊的領導，削弱軍隊政治工作。他們只強調軍事首長的個人權威，個人領導，而不願意把首長置于黨委領導之下。只要求軍隊的黨組織來保証首長命令的執行，而不願意黨委集體領導，而要求傾其指揮黨。這是軍閥主義的傾向，具有野心和陰謀。」

又在各個戰事中，中共的僞艦不斷被國軍擊沉，其原因之一，可從中共「解放軍報」八月十五日的報導中，獲得間接的答案。

該報轉載說：「長期以來，僞艦艇大隊的艦艇一出海，政治幹部就常擱呆在船艙裏或在艦橋後面，艦長和指導員互不協作，如在一次戰鬥演習中，二五三艇的艇長與指導員在夜間航行時打瞌睡，二五一艇僞官兵放改錯時，竟沒有發放命令，也是很多事例中的一部份。」該報指稱僞官兵「脫離政治」和「思想麻痺」，要求他們痛加警惕。

【本報訊】古鵬鄉、流沙鎮，可惜從搜不得，且無一民村包圍，開速槍殺，並毆擊，傷亡武器應用，李被槍射擊，民衆死傷逾千。事後中共且將上徒至共幹及共軍，共軍將鄉往上述各鄉。

兩架墜落普寧

上月被國機擊毀共機 當地民衆歡欣鼓舞 以焚燬倉庫及共幹慘死以迎國軍反攻

【本報訊】由潮陽來港之某君稱：九月廿五日，共軍米格機在潮汕上空被我國軍擊落十一架時，其中有兩架殘骸落於普寧大南山附近。當時該山附近之潮陽、普寧兩縣居民，目睹共機被國軍飛機擊落，羣情振奮，認爲國軍已確實行反攻，快在潮汕登陸，爲響應國軍打擊中共，附近之鄉民自動糾集鄉頭尖兵，持舊式武器鐮刀，不斷向共幹襲擊千人，羣情洶湧，分頭焚燒共幹倉庫糧食、機關，及共幹家的農具。

祖國各界熱烈慶祝國慶 台北舉行十萬人大巡行

總統親向羣衆宣佈空戰勝利消息 聚集總統府前羣衆報以如雷掌聲

【本報台北通訊】因爲台灣海峽戰爭的影響，政府正集中全力支援金、馬各外島，故對於今年雙十國慶紀念，不作鋪張的慶祝。政府自遷台後，每年一度所舉行的雙十國慶閱兵路典，今年也不再舉行，俾將節省的人力物力用於加強外島的防衛。

閱兵路典是每年慶祝雙十的最高潮，今年雙十節無閱兵路典，似將使雙十國慶活動失之減色，但實際上今年雙十的一項節目使雙十慶祝活動趨於高潮，此項節目即爲全國各界慶祝國慶及支援金馬大遊行，參加遊行的各界群衆達十萬人，他們包括各軍政機關人員，各民衆團體，以及大中學校學生等。

在雙十的上午，全國各界代表在台北市中山堂舉行慶祝大會，由立法院長張道藩任主席。會中的一項特別節目，由陸軍總司令向大會致詞後，以英雄紀念章頒贈立功的陸海空軍將士代表五十餘人，這五十餘人都是參加月來台灣海峽海空戰及金門砲戰，以及支援金門後勤補給的千餘位立功將士的代表。他們在全國的慶祝國慶大會中受到熱烈的表揚。同時，由全國各界組成的戰時服務總隊，於會中由陳副總統授旗，然後向台、澎、金、馬展開各項戰時服務工作。

中樞舉行的中華民國四十七年國慶紀念典禮，係於上午十時在總統府舉行。蔣總統親臨主持，並訓勉全國軍民團結一致爲爭取反共復國的戰爭勝利。他在致詞後，把中華民國八十萬市民之熱烈歡迎海外各地僑胞和國際友好代表，在總統府前接受人民的歡呼和敬意。當時在總統府附近空中，中共米格機四架被擊落的消息傳來，也使慶祝大會增加了勝利的氣氛。文武官員和來賓代表的立刻鼓掌讚勵。

總統是由陳誠副總統同步入禮堂，對海外僑胞賢達們問好參加國慶大典表示欣慰，然後宣讀「告全國軍民同胞書」，歷十五分鐘，總統會偕陳副總統等人員高呼：「中華民國萬歲」！「三民主義萬歲」！「反共抗俄戰爭勝利萬歲」！「國民革命成功萬歲」！全體人員接着歡呼「總統萬歲」。

這時在全場歡慶中，總統宣佈空戰勝利的消息說：「我要告訴各位，今天上午在馬祖上空發生空戰，我們又擊落了共黨的米格機多架。」當時，又響起了熱烈的掌聲和歡呼聲。典禮就在這掌聲和歡呼中結束。

全國各界支援金馬十萬人大遊行，係於雙十下午三時舉行。這一項構成雙十活動最高潮的節目，先在總統府前集合，共分爲廿六個隊，由國防部所屬的十二個規模龐大的軍樂隊引導，參加遊行的隊伍包括立功的三軍英雄、後備軍人、國省市級的政府員工、民防隊、工商社團、同鄉會、各界婦女、以及學生、工人、教友、市民慶民間樂隊等。規模之大，陣容之盛，爲政府遷台後所僅見。

參加巡行的人們，每個人都手持各種反共標語之遊行行列，於出發前在總統府廣場集結，將總統在陽台出現時，羣衆歡呼致敬，將總統答禮後，當衆宣佈空軍人員今日擊落中共米格機五架之消息，羣衆再度歡呼。遊行時，全體齊唱反共復國歌，三軍立功將士四十四人，在遊行過程中，成爲沿途台北市八十萬市民之熱烈歡迎對象，遊行行列並不斷介紹英雄事蹟。

除了十萬人遊行之外，台北市長代表台北八十萬市民於是晚在中山堂歡宴立功的三軍將士，作爲支援前方的另一節目。是晚，立法院副院長黃國書，行政院副院長王雲五，考試院副院長羅家倫，以及四川籍國大代表楊森等，分別向大陸及海外各地廣播。

本年十月慶典，有海外許多僑團回國參加慶祝，於雙十節前從海外回國的僑團約有四百人。他們分別來自日本、香港、九龍、澳門、東埔寨、泰國、菲律賓、巴西、美國、韓國、琉球、北婆羅洲等十餘個地區。今年回國參加十月慶典海外僑胞的單位及人數，將較前二年爲少，這是政府爲適應今年國內外情勢需要所採取的一項政策所使然，政府今年所定的政策，是：由海外各地僑團就地擴大慶祝爲原則，俾增進海外僑胞團結，加強當地人民對自由祖國的認識，故對於申請回國僑團，並不予過多鼓勵。

政府對今年十月接待回國僑團的預定活動節目，較往年頗有改變，其最顯著者，爲儘量減少辦會餐，而代以茶點。訪問和參觀將分類及分批舉行，接待人員將由各校畢業的僑生分別配派其居留地的僑團服務，讓這些旅客都和往年招待情形有所不同。

本報駐台記者：黃銘

中共藉口不應救濟 驅老弱殘廢充奴工

【大道社訊】據最近入口旅客稱：中共「內部」在共產黨報「內部公報」中透露：中共刻已以「不應救濟」爲由，停止各地在社會主義中繼續舉辦的社會救濟工作，將所有老弱殘廢者全部驅入各種「手工業合作社」充奴工。

據稱，大陸各地原來屬於救濟戶或半救濟戶的人，大約總數有二千萬人，其除了中共軍死亡軍人之遺屬外，約百分之六十係共軍遺屬，約百分之四十均屬老弱殘廢。據聞，此等人口原來每月所得的救濟糧極有限，但在中共而言，乃爲一個極其沉重的「包袱」，因此，中共決定在「社會主義中不應舉辦救濟」爲名，停止一切社會救濟工作，並飭令各地中共將共軍所有遺屬及老弱殘廢，全部加以鑑別，按其可能活動情形，分別驅入各種性質的「手工業合作社」，迫令從事勞動工作，或在此等救濟戶較集中的地區，另設各種手工業工場，分派其工作，俾以勞役換取口糧。

在廈門被捕 一星洲僑生

列各鄉村民移往山區集中嚴密監禁，并分別嚴刑審訊，聞中共已決定將此幾鄉鄉民移徙別處；另自外省移徙一批農民前來上述各鄉居住云。

【中央社訊】有一個由香港返廈門的新加坡僑生鄭德昭被閩共所拘捕。其「罪名」是：「僞裝」爲僑學生，從事破壞活動。據閩共公佈，這大柳鄉，只係根據幾個「民衆」的「檢舉和密報」，就不分皂白而加以「特務罪名」。例如說：「有一封檢舉信說，鄭德昭係新加坡華僑，在新加坡不受覆證，與一般流氓爲伍，被父母驅逐出門。一九五四年回國，在集美僑校學習，一九五六年轉學廈門第五中學……後來到香港去……最近我在大中路碰到他，我想鄭德昭這次來一國或會有企圖。」一個僑生曾到過香港，便成爲「特務」的「罪証」；「或會有企圖」的空洞句，便「入人以罪」，這証明身處大陸的人，隨時都可能有飛來橫禍。

馬來聯邦工業發展局主任 歡迎外資發展馬工業

對限制外國資本主張加以反駁

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯邦工商部工業發展局主任史教成，於十月九日在此間青年商會午餐會上致詞，闡述有關本邦政府工業發展政策的問題。

史教成致詞中，澄清了若干人士的主張，對投馬發展工業的外國資本予以限制之說。

史教成稱：「若干人士經常建議，本邦政府對來馬投于工業的外資，應予限制，其方法爲指定外資在任何公司所佔股份的最高百分率，或採用其他方法。但鑒于本邦爲解除失業的威脅所需的龐大資本，這種建議，對處理本邦工業發展問題，是一個完全不現實的辦法，我們沒有保証，投於工業的本地資本，究竟能達到什麼程度，因此，若限制外資，就會限制了本邦工業的發展速度，而這件事在現階段實非常不適當。換句話說，所以本人的意見認爲歡迎外國資本和技術援助本邦的工業。

本邦對資本的需求非常之大，凡是要投於本邦工業上的資本，不論是本地或外國資本，都會有機會，今日和明日的危險，是資本的短缺，而並不是資本的過剩。有一點是可以斷定的，那就是，世界上沒有一個落後國家，不必依賴某種方式的外資的援助，而可以改善其人民之生活水準的。」

台山來信訴說慘情 挨餓作苦工 人骨當肥料

【中央社訊】此間一個台山籍僑胞日前接獲其于從原鄉寄來一信，敍述其家鄉在中共軍事化管理下的慘況。其中有一段說：

「……我們（按：指寄信人全家）九月份糧食五十市斤米，只實二十斤，以交來集體米票，我們有米實）。但有一人因病（按：指沒有米實）之後便有（按：指沒有泥實），一斤米食，你不知道家中苦窮。有食還要做工。現在軍事行動，一聽就要開工；不做工，不出工分，有工分，還要罰錢，即時開工，每家打門叫去大耕下落田。又要掘死人坟的泥做泥磚，做到四時放工，天未光，叫我們要六、七元。前月（地名）西（鄉）草（地名）落田。若肥料又要掘死人骨的瓦罉（按：指死人骨的瓦甕），（按：指死人骨的瓦罉），毎斤十五分。將的死人骨頭都可能爛落田，風母勝見也很傷心……」

美國美贊臣大藥廠

香港家庭計劃指導會

良好婚後不孕者，爲謀家庭之幸福起見，便能生育健康兒女，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導……本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷出或健康不……

（以下應診時間、地點：港九各區診所，每星期各日上午、下午時間表，電話：七七三零三、……）

美國 INLAND 廠 新出品

X21維他命丸

功奇之壯強康健體身進增

事業之成功，有賴於精神與體力。「X21」藥片含有人體必需之維他命及礦物質廿一種，能強身健腦，且有補血生精之效，老年人服之，可反老還童，多享人生樂趣，以加強生育效能，只有「X21」藥片功效神速，最宜於病後培補，醫生多介紹服用。此藥片經美國最有名之維他命專家研究而成，每一成份均已証明對某一病徵最為有效。

「X21」藥片可治目力不良，傷風頻數，思想遲鈍，疲倦乏力，對於兒童則可幫助牙齒與骨骼成長。

欲享人生幸福與事業成功者，請即服食「X21」藥片

各藥房均有代售 購時請認明瓶上銀色招紙。

美國 德薩斯頓市 茵蘭化學出品 Inland Chemical Company Houston Texa U. S. A.

香港特約經銷處大衆行 德輔道中八號A國民行

分類廣告

醫

李冰妍醫專 婦科 前任上海正中醫院婦科主任 治十年不孕，經驗婦科，月事不調，腹痛，赤白帶下，……

月月紅 經期不調 一服即效 秘製 地址……

梁舜華 免費診察是否有孕 婦科 特效藥 ……

康寧整容所 面容 日本新法改造 眼瞼昇底 面部粗黑雀斑 ……

狐臭 男女 立包除 曲線 疤痕 ……

譚素蘭 大佛余鳳智醫 社 香港名醫 婦科 兒內科 ……

梁爲人 女 婦科 生育節育 ……

熊國輝 名醫 ……

癬 ……

皮膚 凡染頭面皮膚黑斑 ……

廖秀瓊老牌婦科 ……

何國強 癬 秘製特效搽丹

皮膚 ……

沈培生 風濕 ……

林松 痔 三代專醫 ……

黃意華 婦科 ……

婦科丸 ……

黃華湛 ……

痔 瘻 ……

疑 外皮 何大德 ……

吳鑒全 痔瘡 瘻 ……

血 ……

洪亮 名醫 老……

鼻 耳 ……

胡景賢 虧弱 ……

尿 ……

余日初 外皮 雜症 痔瘻 ……

尹國良 科 瘡 ……

皮膚 顏面 ……

疑 癬 ……

王廣發 癬 ……

白蝕 ……

梁耀文 強身秘方 一服根治 ……

體弱 ……

英國新式耳聾機 眼鏡型袖珍型 ……

倘有分類廣告刊第四頁

世界善良人士同深哀悼的

故教皇庇護十二世

他畢生為真正和平而奮鬥；兩次大戰前均曾竭力阻止戰禍，戰後一再勉勵教徒，獻身教義，不要被共黨屈服。他說：以尊重人類自由與尊嚴為行政基礎的國家，如保有內部團結，則好戰的唯物論者，將被粉碎。

全世界擁有最多教徒的精神領袖是什麼人呢？是羅馬教皇庇護十二世，他是全世界天主教的精神領袖，擁有四億多的徒眾，他在現實政治方面統治的世界裡，看來沒有什麼了不起的權力，但是，他在另外一個領域的世界裡，是一個至大至剛的領導者，世界上善良的人，對於他都是心悅誠服和尊敬的，所以他的一言一動，都為世界人士所關懷，他這兩日因為溢血而殞歸天國，也為全世界人士所震悼了。

他的一生，充滿着努力，為人類謀福利，而且為世界和平盡了很大的力量，所以他畢生的事蹟很多。

他名柏徹里，原籍是義大利，一八七六年在羅馬出生，現年已逾八十二高齡了。他的祖父是梵蒂岡官方報的創辦人，他的父親是主教公會辯護士大學院的院長，所以他是出身於「宗教世家」。他幼年的時候，在教區設立的學校攻讀，中學畢業後，進入加勒尼卡神學院，卒業後，又進入主教大學深造。一八九八年他已獲得哲學和神學博士的學位，那時他才廿二歲。一八九九年，被升為司鐸，旋在教皇的特別教務部工作。他正式接受為司鐸後，仍孜孜向學，繼續深造，一九一二年再獲民法及宗法博士銜。一九一四年升任特別教務部部長，後升為教廷的副國務卿。一九一七年調升為主教，奉派駐德大使。一九二五年改調駐德國共和國特使。一九三零年升任為梵蒂岡的國務卿。當時天主教國裏人士早已認定他是最有希望的教宗繼承人。

他任教廷國務卿那一段時間，曾創下了前所未有的新紀錄。他曾環遊世界，使他對于世界大勢，有了更深入的認識，使他對于教廷工作方針，處置得更適當。

一九三九年二月十日教皇庇護十一世逝世，三月二日全世界各地紅衣主教六十二名，齊集于梵蒂岡，以他眾望所歸，乃共同選他繼任為教皇，稱為庇護十二世。在教廷的傳統來說，他是第二百六十二代的教皇，那時他已六十三歲了。直到現在，他已當了二十個年頭的教皇。

他當了教皇以後，對於教廷的措施，有過不少的改革。他曾將教律上的訓文，翻譯成新辭；准許天主教參加投票選舉；准許將梵蒂岡的秘密檔案一部份給歷史家研究，很多都是前人所不敢為的。

他的生活簡單嚴肅，每早六時十五分便起床，做祈禱，洗冷水浴，直至夜深十二時或二時才就寢。他每天工作大約十八小時，每週工作七天。他飲食也清淡簡單，就吃一些菜蔬和雞蛋之類。他永遠是單獨一個人用膳，沒有一位客人能坐於他那大理石的桌子旁邊，這種孤獨的生活，非一般人所能仿效的，而他竟安之若素。

他對於任何人都和易仁慈，無論什麼人來見他，他也樂于接見，不分國籍身份和信仰，都一視同仁。他接見過的來客，大約有一千萬人左右，祇一九五〇年——聖年，他接見過的人數，就近三百萬人。

他不祇是天主教的教宗，同時是天才的政治家，語言家，他熟諳十二國的語言和文字，所以他和來訪他的客人談話，毫不困難地由談話轉另一種語言。

他除了日常處理教廷的繁重工作外，更要和共黨鬥爭。因他所遭遇的是一個很兇殘的敵人，身逢着赤魔橫行的世界，不能不以大無畏的精神，負起拯救人類的重責。在一九四八年以前，他對於共黨一貫地容忍。直至義大利選舉，他見危機已迫，才以全力挽救大利的政權，從左傾份子的手中奪回給民主政黨，同時他發出使廣大教徒的反共命令。他對於兇狠的共黨，是一向憎恨的，且看他平常的言論可知到了。一九五四年十一月，教皇特致中國天主教會領袖一公函說：他對於中國少數天主教會中人參加中共破壞宗教的行動，深表遺憾，促使有純正信仰教徒，反抗中共迫害宗教。一九五五年一月，他又發出一項和平呼籲，號召一切國家，本着「伯利恆的宗旨」和平共存。一九五五年十二月，發表第十七屆聖誕獻詞，號召人類重新獻身于基督教的教義，如以基督教為依歸，自當否認共產主義為一種社會制度。一九五六年三月，他曾對向他祝壽的四十二國外交代表發表談話，「好戰唯物論者的軍隊，他們所走方向，非引致和平，也不能引致和平。以尊重人類自由與尊嚴為行政基礎的國家，如保有內部團結，則好戰的唯物論者將被粉碎。」一九五六年四月，他又向全球廣播呼籲各國管制核子武器，免人類走向地獄之門。曾警告基督教徒，提防「基督教的敵人」（共黨）的冷戰新陰謀。同時并斥唯物主義文明，破壞人類的靈性生活。一九五六年九月，他又向德國廣播號召德國的天主教徒，勿為空洞共存的邪說所迷。天主教的信仰，和他國的共產主義絕無妥協的餘地，天主教并未壓迫任何人加入天主教，但教會要可在任何國家內依照國家的憲法和法律自由生活，照對自己的信徒，自由宣傳上帝之道，才是眞正共存不可少的基本條件。一九五六年十月，他又發表廣播，斥責共黨在匪工業區內奴役婦女，回復基督教文明久已摒棄的時代。一九五六年十一月，他又公開警告蘇俄說：人民的合理自由是絕不能在血中窒息的，匈牙利愛國志士的血，向上帝呼號，上帝是公正的裁判者，他有時會在統治者仍生存時，加以懲治，且懲治他的同黨。一九五六年十二月，他發表聖誕演說，他說：「鐵幕中戰術」是共黨利用來以精進其與天主教徒的密切接觸，他痛惜若干傳教士和教徒會支持共黨此種戰術。自衛戰爭，在道德上極為合法，聯合國應制止如蘇俄所施行的軍事干預。

產生二六三任教宗的

禁宮選舉內幕

進入禁宮的樞機主教與其隨從人員等，一律要宣誓守秘密；全體入宮後，即行加鎖，直至選舉結束。

每凡一任教宗（即通稱教皇）息止安所的死了。十八天內便要選舉新教宗。但選舉方法與外間頗有不同。可叫造「禁宮選舉制」，待各樞機主教齊到何處行。但歷來紀錄，各樞機主教都不能依時而達，必有一些延遲。全部到齊是七十二位，也是罕有齊全的，此次祇有五十五位。

每一教宗過去了，一羣樞機（紅衣主教）便到樞機院。在梵蒂岡的聖西斯廷小聖堂，大門深鎖的秘密舉行。門鎖後，第一次選舉便開始。而除小堂外有烟囪，在聖伯多祿廣場上可以看見。假如白烟，便有新教宗出現，見黑烟即是不得到結果。選舉係每天兩次，有時是互相選舉多天，才能達到結果，所以白烟便是第二六三任新教宗出現。

「禁宮選舉制」係一九〇四年多頒定，稱「禁宮」源因係選舉團的全體人員，在選舉期內，在封鎖深宮裡，與外間斷絕一切往來，選舉期內一切守秘，如有洩漏消息，當即予以嚴罰的。上至樞機，下至僕役，入「禁宮」後，便須嚴守秘。

進入「禁宮」的樞機，每人可帶兩隨員，此外有醫生、僕人、廚子等，約共有三百人。「禁宮」裡便成為「一間辦理得很好的酒店」。

教宗死後，「聖院」便每天早晨在「會議部」開會，去決定「禁宮」的事務。

今日的「禁宮」小室，比從前的是大了一點。可以在室內的餐室也美化了一點，而各樞機可以發覺到一切相當現代化。各樞機的工作人員也有「禁宮」工作人員，「詳細規定，使各方行動是有條不紊，甚至使他們在主日（星期日）也可在「禁宮」裡休假一天的。

「禁宮」總管，係事前供應、分配餐食。當然有醫生，有理髮師，有貯備室預備選舉延長時得到各種需要的供應。一切準備得似「一家酒店」，唯一不同是沒有電話、沒有電報。

教宗死後的第一週，準備大選的工作人員最忙於把聖西斯廷小堂改建，以應大事的需要。工完後，工作人員待選舉結束後才來拆卸。祭台下邊由木板鋪列齊平，加鋪綠色地氈。祭台上設宮座椅八張。另有八宮座椅，分列兩旁，選舉的大籍數目，一九三三年與一九〇三年相同。每一樞機主教，各有一小座，上有「塞燕」，前有小几，坐位有被帶，所有「蕭燕」都係紫羅蘭色，深黃和兩邊，這些設備都早由木工裝成，平常已有編號，用時由工人剛好，便可使用，一到教皇選出時，各個樞機坐位的「塞燕」便須撤去，只餘新任教宗那一個。

坐位的編號，係合以實際的大序，祭台兩旁那面係坐有聖院首席樞機（一九三三年係比爾議特樞機坐的）。跟着五位便是主教級樞機。再次係司鐸級樞機。三十三個司鐸級樞機椅子都保列在祭台右邊。其餘的位置係由六品級樞機去坐。

聖西斯教廷小教堂的另一邊較小的地方，完全給八張樞機的椅子排列整齊不見。教堂裡面一角是火爐，用來焚選票，每次選舉，立刻焚毀。

在選舉前，由「教院」首席樞機舉行彌撒祭禮。彌撒完畢，由秘書長用拉丁文讀選舉規例。於是各樞機結束列隊出避，唱「讚聖神」。便一路到議會「禁院」去。沒有關係的人，那時便退出「禁院」，大門便在那時加鎖。

樞機們進入了禁宮後的第二天早晨，八時半便由「聖院」首席樞機開大彌撒，慶頌聖神（按：天主教稱聖神，係三位一體中之一部。事司人的理智、明悟等），彌撒完後便到聖西斯廷小教堂，進行第一次投票，第二次投票，如果選沒有大多數票表決，便要進行另一次。

投票前，早午各鳴鐘三次。好讓各個樞機們準備。

每逢選舉新教宗，外間謠言必定很多。例如：選舉要幾天？在一九一四年，一九二二年，一九三三年的選舉都很快。但一八三一年那次，是五十二天。

在進行「禁院」選舉中，聖西斯廷教堂祭石祭台係用木蓋蓋好。木蓋上有一塊寫着「聖神降臨」。每一樞機投一次票，先在祭台發誓。新教宗選出後，便列位在祭台前，接受各投票樞機的致敬與祝賀。（完）

天主教的組織體系

羅玉

天主教所有四億多信徒，散佈地區遍及全世界，當然是一個龐大無比的組織，它的組織體系是怎樣的呢？

它的最高統治者是教宗（即教皇），其下為羅馬教廷，樞機院，全體會議。教廷之下轄有聖部，宗座法院，職務公署。聖部之下轄聖職部，會議部，聖事部，公議部，修會部，聖禮部，傳信部，東方教會部。宗座法院下轄聖赦院，審判院，簽署院，職務公署下轄掌璽處，敘恩處，內務處，機要處，秘書處。聖職部下轄拉丁教會，傳教區，座堂區。內務處下轄宗座使節，宗座使節下有特使，大使，公使，代表。座堂區下轄宗主教，首席主教，總主教，總主教區及全體會議，主教會議及教區會議，全體會議。傳教區內轄全體會議，代牧司鐸，監牧司鐸。所以教廷的行政機構是由十一聖部，三法院，五職務公處組織而成，相當於國家的中央政府。

聖職部是由樞機六人組成，任務是保障信德風紀，糾正異端，懲罰異端；審查禁書，保存聖體，及有關教義選擇各項問題，都由該部管理。

會議部主要任務是建立或劃分新教區，分派主教副主教等，部長為教宗親任。

聖事部——凡關於聖事紀律，規範，解釋，和所有寬免等問題，統歸該部管理。

公議部——它的職務專在執行脫利騰公會議的決議案而設立，有解釋該會議的特權。

修會部——主要任務是管理普通男女修會，凡有關修會會規，財產，特權等項，新修會的成立與批准，會士間所發生案件，都歸該部辦理。

傳信部——傳教區內一切事務統歸該部管理。

禮部——它的職責專管拉丁教會中各項禮式或事務。

廷儀部——處理教宗私人聖堂或庭院慶祝典禮時的禮儀，以及樞機在宗教聖堂外所行的禮儀等，并解決樞機間，或外國駐梵蒂岡使節間關於等級的爭議。

特殊教務部——凡教廷與國際間，關於條約的締結或修改，創立或劃分新教區，任命教區繼承人，凡需與國家商洽時，都由該部辦理。

學術部——凡是天主教學府，都受該部管理。

東方教會部——它的職務專為東方教會的歸正，和歸正者的管理。由教宗親任部長。

聖赦院——凡涉淵的赦免，聖願的更換，聖願的解除，婚姻的生效，和其他人生道德上的困難問題，皆由聖赦院在征得教宗同意後，行使它最高的赦免神權。

審判院——為教廷普通法院，管理教徒一般訴案。

簽署院——教廷的最高法院，因該院的重要文書多經教宗親筆簽署，故稱為「簽署院」。

承發處——專依據會議部和聖職部的指令，頒發宗座文諭，主教詔書。

敘恩處——專司主教之承繼受位，教友之婚姻年齡，和特恩等的頒施。

內務處——管理宗座的財政，監督并辦理關於宗座動產或不動產權利事務。

機要處——就是國務秘書處，處長稱國務卿。

秘書處——操作教宗的通諭，以及國際外國元首公私函件。天主教的龐大教會，就是由以上的機構所管理的了。

共黨暴力壓迫下 天主教堅強不屈

天主教是基督教的一主要宗派，在全世界各地擁有四億多信徒，在歐洲各地，很多是天主教國家，所謂天主教國家，是指全國以天主教為主要信仰，全國人民擁大多數或超過半數以上都是信奉天主教的。因為天主教的宗旨，和共產主義絕對不能相容，所以天主教信徒的反共意志普遍的堅強，不特在自由國家內如是，就是在鐵幕地區的天主教徒，也不斷的掀起反共怒潮。東歐附庸國如匈牙利、波蘭等，都是天主教國家，在他們的反革命中，主教神父等堅強不屈，會發生很大的感召。波蘭的樞機主教威新士基，曾被共黨囚禁了兩年，共黨對他多方誘惑，而他堅強不屈，直至一九五六年，波蘭掀起反俄運動時，始獲釋放。匈牙利的閔辛第樞機主教，於一九四九年二月，被布達佩斯的「人民法庭」審判，以「叛國」、「破壞金融」、「不忠於政府」等罪名，處他以終身監禁。他被拘禁，匈牙利民工就有對政府不合作抵抗。匈共政府乃誘他和政府合作為條件，擬將他釋放，但被閔主教所拒絕。後來又向他建議，只要不在公眾場所傳教或發表談話，即可釋放他，閔主教也不接納，他堅持自由行動，不承認羅馬教皇外的任何官個，並要解散共黨支持的「和平教士」。至一九五六年匈牙利反俄運動初起，民眾就要求釋放他，至卅一日，他終被釋放，當他從監獄出來，乘車入布達佩斯，民眾都夾道歡迎，可見民眾對他的愛戴。關於這兩個鐵幕國家內兩個樞機主教的事蹟，便可以知到天主教的反共精神了。除了鐵幕國家之外，在自由世界，差不多有卅個天主教國家，他們不祇反抗蘇俄，而且沒有一個國家承認中共偽政權的。（蔡流）

誰做新教皇？

無可懷疑，新選出的教宗，將是一位能應付時代的能者，據權威方面的意見，下列各人都有當選為新教皇的機會。

㈠波隆那大教區的樞機主教雷加洛（G・C・LERCARO）——他今年六十七歲，出身微賤，而且其教區亦是共產主義勢力很大的地方，他在工人中威信很高，有「共產黨樞機主教」之稱，但他對共黨的作戰方法曾虛賀協。據說有一次庇護十二世召見他說，他曾走錯了門路，過後，教宗曾發笑對他說，「主教，將來有一天你會對這裡的『一切熟習的。」這句話，被認為含有強烈的暗示性。他於一九五三年擢任樞機主教。

㈡米蘭教區大主教蒙蒂尼（M・G・MONTINI）——他現年六十二歲，被認為是庇護十二世的特別寵信者。一九五三年曾被提名為樞機主教，但他自行隱退了。

㈢派基毛教區樞機主教魯菲尼（E・C・RUFFINI）現年七十一歲，是樞機主教中較為「中立」的人士。

㈣紐約教區樞機主教史培爾曼（F・SPELLMAN）——現年六十九歲，從幼年起，史培爾曼便是庇護十二世的密友，天主教在美國的勢力能日益增長，他居功最多。

㈤樞機教長提斯朗特（E・TISSERANT）——他現年七十五歲，是樞機主教團的首腦，富於天才，長於教務，羅馬，兼任紅衣主教（樞機主教）神學院院長，是法國人。

㈥小亞細亞教區的樞機主教阿加根尼恩（F・AGAGIANIAN）——他是俄國人，現年六十三歲，出生於蘇俄孫治亞共和國，與史達林為同鄉，屬美國教派，此派雖與羅馬天主教同一信仰，同奉教宗，但另有儀式和習慣。

㈦另外據稱，尚有現任職教廷為司鐸的樞機主教契至那拉氏，現年七十七歲，義大利人，現任教廷司鐸。

據最新的報導，最有當選希望者為波隆那樞機主教雷加洛，熱那亞樞機主教賽利，及教廷司鐸契至那拉三人云。（梁）

三襲袍服縫好 備新教皇就職

新教宗選出之後，樞機教長便走出聖彼得教堂陽台對外面的群眾宣佈：「……樞機主教已就任為教皇，並上……稱號。」然後新教皇就由兩位樞機主教陪同到西斯丁教堂去更衣。

為新教宗而縫製的三襲「教皇袍」現已縫好，放在西斯丁教堂祭壇左方聖器室裡，等候新教皇採用。這些「皇袍」，都有一件掩蓋長衫的羊毛裟衫；一個白色披肩；一頂紅天鵝絨做的帽，鑲有銀邊；一條紅色鑲金的腰帶；一頂紅色的戶外用無邊帽；一頂白絲無邊便帽；和一對鑲金紅天鵝絨鞋。（東）

國際剪影

圖為三襲新教皇袍服，曾經公開陳列。

和平教宗 每天生活規律

與二字結不解緣

庇護十二世的聲譽得舉世同欽，可以從他被譽「為和平教宗」，充份表現。

他畢生致力于奠定眞正的和平，作為一位年青的聖職及教廷外交人員，他與庇護十世的密切聯繫，以阻止第一次大戰的發生。一九三九年，當德軍開入波蘭前六個月，他出任教皇。又極力來阻止戰禍及戰火爆發，他又立即致力使人了解，如何于時間到臨時，建立眞正和平。

戰後，他一再向世人呼籲，除非聽從醫嘱，建立眞正和平，不特使各國，而且使每一階級，每一教會，每一家庭及每一的人能融洽共處，才能避免三次浩劫。

他畢生于「二」結不解緣，除生是二日，一八七六年四數字之總和為「二二」，一九三九年被選為教皇，那年的數字之總和又為「二二」。一九一七年五月十三日被冊封為總主教亦然。他是聖彼德以後的第二六二傳繼承人，且被冊封為樞機主教亦然，他的封號也有二字。

教宗生時的生活，教廷報紙曾作如下報導：他六時十五分鐘便起床，電器的麗質給予金翅雀從隔室飛來，伏在他的肩上。七時，入其鄰室的小教堂誦經，並為宮廷人員祈禱。八時卅分進早餐，由金翅雀作伴。九時則開始辦公，首先接見國務卿，聽取重要教務。下午二時返私室，午餐時也有金翅雀作陪，餐後休息廿分鐘，然後往公園散步。之後，返書房工作四小時，通常下午八時，還有緊急報告送給他。晚餐後，或聽無綫電，九時卅分再往小教堂晚課，然後靜閱文件轉寢室。這種生活方式，即在夏宮避暑的三個月期間，也很少改變。

工商日報 分類廣告 大字小字每字五毫 四十字起九元 優待大減價

出售

聯合 樓價廉・息厚

美都大廈 北角英皇道渣華道轉角處 每層售價三萬 首期五千七百元 即可入伙 分期付款 設備新式 電梯兩部

麗宮大廈 北角英皇道麗宮大廈左鄰

金輪大廈 九龍彌敦道竹街轉角處 全部完成 設備新式 兩房兩廳 即可入住 電梯三部 欲購從速 萬餘元起

鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 部已建至十樓 設備新式 兩房兩廳 分層出售 電梯四部 二萬餘元 分期付款

美輪大廈 北角英皇道都城酒樓右鄰 現已建至十樓 設備新式 兩房兩廳 分層出售 電梯四部 萬餘元起 分期付款

聯合置業有限公司 德輔道中太子行三樓式玖號 電話 三二七三二 二五七二九

彌敦大廈 嘉華大廈 正記 電話 五六九五二 六二四八五 高尚住宅 旺盛舖位 有紙入伙 新型洋樓 建築完成 快捷入伙

章記 大道中78號三樓 電話 二〇二九五二

北角 濱海大樓

物有所值 特點：樓梯寬潤舒適 地點：與麗池花園同一車站 設備：一梯兩伙間房均有窗 價錢：除于康價最全北角再平

唐人大樓 深水埗欽州街

樓房唐樓即入伙 每房有窗合衛生 灣仔大廈 國泰戲院側

樓上即可入伙 樓下即可開舖 花園洋樓 太子道二四一號 電梯水泵免費保養

尖沙咀 柯士甸路五號 一梯兩伙觀洋樓

筲箕灣大廈 十大優點 一萬餘起 即可入伙

元洲新樓 天字第一號的「最旺盛地位」 深水埗地大埔道元洲街 電話五一九六 買樓請認清字號 狗信譽依期交樓 兩廳四房沽萬式 餘無多詳章備索

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路（聖瑪利學校對面） 現成洋樓定價廉 只餘數層 歡迎參觀 分期付款有三年五年十年任選擇 地點電話除八九零零 大道中卅五號商業大廈伍樓零伍室 大興企業公司 電話：三二七八六七 八四七一一 例假地盤照常辦公

錦華大廈 已有入伙紙 德輔道西一九七至二零五旺盛商業舖位自由間適合辦莊 樓上只餘幾層租購請速

協成行 於仁行六樓 電話 二五〇弍三 四四二九三五

利成 九龍彌敦道二弍一號E二樓 電話 六四九九五 六〇三八五

1 格蘭大廈 中環堅道十八號 洋樓現房快將完成

2 西營盤第一街 十四至二十四號 延餘地下快將入伙

3 東友大廈 尖沙咀柯士甸路西 房洋樓黃色浴缸 分售由一萬二千元起 分期付款快將完成

4 土瓜灣道 265至279一梯兩伙 開大唐樓十一尺騎樓 免費代封騎樓鋼窗

5 庇利大廈 土瓜灣銀漢街二至八號 統餘地下租售

6 北帝街 六十七至六十九號 唐樓租售經已完成

7 西洋菜街 230至232號立唐樓 免費代封騎樓鋼窗

高息樓宇 庇利大廈

招租 十二元 告價一萬五千元 聯敦道221號口 四樓兩廳四房 大洋樓水電俱全

大隆 泉居大道中卅七號 消生行三樓二〇八室 電話 二五六五 式六四三

翠華大廈 堅道老街134至138 高貴花園洋房 成在即快將入伙

青山道 152大單邊一連四間 入層即將完成快入伙

土瓜灣道 72-74號一連十餘間 八層大樓舖位十七尺 高尚南朝完成快入伙

大世界大樓 上海街 面臨公園 彌敦道三大馬路 特大舖位 隨時入伙

高息旺舖 大埔道164號旺舖 急廉售

永生公司有入伙紙現貨 新樓租售 北角馬寶道 44至52號 顏色潔具 柚木樓板 專用電梯 二萬餘元 香港仔 田灣街 益豐街 六層堅固 石屎新樓 顏色浴室 一萬元起 大道中十號（宏興行）二樓207室 電話 二六六五七 洽購處

恒興建築公司新樓租售 紅磡漆成道 231至238號單邊 隨時入伙 飲州街 老街100號 洋樓現貨 老街112 114號洋樓現貨 電梯免費 全部完成 隨時入伙 尖沙咀寶勒巷一號 大廈現貨保養 成隨時入伙 青山道381至387大單邊 隨時入伙 保安道大單邊東沙 鴨寮街唐樓 租售樓宇部 德輔道中萬宜大廈四樓三三七號室 電話 三三四六二 三〇六八五 工程部 水街一號G-H 電話：四式一八九

大角咀工廠 全街62 64號三樓新式 工廠樓二千五百尺租 幼電各項工廠設備 全廠聯合歡迎洽 電四九六七九

中環 啟德街五層 向南唐樓有入伙 租售二萬餘元起 國民大廈公司利行洽 電話 三二一〇八〇 七一一五九

公寓 最平公寓 最高貴享受 月租一百四十元起 十號巴士到門口上落 利便舒適間靜 一切 尖沙咀麼地道康和里倫敦公寓 電話六七一四四

聘請 聘請教員

聘雜役 百貨公司聘雜役

聘英文秘書 有某大企業公司擬聘請男英文秘書一名 待遇從優 合意面聘 請將詳細履歷函九龍郵箱五六一弍號

請印照鏡 某印刷公司請印版技工人 要身體健康耐勞 供宿 月薪面議 請到灣仔永樂街十號A與租君洽

出口主任 某商行聘有出口經驗主任 中英文俱佳

貨車司機 聘貨車司機多名

租售 寫字樓 九龍尖沙咀大廈 有大小寫字樓出租

勝利大廈 樓下舖位

太子大廈 三樓一層 生記租務處 電話：二二七八六

職員革履 九龍

九龍鞋廠

均益貨倉有限公司 電話 40208 40036 40209 40422 貨倉 各類貨物 均可代貯 冷藏倉庫 最新設備 管理完善 收費相宜 代理保險 承保火險 賠償快捷 信用昭著 運輸 轉運貨物 忠誠服務 大型貨車 新式小輪 常備租賃

可喜消息

營業

出讓 雪櫃出讓 （一）四門大生菓肉食櫃 （二）雪蘭肉食櫃 高77長55深31 價出讓 請到九龍長沙灣道十九號樓下洽

尖沙咀旺商業區 五十尺闊舖位頂手免費出租 最合經營酒吧或餐廳 電話水喉俱備 電話六七一四四四羅君洽

高貴硬房廉租 北角英皇道大廈B三樓 有彩色硬房一間召租 140元 房裝飾豪華 自動電話 浴廁寬大清潔 舒適高尚 歡迎單身有職女租客 請上址洽

免費檢驗 耳鼻喉 謝愛光 日本專科

陳漢光 留日實學 耳鼻喉 專科

何麗貞 婦科 是否有喜 一診便知

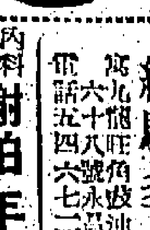
醫藥

頂舖聲明

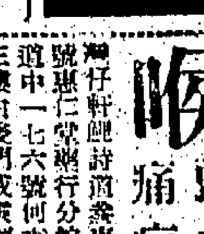
鄭重聲明

五加皮 玫瑰露 紹興酒

永豐行 中外馳名 鷹牌 雙蒸米酒



黎健公 名醫



崔玉英 婦科

簡麗英 婦科

弱 尿 頭暈 謝柏年

關星樵 男婦兒科 經驗多

梁鳳鳴 婦科

婦科丹 節育靈

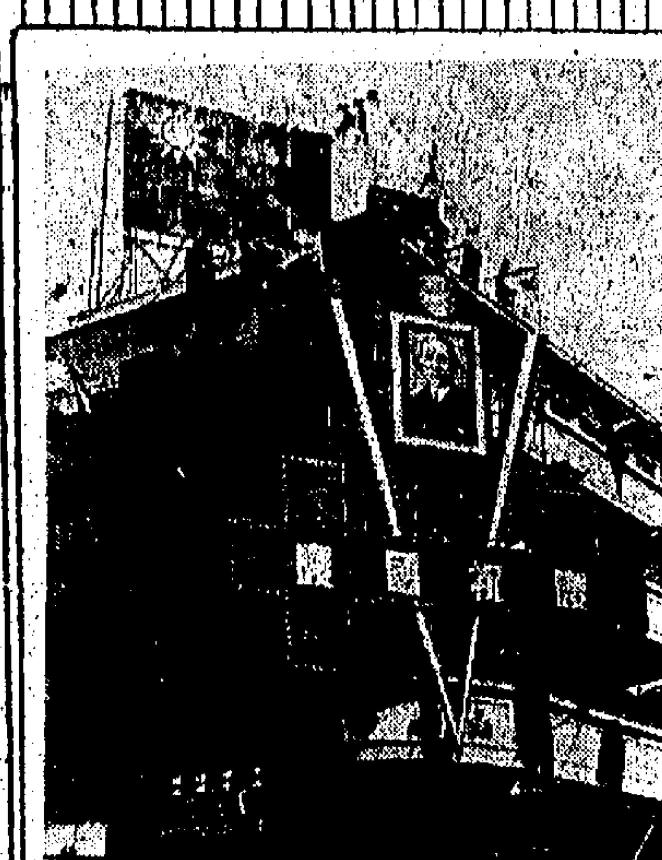
蔡德芬 耳鼻喉頭部痛症

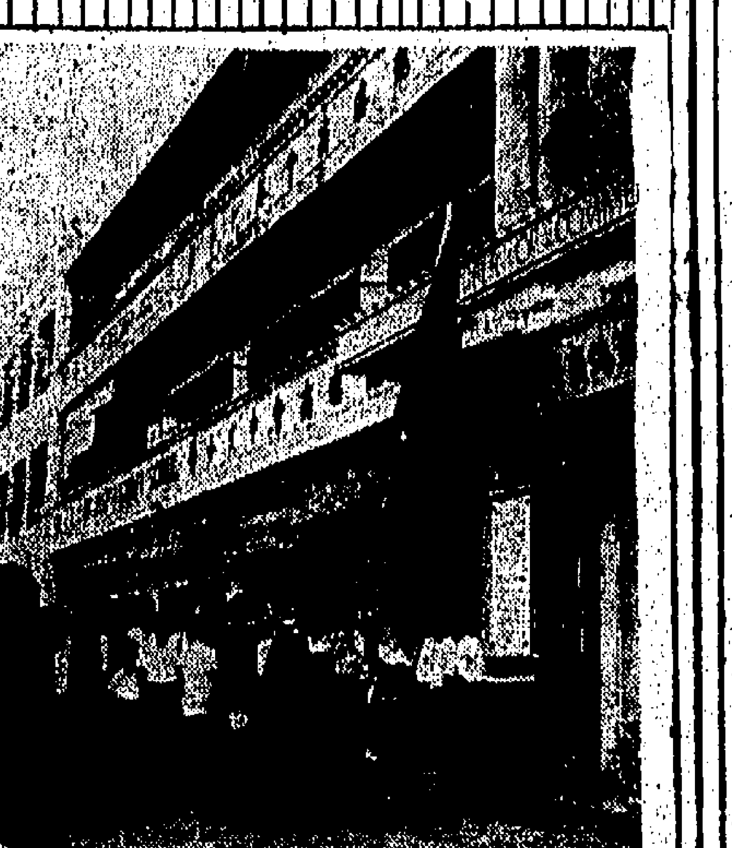
劉惠珍 婦科

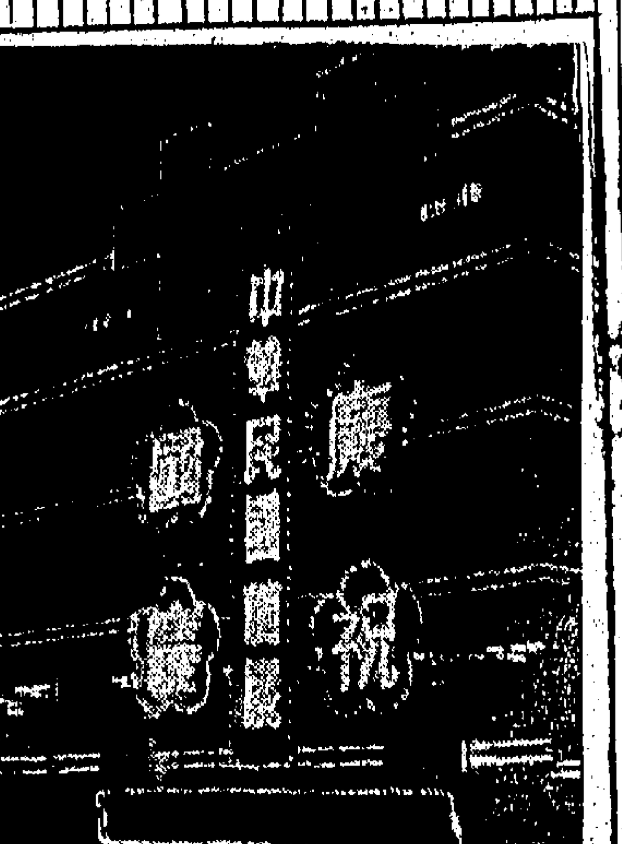
洪冠洲 耳鼻喉

熊天鏡 贈醫

李作霖 腋臭







慶祝雙十國慶圖片：（由右至左）㈠宗親同鄉團體在瓊華酒樓舉行慶祝會巨型綵牌夜景。㈡九龍總商會舉行隆重慶祝儀式。㈢調景嶺村懸掛國旗到處飄揚。㈣順寧道山小學之慶祝國慶花牌。（本報記者攝）

本港新聞

藝術節展覽會揭幕 規模比較往年龐大

港督夫人親臨主持典禮

會期一連四週 入場每人三角

【本報專訊】第四屆香港藝術節，昨日上午十一時半，在中區新填地停車場開幕，由港督柏立基爵士夫人主持典禮，出席者有周埈年、顏成坤夫婦、毛勳夫婦、馮秉芬、馮漢柱、巴斯田中將夫婦、楊宗翰、哥比教授夫婦等。

港督夫人於上午十一時卅分抵達，由主席曾鏡士等在會堂門前迎迓，儀式開始後，首由藝術節主席英國文化委員會代表曾鏡士致詞，由小組委會主席克里斯致謝詞。教育司簡稱毛張超榮之女公子張愛屏向港督夫人獻花後，港督夫人即由財會委員陪同遊場參觀。

在本屆藝術節在展覽及表演等之秩序，均比往年爲多，且較往年精彩。會場在中區實而停車場內，樓下爲辦事處及酒吧，二樓爲視覺藝術之各展覽室及電影場。在天台另有露天會場，以備用作特別表演，包括中國影戲、魔術、印度舞及劇術表演。

展覽一連四週，至十一月八日終止，每日由上午九時起，至下午十時止，入場券每人三毫。

參加藝術節展覽會展出者有攝影、西洋畫、中國畫、中國書法、學生美術成績、彫刻、雕像、中國古董、武器物照片及模型等。除上述視覺藝術外，尚有戲劇、音樂、及各種藝術演講等，其時間及地點與入場票價等另行編定，已詳誌日前本報。

藝術節主席曾鏡士致歡迎詞時稱：舉行藝術節之責任，僅由少數熱心市民負荷，此等市民，對於精神方面事物之重要性，已具有信心。除此之外，尚有少數具有同樣信心之人士，經已願任本屆藝術節之贊助人，吾人對彼等所給予之鼓勵，殊爲感謝。港督夫人今日主持開幕典禮，給予吾人以另一項激勵，預卜本屆藝術節之必可成功。本港於此一藝術節中，不特對本港人民，而且對全世界當可表示對其藝術有何貢獻云。

港督夫人致詞 隨由港督柏立基夫人致詞稱：我代表藝術展覽會人士，選擇「節」的名稱，是類形容在展覽中一種與在節目相同的快樂，並且表示一種心理狀態形成的原因。心理狀態，換一句話說，就是心理上的滿足。藝術節有很久的歷史，當然，藝術有很多方法予以表現。但是不論方法如何，最好的方法是表現人類精神，同時表現藝術人士的努力。此項努力的目的，是求明瞭人類在環境背景方面以及和其他人士相互關係方面的各種問題。我的目的，不是研究你們即將看到和欣賞的東西，而是打開大門讓你們進來，並且在執行此項工作的時候，指示你們展覽會的未來情況。本人並向若干曾經對本屆藝術節的成功，關懷協助的團體與個人致謝。我相信本屆藝術節的成就，將超過以往各屆，敬祝一切順利。

小組主席致詞 小組委員會主席克里斯致詞時稱：本屆藝術節，規模較往年盛大，所有各項節目，亦較各屆更能使藝術家發展其天才，如「仙鳥」一劇之場面偉大，實前所未見。本年在會場內設俱樂部，使會員集中，本會希望有會員千名，即在每五十人中徵求到一名會員，則目的可以達到。（衡）

圖片說明：港督柏立基爵士夫人昨日參觀藝術節展覽會中陳列之古玩。（本報記者呂攝）

香港仔海面 一客艇翻沉

西人七名墮海一人被溺斃

【本報專訊】昨日下午香港仔海面發生一宗載客小艇傾覆沉沒，艇上遊客男女七人，俱墮海中，後被救起，結果，一西人海員被溺斃命，另一人被救送院救治。

緣昨日下午五時許，有歐籍男女六七人，聯袂前往香港仔海面海鮮舫水上酒家晚膳，至七時，各人宴畢，乘小艇返岸，不料該艇駛至將近碼頭約數十碼遠之際，大概因人多擠擁，突然翻沉，艇上乘客連同艇家九人俱墮海中。附近艇戶即急下水施救；結果男女八名先後被救起，其中一小童於救起後昏迷不醒，另一西人失蹤，後由各人下水在附近打撈，歷十五分鐘，始將之尋獲，惟救起上岸時，證已氣絕斃命，旋由該碼頭中人報警，由警方用黑箱車舁入殮房。該被溺小童名杜鐵律，年僅三歲，乃該客艇艇婦之子，由救傷車送院救治。死者西人名歐亞治，四十三歲，乃貨輪晏抽畢艇士號之外籍船員。（鵬）

太古船塢承建 巨輪廣東號 明日下水禮

【本報專訊】在本港太古船塢建造之第一艘K字新型貨船廣東號，最近建造完成，定明（十三）日行下水禮，由港督柏立基爵士夫人主持。該輪長四百二十二尺三寸，濶五十五尺九寸，深三十三尺六寸，每小時可行十四又四份一海哩，其推進機爲太古多士福特油機，具有五千二百四十馬力。該船將航行於熱帶地方，將運載乾貨及冷藏貨物與菜油等。（鵬）

在本港太古船塢建造之新型貨輪廣東號一號

由港赴巴西華僑 李靜迪遇刧橫死

【巴西聖保羅市十日合衆國際社電】此間警方今日報導：來自香港之六十四歲華僑李靜迪（譯音）之屍體，已於昨日在賀希洛斯運河中發現。據稱：李保遭扼死，其妻兒均居香港。警方相信：李氏係遭盜刧殺死。

愛國人士潘振明昨日出殯，靈車上有總統陳誠題「忠貞永念」四字（光攝）

潘振明生榮死哀 昨舉殯執紼者衆

副總統陳誠頒題「忠貞永念」 殯儀長達里餘人皆爲之悼惜

【本報專訊】本港商界聞人潘振明，於本月八日在九龍寓所逝世，昨日舉行殯禮（本報前日標題誤刊爲十日出殯，合更正）。潘氏生前熱心社會，交遊廣濶，因此昨日親臨執紼者達千餘人，殯儀行列長達里餘，沿途經過之處，一般人以潘氏生前素具熱心社會公益，深表惋惜。

自由祖國當局，以潘氏忠貞不渝，朝野人士，咸表痛悼，副總統陳誠之特頒輓「忠貞永念」四字，予以表彰。

治喪委員前後收到僑務委員會正副委員長陳清文、黃天爵、李樸生及前任僑務委員會正副委員長鄭彥棻、李樸生、陳元等唁電。

又訊：由此間社團及友好組成之潘振明先生治喪委員會（九龍彌敦道新新酒店六〇二室），前日接獲有某熱心人士對潘君生前崇仰，但不願自表其姓名，送上香帛港幣五百元；另一親友某先生致治喪委員會主委黃大剣函，略謂：知潘君逝世之後，以潘君之長子尚在日本留學肄業，爲完成其學業起見，願代調查潘君之公子在日留學膳宿學費每月需若干，彼願幫忙至學業完成爲止，古道熱腸，實令人欽佩。

治喪委員會連日收到各方賻金源源不絕，現仍繼續代爲收集，俾得潘君遺族孤兒寡婦，暫解困厄。潘氏遺體於昨日下午一時大殮，下午二時出殯，自登打士街殯儀館啓引，至殯儀館辭靈，卜葬於華人永遠墳場，愛國商人，長眠黃土，歐陽晉影，供役人憑弔而已。

昨日親臨致奠及致送花圈輓帳者，計有：鄭彥棻、谷正綱、何世禮、李樸生、唐賓南、徐季良、岑維休、溫達明、朱石麟、費之英、王漢流、謝伯昌、崔遜流、顧超文、黃勵材、陳相出、張鎮芝、余兆麒、九龍總商會理事同人、僑港南海同鄉會理事同人、九龍醬料涼果商會、中華國藥總會、長樂聯誼會、榮華酒家、瑞利公司、蘇星海、陳昭庭、黃大剣、蘇仰周、黃凌軒、余國華、潘鎔、凌霄、黃鴻、李耀煒、呂漢源、港九電燈泡商會、港九工團聯合總會、港九五金同業商會、何賢、馮海潮、港九鋼器業工會、港九西商酒店酒樓工會，僑港紡織業總工會、域多利九龍新界搬運自由工會、港九酒樓茶室總會、南海同鄉會粉嶺分會、南海同鄉會調景嶺分會、九龍總商會、英文中學校長會、鮮花行總會、九龍巴士職工總會、王漢青、余達之、周毅、潘壯、救濟調景嶺難民委員會、謝雨川、陳鳳儀、彭昇平、郭湘雲、蔡保祿、梁秉禎、石鏡輝、機器十三料商會、瑞蓉、嘉禾酒樓、怡昌酒樓、醉香酒家、雅穗酒家、奇香酒家、黃龍酒家、和發興酒家、中原酒家、廣利源酒家、巴黎酒家、馮民法酒家、長寧酒家、綢昌行、孔憲航、油蔴地街坊福利會、鄧啓、馮日初、蕭鑑孫、麥凌波、梁國綿、麥汝浩、陳建邦、張保平、吳珍、周珍、冠益等數十商號及葉子康、唐濟安、陳樹桓、朱炳欽、吳群頤、陳滿堂、陳靜潮、香港四邑扶輪社、尹致中、黃凌軒、黃翔郎、關樂坤、黃俊明、伍江、梁南軒、吳希光、盛兆、韓照軒、馬熾明、陳玉麟、梁澤卿、曾枝相、羅志超、勞碧瑕、劉文翔、鮮魚行總會、馮耘楨、洪你昆、吳多泰、黃財、顧爾新、郭英珠、邱伯邁、潘炯文、彭漢坤、陳毓崧、丁鎮光、周文學院同人、毛文超、李煦能、徐瑞光、黃楊顯、麥世源、吳君鹿、麥德明、余伯致、劉蔭揚、謝天眖、徐少明、溫靜山、古躍、李毓生、屈泰初、蔡達甲、趙顯廉、區少軒、梁勉墀、陳榮芹、岑崇運、鄧樑、韓文溥、鄭光、曾少明、區楠、許顯成、蕭維然、黃淮峰共千餘人。

渣打銀行議決 增資本額六十萬鎊

【本報專訊】據本港渣打銀行公佈稱：該銀行於本月八日在英倫召開股東特別大會，議決，由準備金內撥出六十萬英鎊爲該銀行實本金。該銀行已核准實本，增至五百萬英鎊。該六十萬鎊分成六十萬股，發予本月四日登記之現有持股人。隨後之董事會議中，該銀行各董事並議決由緊急準備金中抽出四十萬鎊撥開於準備金內。現在該銀行之核准及已收實本金爲五百萬鎊，而準備金亦有五百五十萬鎊云。（鳳）

工展攤位僧多粥少 昨訂定調整辦法

已認領者依次減少給予候補廠號 特別攤位將開投底價每個千五元

【本報專訊】香港中華廠商聯合會主辦之第十六屆工展會，因場地面積關係，攤位無多，不敷分配，申請報名者甚衆，昨該會舉行會員大會，議決調整辦法如下：㈠第一街及第二街向彌敦道及第三街向兒童遊樂場之攤位共七十二個，因攤位相連，不便分割，可由十八個單位各認四個。已交費認領四個攤位之廠號六十五家到會抽簽，抽得該項攤位者，可仍得認領四個，其認領次序，仍以抽簽方法決定先後認領之，除抽出十八家之外，其餘抽不到者，一律減爲三個。㈡已交費認領三個攤位者，一律減爲二個，已交費認領二個或一個攤位者，則照給予。㈢定本月十五日下午二時，召集已交費認領四個攤位之廠號，派負責人攜帶報名費收據來會抽簽，逾時不候，屆時不出席者作棄權論，一經抽簽，即作決定。㈣已登記候補攤位之廠號，其原申請一個攤位者照給予一個，申請兩個攤位者給予一個，申請三個攤位或以上者，一律給予攤位兩個，但各候補攤位之廠號，須於本月十六日以前來會繳費。㈤第五街特別攤位，每個作三個攤位計算，由有認領三個攤位之廠號依照抽簽執位辦法認領之。㈥尚餘攤位，已交費認領四個者，一律減爲三個，餘額由已登記候補者認領，但每家不得超過兩個。㈦香港鋁業同業公會給予攤位十個爲其五家會員聯合參展之用。㈧定本月廿一日起舉行攤位抽簽執位，並由全體會員輪值監督。㈨第四街特別攤位六個，每個面積約等於普通攤位五個以上，定十月十四日下午二時開投，底價每個一千五百元，無論已否報名認領普通攤位者，均可參加投標，每會員祇限投一個，投得者其原認領普通攤位即作取消。

香港國際沙龍 昨日舉行複選

獲選入圍者四百餘幅

【本報專訊】本年度香港國際攝影沙龍第十三屆黑白、彩色照片及第二屆彩色幻燈片展覽，將於十二月一日至六日，在香港花園道聖約翰禮拜堂展出，黑白、彩色照片組徵收作品已在十月一日截止。參加國家或地區，計有數十處，集合全世界著名攝影家於一堂，參加作品達到高度水準。作品共有七百七十二位作者的二千七百卅八幅，於十月七、十八日初選，又昨（十一）日在公主餐室公開複選，獲入圍的作品共約四百幅，此等入圍作品將在展覽時展出。關於彩色幻燈片組方面，現繼在徵收作品中，定十一月三日截止收件，十一月八日初選，十一月十六日複選；複選後之彩色幻燈片，將與黑白及彩色照片同時在聖約翰教堂展覽會中展出，并在十二月七日至十二日，在九龍方面展出。

十五歲學生 飲碘酒自殺

【本報專訊】一個年僅十五歲之小學生，竟在公園內吞服碘酒，意圖輕生。在昨晚八時十分，有一身穿恤衫西褲年約十五歲之男童，前往中區域多利皇后街中央市場側之公園內大解，未幾該園所看守人聞到內發出呻吟聲，乃入內觀察，見該童倒卧園中，口吐白沫，身旁有碘酒一瓶，疑是服毒，乃即報警將之送院救治，該男童名潘××，十五歲，乃某小學學生，寄居於大道西某號三樓其表叔家。據說因事被人責罵，竟因此懷厭世之念。（霜）

又昨晚十時許，九龍旺角深水埗街三十×號三樓，一女子服大量臭水，在房中呻吟大作，同居發覺後，電警報案，其後由十字車送往醫院，因服毒過多，昨晚仍在昏迷中未明。該女子名黃美，現年廿九歲，服毒原因未明。（百）

國旗飄揚每一角落 港九僑胞祝雙十國慶 情形比往年更見熱烈

與「十·一」僞慶情形有天淵之別 中共爪牙妄圖破壞徒見心勞日拙

【本報專訊】港九同胞慶祝中華民國四十七年雙十國慶，青天白日滿地紅國旗，在商號、住宅、學校、工廠、船戶、鄉村以及農場，均由僑胞自動自發而懸掛，每一通衢大道及窮巷陋街，由山嶺以至水濱都見光明之國旗飄揚招展，下一代之小童，人手一旗，歡欣搖動。

是日國光陸離，氣爽風高，港九全城熱鬧，三百多萬同胞，一致承認爲普天同慶，熱誠愛國之日。

本年之雙十國慶所表現海外同胞對愛國之傾向，至爲顯明者有兩端：㈠中共在搞「十·一」僞國慶前，大吹三日作號召，結果，整個香港懸僞旗的總數，未及一條青山道所懸掛青天白日滿地紅旗之數。㈡中共同時製造謠言，向政府及民間恫嚇，謂雙十有暴動及要求政府禁止，不許僑民慶祝雙十國慶等工作多方毀謗，但絕對不能影響廣大僑胞愛國之熱烈心情，並由事實表現，使中共所散播之謠言，完全破產。

時間在一個十月上旬，慶祝之對照，確使中共的僞慶，顯然失色，在香港各國人士，包括承認中共政權之國際人士，亦無不驚嘆青天白日滿地紅國旗壓倒中共僞旗，一如泰山壓卵。

港九新界每處角落，晚上燈光景色，充滿熱鬧氣氛，情形比之去年更爲熱烈。單就勝利國旗之市民，多一倍以上，可見人心所歸。

所有各大社團、同鄉會、宗親會及各地徙置區之無數民衆，均在住宅高懸旗幟，若干徙置區域甚至村寨，皆普遍發現旗海，比之十·一，實有天壤之別。不少商店休業一天，市面人山人海，茶樓酒家，大有人滿之勢。晚上各大社團在各酒樓聚餐聯歡，燈光如同白晝。

在前日二十四小時中，港澳各地均未發生意外事件，警察當局所有警員及後備警察均一律集中，另有派出在各該區域巡邏戒備，軍隊亦有一部份到警署協同警察防衛警戒。由上午至晚上均有警車滿載武裝警察在香港灣咸區之德輔道、大馬路巡邏。九龍方面之警察多集中在彌敦道、大埔道、青山道、九龍城、紅磡一帶巡邏，以五人一組或八人一組，在街頭中出現，治安方面維持十分良好。

各界分別 隆重慶祝

港九文教影劇界三千餘人，在樂聲戲院舉行慶祝中華民國四十七年雙十國慶大會，由主席團主席林寶中致開會詞，國語影星王元龍報告以沉痛的語調，指出中共竊據大陸九年，災難頻仍，民生疾苦，國步艱危，並勉旅港僑胞，自勵國存，爭取民族之自由與光榮。同時，慶祝典禮的儀式簡單隆重，嚴肅的節奏而告完畢。

這個慶祝大會的場面，是港九最盛大之一處，參與盛會的男女老幼共達三千餘人，把整個樂聲戲院擠得水洩不通。

九龍總商會在會內張燈結綵，舉行慶祝中華民國四十七年雙十國慶，上午八時舉行升旗典禮，由該會理事長周伯言主持。晚間七時，在會內設宴聯歡，一時觥籌交錯，喜氣洋溢，晚間該會燈火光如白晝，表示熱愛自由同胞快將獲得光明。

港九工團聯合總會所屬下之百餘單位，均張燈結綵飄旗誌慶，上午十一時，聯合慶祝大會在旺角長沙街勞工大廈舉行，到有各工會代表，各社團代表凡千餘人，場面非常熱鬧。散會後茶會招待全體會員，晚上分在港九五個地區舉行聯歡聚餐。港九各界自由人士，慶祝中華民國四十七年國慶大會，下午七時廿五分在英京酒家舉行。由各界代表選出主席團人員并推定王元龍爲主席團主席。是日到會各界自由人士千餘人，情況熱烈。

新界各區 熱情洋溢

新界各區之各界自由人士團體，今年慶祝國慶，比往年更爲熱烈。荃灣、葵涌、大埔井、大嶼涌、元朗、上水、粉嶺、大埔墟、馬鞍山、青衣島、長洲等地區，每單位自由人士，均有舉行聯歡聚餐，或加插遊藝歌唱演劇種種節目，普天同慶。

新界警方當局加強警力，分別在各區巡邏防守，使一般不法或企圖擾亂破壞之陰謀，無法得逞，各級警員居功至偉。直至昨（十一）日下午六時爲止，新界之大埔道四咪半及青山道六咪之兩處特別檢查站，仍未撤銷，警員五六名，荷槍派駐守，青山道（六咪）之電訊站，亦未撤去，至於各區巡邏之警察，間中亦有在鄉市上執行巡邏職務，特別以荃灣、元朗、粉嶺、沙田等區爲重要，但至昨晚爲止，並無意外事件發生。

青天白日滿地紅國旗和新界各區所樹立之大牌樓，昨日仍然招展屹立，雞嶺山頭、荔枝山嶺上，觸目皆見，可知新界民衆絕大多數均是熱愛祖國之僑胞。

調景嶺營國慶大會于是日上午十時在大坪中正台舉行，到營內各社團首長、各學校師生及自治工作人員與難胞共達三千餘人。

香港仔區自由人士熱烈慶祝雙十國慶，整個香港仔區綵牌處處，國旗滿佈，各僑團也分別舉行慶祝。

鴨脷洲方面：青年體育會、協發金銀紙號、順發紙廠、西義船廠及澳仔頭民衆，均熱烈搭花牌及舉行大叙餐。

九龍城坊衆僑民慶祝中華民國四十七年雙十國慶，於是日正午十二時在九龍城楷梁中學張燈結綵慶祝，到校參加者數百人，情況熱烈。

旅澳門革命老人劉紫垣 否認贊成國共和談 指斥澳門日報造謠

【本報澳門專訊】此間澳門日報，於本月八日在該報發表「擁護彭德懷主張和談」一項消息，捏造澳門革命老人劉紫垣對彭匪德懷要求台灣同胞和談解決停火事，謂劉「熱烈表示贊同」云云。昨據劉紫垣談稱：「本人參加革命陣營，歷四十餘年，奮鬥國存，年雖老而志不懈，況共黨是人類公敵，中國人有民族氣節，有愛國天良的，誰不欲『滅此朝食』而後快。彭德懷賊出停火七天，要求國共和談，識者人羣子，都會知道這是一種騙局，和匪方緩火檢之，等待俄匪武器接濟作新的戰爭冒險的詭機會，彭匪有何資格對我政府和談，我政府下定最大決心，保衞金馬海峽，急於反攻大陸，解救同胞，也決不會接受此種詭謀與匪作任何談判，這是可斷言的。」

按劉老此等嚴正表示，反共愛國立場，是非常鮮明，足見共匪今日在海外挑撥離間之詭謀陰謀，無孔不入。僑胞應一致提高警覺，必須對匪無恥技倆，予以澈底粉碎。

澳門祝國慶尤爲熱烈

燃放爆竹達一小時半

汽球帶國旗飄向共區

【本報澳門專訊】雙十國慶日，澳門在治安人員維護下，平安渡過，無意外事件發生，整天日夜，反比前寧靜。自由人士之祝節節目，有專場升旗禮，國父故居獻花禮，五洲酒店慶祝大會，外賓招待酒會等。民衆燃炮竹達一小時半，情形熱烈。

外賓酒會係在文第士街一號國父故居舉行，由葵佩藍、澳督白覺理、陸軍總司令羅沙特、法官長李拔士、民政廳長施樂德、警察廳長施約瑟、市政廳長、銀行檢察官及羅保、段多尼等葡籍名流、友邦各使節、及僑領共數百人均應邀參加。先由吳秘書代表陳中輝邦交更融密切。後由澳督致賀詞，擧杯祝賀。七時慶祝大會在五洲、金城兩大酒家舉行，僑胞聯歡聚餐，嘉賓百席，僑領林翠輝、何源、莫志航、郭晴陸、羅致知等多人招待，晚八時開始，粵海大樓燃放爆竹，前往參觀僑胞爲千餘萬，至十時許始散會。

又訊：左派份子企圖破壞自由人士慶祝雙十國慶，但自由人士沉著應付及地方治安當局維護下，由上午八時至午十二時，安然渡過大會慶祝三個大節目，左派陰謀終被粉碎。昨日慶祝中最令僑胞興奮者，地方政府雖准許十二時至二時燃放炮竹，惟在十一時半已有人開始燃炮，至二時炮竹聲不絕於耳，澳門及炮聲滿佈澳門任何一個角落，從炮竹聲則可知僑胞的離鄉之心聲。

午十二時炮竹聲正欲變之際，空中飄現大批有青天白日滿地紅國旗之汽球，隨揚天空，因吹東南風，氣球盡吹往大陸共區去。

市面發現 反共傳單

澳門市面發現反共傳單，內容爲：請問同胞，共匪爲何以暴政，同胞怎會因死餘渡出生天？武昌起義無非是推翻專制，建立民主，自由祖國一定能反攻大陸，解放同胞。傳單末署有大陸逃亡青年反共同盟。

全澳單車三輪車頭多掛國旗，中有兩輛曾遭警察干涉，因單車伕不允除去，致警方示警方，卒准車上縣旗。市面國旗飄揚，到處發現不少，左派雖恐嚇，結果亦失敗。

前晚起，澳境一度緊張，澳軍警一度重兵鎮守水陸邊境，因聞共軍有紛集前山及炮艇迫近澳境之消息影響云。

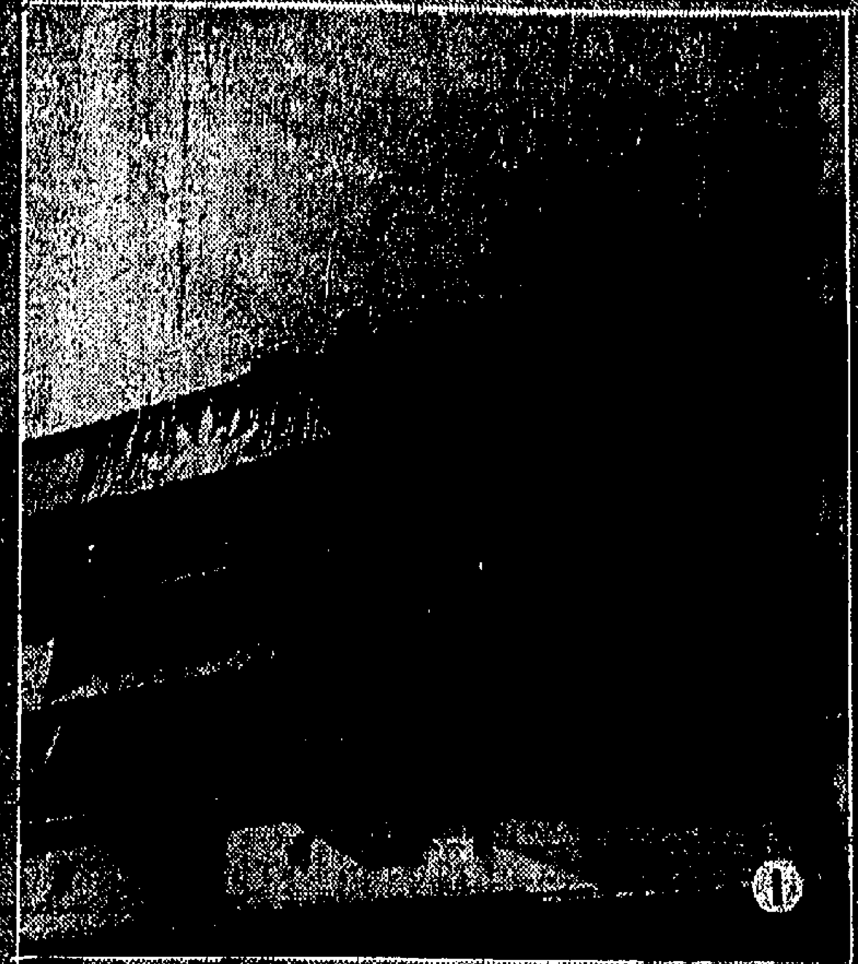
未經在港註冊醫生 定後天考試

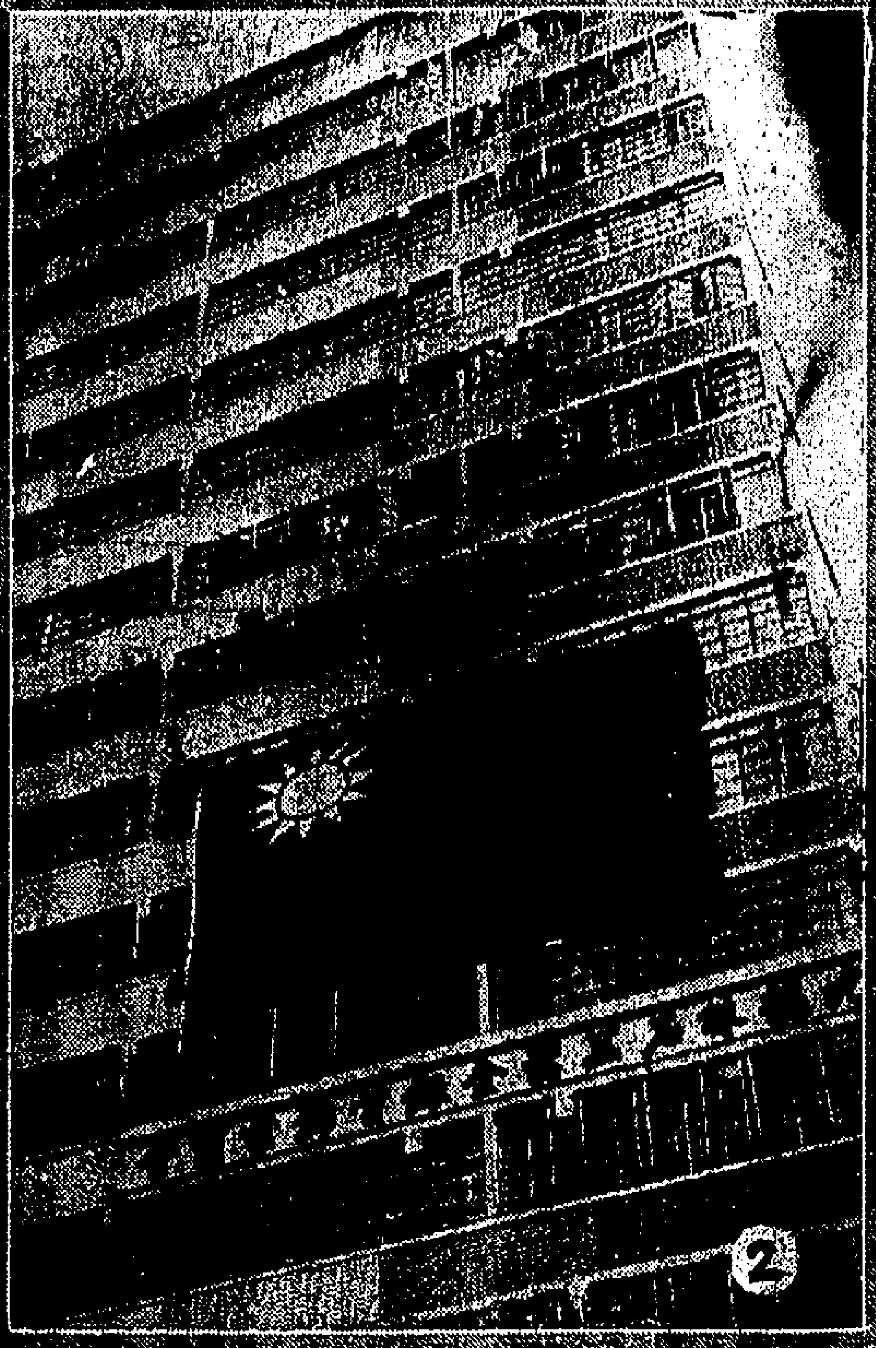
獲准參加者僅一百五十三人

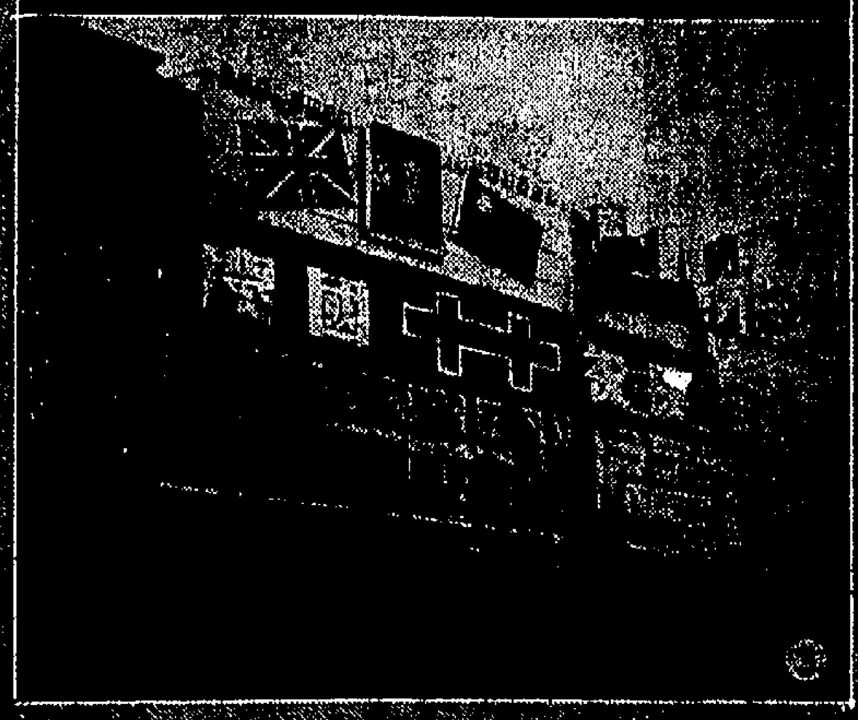
【新聞社】本港醫務當局月前宣佈，未在本港註冊之醫生舉行甄別考試，經過考試認爲合格者，可獲在大英聯邦掛牌，並可獲得除教師醫學會認爲許可之內外科及產科執照，並定本月十四日開始考試，分口試及筆試兩班，預定至本年底，該項考試工作方可完畢。

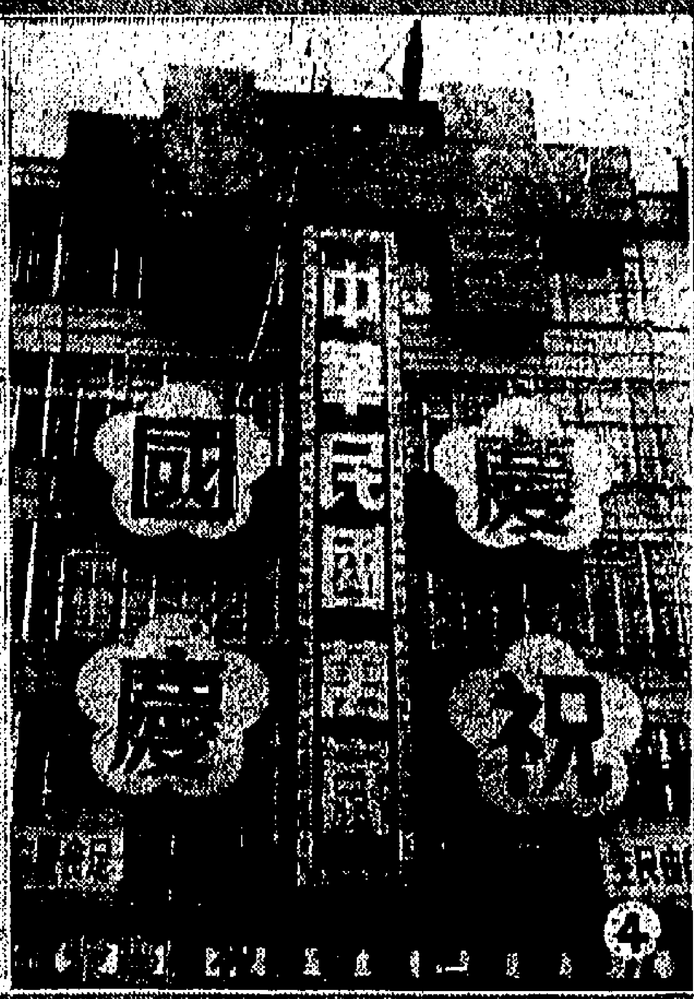
申請參加甄別試之未註冊醫生，經過甄選之後，獲得接受准予參加考試者，只得一百五十三人。甄別試分爲七科，包括藥物學、病理學、法醫學、公衆衛生、內科、外科及產科。各科考試及臨床口試等，均以英文作答，由英國派來之專家與本港當局專家共同主持，經過口試與筆試認爲合格者，才可獲得正式執照及得稱爲有資格之醫生。

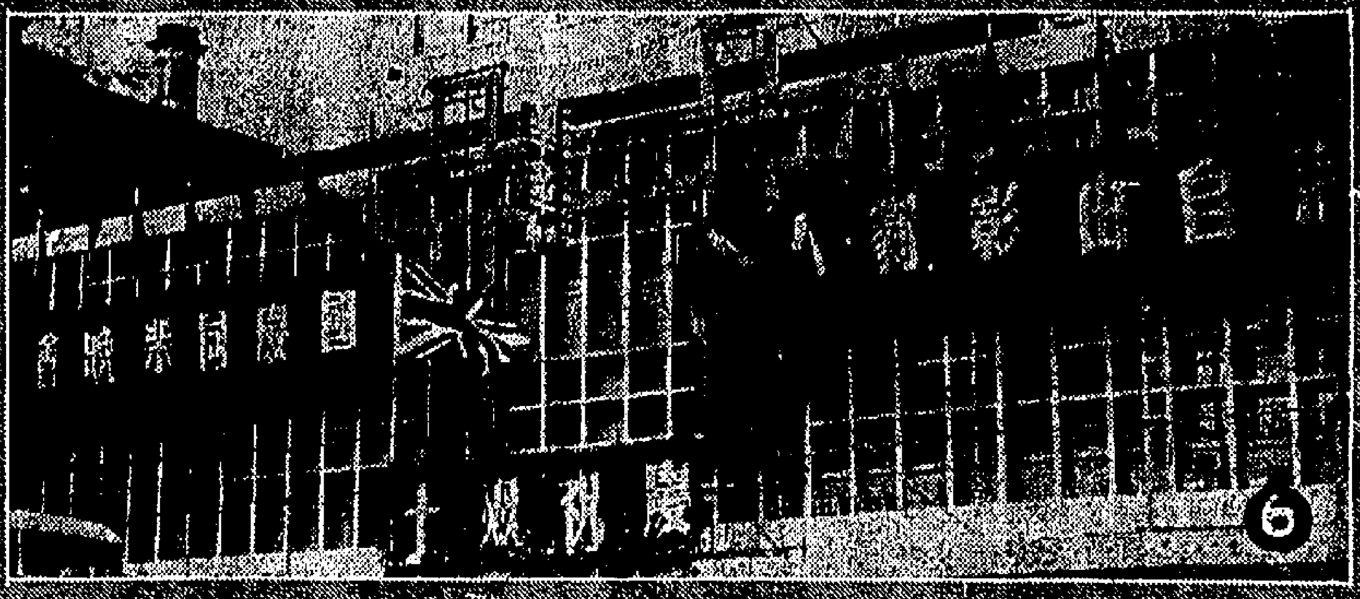
雙十國慶圖片特輯











雙十圖片說明

㈠實業大廈中實業公司，懸出巨幅國旗，高四十七尺，闊二十之巨幅國旗。㈡港九各界慶祝國慶大會之一幅標語。㈢國泰戲院懸掛國旗。㈣文化教育界慶祝雙十之宗親會。㈤同鄉會聯合會懸掛巨型國旗，宏偉一座。㈥市山道一處地盤鐵架上，迎風招展一面大國旗。㈦九龍翠華酒樓之佈置。由影人慶祝雙十（本報記者攝）。

本港新聞

與一酒廠總經理打賭
環遊世界尋怪事物
比國兩伯爵昨抵港
沿途曾偷印警頭巾圖釘床及請求入獄
來港欲求青蛙神經英彩清官水晶帽頂

【本報專訊】比利時的兩個伯爵雅曼和歐陸漢，昨日上午九時由曼谷乘泛美航空公司班機抵港。這兩人係應比京布魯塞爾的名酒廠周天尼酒廠公司總經理之打賭，以三十天環遊世界爲期，收集及做出三十三種不同事物，若不達到二十二種，則算失敗，而一切環遊世界費用，周天尼酒廠不予負責。

昨天該兩位伯爵於下機後，會晤機場新聞記者。渠等對記者稱：此次能夠成行，事由於在一個晚上，彼等二人與該酒廠總經理食晚飯，茶餘飯後，三人閒談了世界上各種有興趣風土人物，尤其是對東方古國印度，向已立心前去觀光，於是在言談間，該酒廠總經理便列出了以上條件，三人於是握手同意。彼等二人首先要去德黑蘭，在德黑蘭要做的事情，就是騎上駱駝背上；其次就是收集五張用過電影戲票；第三是取一本當地用電話簿。以上均已完成。離開德黑蘭後，彼等轉到新德里，在新德里的任務，首先就是要向一個警察頭上偷一條頭巾；其次要睡在一張釘床上拍照；第三要將一條活生生「飯鏟頭」毒蛇掛在頸上拍照。以上也完成了。再從新德里到曼谷，到達泰國後，彼等要做的工作，就是取一個楠木製成的神像，及取一張暹羅巴士票；最難的是最後一項，就是取一張從獄中釋放出來的手令。彼等只完成了一半，當彼等進入監房囚禁一個短時期後，彼等已達到嘗嘗鐵窗風味了，且拍有照片做証明，但是泰國政府不允將釋放手令發給彼等，因爲彼等並不是由法庭判罪的犯人。彼等於是又從泰國到來香港。

在香港要找的，是盆景之，不料其中一由信實一侍役提問。「第三種物品，除青蛙一件神經興奮的騷衣」變齊由爾出盆外，使兩人原定在港須找之外，尚有神經人緊衣及清官之水晶帽頂，長住市場找尋購買。於另一伯爵雅曼之頭，日在比利時出發，即則仍未找得，因此，在雞尾酒會中，歐陸漢伯爵表示，將於今日上，則起至三數天，算在港逗留數天，即將青蛙放矣。兩人係於九月卅日由比利時出發，清朝官帽的水晶帽頂，及活的中國青蛙。彼等預算在本港找得以上事物後，即赴東京。在東京彼等將要搜購明仁太子，拉東洋車及盜取五間大旅店五個煙灰盅。此後，便要前往檀香山，在那處將要盜取一個車牌，然後再赴三藩市，找出美國作家彼倫教的墳墓，並要拍照留念，全程秩序至此，則差不多云。

馬天尼酒廠香港總代理將老行，昨日下午七時假英心餐室舉行雞尾酒會招待兩名伯爵，並與該行法律顧問史蒂文生律師及在港之比國僑民相叙。當兩名伯爵抵達時，已有友人代其找得中國青蛙兩隻，置放於一個四方紙盒中，盒內除有青蛙外，並鋪有綠葉，兩人獲得青蛙，歡洋得意，即將

圖片說明：昨天抵港之兩名比利時伯爵。左爲雅曼，右爲歐陸漢。（本報記者杜攝）

舊金山皇后周轉娣抵港

【本報專訊】昨在機場昨晨飛機載來一位年甫雙十美麗少女，她就是膺選爲舊金山中國城皇后的周轉娣小姐。周小姐此行與舊金山中華總商會觀光團偕同抵港，爲慶祝雙十國慶。周小姐稱：此行是第一次到各地遊覽。在抵港前，曾到過夏威夷、日本，並在台灣渡雙十國慶，晚上參加提燈巡行，非常熱鬧，觀光團並晉謁見蔣總統，敘談甚歡。

這位年輕的皇后昨晨穿上一襲粉紅色旗袍，模樣甚為清雅。她是從十七名候選小姐中當選的。今年七月間，她在美國新墨西大學畢業，攻讀家庭經濟學系。

該觀光團擬定在十日內遊覽東南亞各地，周小姐有興趣在香港，此行抵香港後，團員即行分散，有些擬往東南亞各地，周小姐有興致在香港，她擬在港逗留一段時間，然後再往其他地方。

昨天周氏宗親總會同人，以周小姐爲宗族增光，特製備歡迎橫額，由理監事首長等數十人親到機場歡迎。（杜）

圖片說明：昨日抵港之舊金山皇后周轉娣小姐，在啟德機場時留影。

藏有白麵二百多包
罰欵萬元坐監一年
被告曾有廿五次藏毒案底

【本報專訊】一男子因非法藏有大量海洛英及巴比通被警方拘控，昨晨解中央裁判署第五法庭審訊，判罰欵一萬元，或入獄六個月，另入獄十二個月，不准罰欵代刑。

被告名盧陳，四十二歲，住乍畏街一三×號三樓，苦力，被控兩項控罪：㈠于本月九日，在上址藏有十四點五格蘭姆海洛英粉。㈡同日藏有二點五格蘭姆巴比通粉。

據主控幫辦稱：當日警方接報，遂派警員前往上址搜查，抵步時，見被告坐在騎樓上，警員將樓梯閘鎖扭除去，並從門縫窺視，正在廚房在櫃上一包包的白粉，追從見被告分別將白粉放入一批烟膏及口膠袋內，並放置門外，警員在門外之警員仍不動聲息，約五分鐘，被告行出門口，正擬出外，即被埋伏在外之警員拘捕，警員在抽屜內搜獲大小包白粉共二百一十二包。

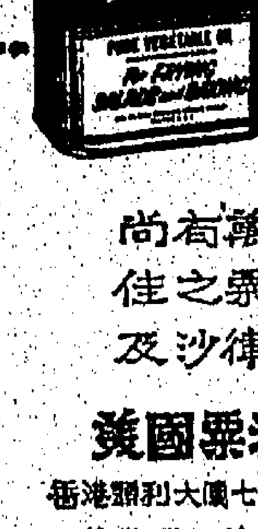
油靚選要必·究考須餸煮

皺頭眉就妳·油佳用果若

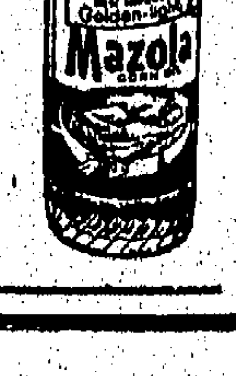
喉澀會且而·起烟有獨不

油潔雅用必·够驗經婦主

口可更味氣·濟經又義美



雅潔 純淨粟米油



最優良品爲油米粟
煮餸用作油之佳
最合用於沙律及

美國粟米產品有限公司
香港大道中十七號五樓 電話：二四二〇
總代理：公利洋行 電話：二七五八八

播音 電視

香港電台……七時報時，時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告。特別報告。卅分節目預告，國語新聞，歐份粵曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時特備兒童廣播劇節目。卅分錄音轉播倫敦電台昨晚節目。四十五分各地雜曲。十一時轉播「道天主堂主日彌撒」。十二時報時，歐西流行曲及時代曲點唱。一時報時，粵曲。廿八分天氣報告。卅分英國語新聞，特別報告。五十分音樂。二時粵劇小舞台。四時四十五分「下午潮曲」。五時廿分時代曲選唱。卅分英國語新聞簡報，特別報告，潮語新聞，特別報告。五十五分轉播嘉山球場東方對傑志足球比賽情形。六時四十分「時代曲選」。七時宗教節目。卅分粵曲。八時報時，「工人樂園」。「農村一週」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分「空中歌壇」。十一時紹興曲。四十分天氣報告及明日節目預告，時代曲小桃紅（顧媚、李綺之唱）。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台……七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，本台節目報告。十五分麗的呼聲祝婚點播，電視節目報告。三十分粵曲。九時三十分兒童廣播劇。十時中外名人成功史。十五分今日事。二十分廣東音樂。三十分錄音粵曲。十一時時代曲。十二時新聞報導，金台節目報告。十五分麗的呼聲祝婚點播，電視節目報告，天氣報告。三十分北國風光。四十五分時代曲。一時象棋講座。三十分學校園地節目。二時祖國粵曲演唱。四時麗的呼聲祝婚點播。十五分粵語流行曲。三十分國樂演奏。五時粵語節目。四十五分音樂。五十分轉播甲組足球聯賽「傑志對東方」。六時四十五分粵曲。七時三十分電影故事「丈夫變了心」。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞。卅分時代曲。九時十五分星期口琴演奏。三十分短篇小說「斷魂崖」。十時卅分麗的呼聲夜總會。十一時新聞報導，體育消息，明日節目報告。十五分粵曲。四十五分夜曲。十二時完結曲。

麗的呼聲金台……七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣報告，各地雜曲。四十五分輕音樂，電視節目報告。八時，報時，時代曲。三十分新聞報導，潮、客語、國語。九時平劇。十時潮州曲。四十五分今日事，潮語新聞報告。十一時國語門歌曲。三十分平劇。十二時新聞報導，國、潮語。十五分時代曲，特備節目報告，天氣報告。三十分國語短篇小說「解衣推食」。一時三十分平劇點唱。二時三十分話劇。三時申曲。三十分潮州歌劇。五時潮州音樂。三十分粵曲。七時歐西流行歌曲點唱。八時新聞報導，國、潮語。卅分空中音樂會。九時三十分，天氣報告。卅分空中粵歌時代曲。十時平劇演唱。十一時新聞報導、潮語，明日節目報告。十五分時代曲。三十分跳舞音樂。十二時完播曲。

麗的映聲……下午二時英語長片「被斷綑架」。三十分英語短片「外國人的故事」。三時粵語長片「飛天遁地」。四時三十分英語短片「精明的中國人」。五時兒童節目：卡通片。廿分兒童故事。卅分英語短片「獵犬乘客」。六時休息。七時一週新聞彙集（本港及世界新聞）。八時英語短片「舞動者」。九時英語短片「勝利歸記」。廿五分英語長片「人物專輯」。十一時最後新聞及天氣報告，放送曲。

綠邨電台……七時開幕曲，報告節目，繼續播長序曲。八時十五分兒童故事，卡通片。卅分英語短片播放及歌唱，繼續時代曲。九時粵曲。十時口琴演奏。十一時粵曲。十二時分節目。卅分時代曲。一時卅分（天氣報告），繼續時代曲。二時粵曲點唱。三時時代曲點唱。四時明日節目預告，繼續粵曲。卅分粵曲演唱由香港鑑賞會音樂組擔任。七時卅分時代曲。八時粵曲。卅分粵語流行曲。九時中文節目完畢，繼續播送西文節目。卅分西文節目。十二時全部廣播完畢。

新貨船試航中突告傾覆沉沒
原因空艙未有注足水量

【本報專訊】前日牛頭角一船廠之新完成貨輪利布萊號二，於試航時突告傾覆，船中，均幸能自行抓緊覆輪之船身，旋即爲小輪救起。此外，無任何人受傷。

此五十四呎六吋長之貨輪，係最近始完成，準備于星期一日移交船東者。

該輪傾覆後，船廠立即派另一輪將之拖同船廠，並將之扶正。據稱：傾覆原因，係未注有足夠海水入空船內，作爲壓艙之用，致上重下輕。

據船廠發言人稱：船東係關島阿加納太平洋領地托管局，雖該輪曾傾覆，但仍如期接收。

在該沉船上機件並無損壞，祇要加以清理，將海水抹去，自然恢復原狀。（日）

（上接）……政府化驗師檢驗結果，証明共有十四點五格蘭姆海洛英粉，二點五格蘭姆巴比通粉，分別裝在煙罐、膠袋及沙甸魚罐內。被告共有廿五次案底，大部份爲吸毒及藏有毒品者，結果法官判被告首項罰欵一萬元，或入獄六月，另入獄十二個月，次項判入獄十二個月，刑期同時執行。（雄）

外國旅客過境短期留台
港航公司代辦手續

【本報專訊】自十一月一日起，外國旅客如欲由香港經過台北作短期停留者，可無須直接向台北申請簽證，逕往香港航空公司填表，由該公司轉送台北申請。此項新規定之目的，爲簡化申請程序，并縮短批准時間；蓋前此因台北在港無領館，此類申請，往往因文件來往拖延時日，致誤旅行期。此項新規定，適用於持有外國護照之旅客，亦適用於持有外國護照之中國人。惟申請人必須具備由台灣前往目的地之機票及目的地之入境許可。過境旅客最多在台停留十四天，不得申請延長。申請手續概由港航代收，申請時并須繳照片二張云。

旅港東北名流吳泰勳氏病逝
昨日出殯親友到祭者衆

【本報專訊】東北故元老前黑龍江督辦吳俊陞氏之公子吳泰勳先生，字劫陞，自幼聰穎，大陸變色，卜居本港將近十載，平時對家仇國難，痛思無已，月前突病，經診斷確定爲肝癌後，即於月初住寶隆醫院，執料時僅一週，藥石無靈，不幸於十日凌晨一時二十六分逝世。吳氏之喪，已由舊港親友協助其公子料理，遺體移送萬國殯儀館治喪。昨（十一）日下午一時半，在萬國殯儀館大殮，由靈車送往九龍鑽石山火葬場火葬。昨日到祭之親友，計有：何世禮、李世軍、黎鐵漢、陳繼斌、姚俊、李驅永、張錫、黃月娟、魏宙孫、鄭洞芳、孫干翰、李允中、王萊、褚羽、顧林通等數十人。

吳氏現僅四十七歲，正當有爲之年，竟壯志未酬，遽爾謝世，親友莫不痛惜。吳氏遺子二，長鐵威，服務於本港某航空公司；次鐵羽，升學台灣國防醫學院。至吳夫人，爲民初內務總長朱啓鈐之第九女公子，即大多人士尚能記憶，本港光復後，曾大舉人之飛機失事，乃一九四八年空中霸王一〇四號由滬抵港撞毁，吳夫人係於該機失事中不幸罹難者。

附圖爲吳泰勳先生遺照。

本港新聞

美第七艦隊旗艦 拯救海皇輪乘客 昨專程載送抵港

直升機分廿七次將乘客救出 海皇輪仍擱在礁石上未脫險

【本報專訊】被美國第七艦隊旗艦海倫娜號救回之海皇輪乘客及船員一百十六人，已於昨晨由該艦送返港。

該輪代理船公司發言人稱：該批乘客共九十六人，將於十五日由海厦輪轉送返新加坡，至於擱淺之海皇輪，現仍由附近船隻營救中，相信無何大碍。

海皇輪是行走大陸與星洲之客輪，船上乘客大部份爲潮籍，多數是獲中共批准離汕頭往星馬定居之僑胞，另有部份爲往大陸觀親後返星之華僑，他們於四日下午三時半離汕頭，直開星洲，六日上午二時三十分在東沙羣島之西面觸礁擱淺。該礁是暗礁，周圍并無陸地，特斯號於本夏亦曾在附近觸礁。

船上人員，除由海倫娜號救回者之外，尚有三十五人將於今天乘另一艘貨輪布列斯號返星，另外外籍船員及高級船員仍留居船上，將俟該輪脫險後再隨船返港。該海皇輪至昨日下午消息仍未脫險，而且第二號艙已告入水，但安全脫險之機會仍多。

據美國第七艦隊司令部發言人稱：海倫娜號於九日晚上接獲由駐港美海軍通知有關第七艦隊協助救海皇輪乘客之訊號，他當即命令放棄正在菲律賓海舉行之射擊練習，全速趕往現場營救，十日上午九時半抵達現場，經與海皇輪之船長會商之後，決定先將乘客救出。

海倫娜號艦長伊斯華上校稱：當時海面風浪很大，原定用船隻救乘客之計劃被迫放棄，而改用直升機將乘客救出，艦上出動直升機兩架，放下吊籃，將乘客吊上機上，送到艦上，直升機每次只能救四五個人，故需用了廿七次才將一百十六名乘客救出。

該艦中將說：「這是一項特別而奇妙的救人行動，因爲全艦幾千人都隔岸觀火地看着四個人向百多人進行着救助的工作。」

伊斯華上校稱：當進行救助時，許多婦孺都驚慌不已，小孩子并大哭，小孩子是由戰士放在籃包內吊上直升機的，他們許多人未曾乘過直升機的，都很驚怕。

該艦中將說：各人登輪之後，他們上在船上予親切招待，孩子們吃着糖果，成人們吸着香烟，一切都回復和平生活，船上還特別爲孩子們放影七彩電影，讓他們成年人娛樂，艦上有幾個華人船員照先翻譯，大家相處很好。

海倫娜號爲紀念這次搶救工作，還把一頂的「仁慈天使」會徽頒給海倫娜號的直升機救護人員，以資紀念。在此間舉行之記者招待會上，艦中，未有一個官員，一個人的工作多麼，這次的救人的成功是第七艦隊在遠東的任務之一。「第七艦隊將在那裏有許多工作，海。」孟氏在其預先寫好的聲明中聲明上說：「隨時隨地都將不幸的人救出生的危險」，但是有可能再遇到颶風或惡天氣，海倫娜號亦來援救。」

他說：「第七艦隊在遠東的任務，是要人道工作及保持和平，只要人命……」關於海皇輪的命運，據海軍所說：「就無分敵我信仰而所知，海皇輪不會有立刻的危險」。

對舊生欺侮新生之傳說 港大當局正式聲明 並未接到任何投訴

【本報專訊】香港大學註冊主任發表稱：「關於本港各報紙最近發表香港大學何東夫人堂宿舍新生遭受舊生虐待一事，香港大學現特聲明，該校迄未由任何學生、任何家長、或任何學生與家長之關係方面，收到上述虐待之投訴，如香港大學收到任何此類投訴，必將調查事實，然後會將該學生所犯之事加以處分。本校對舊生欺侮新生一事，亦完全並無所知，並嚴格表示反對此類之事發生。」

麥士維定明春退休 伊輔繼任警務處長

【本報專訊】警務處長麥士維，將於明年四月離港退休，警務處長一職，已經批准由現任副警務處長伊輔繼任警務處長之職，繼承麥士維之遺缺。

伊輔助理處長在一九三一年最先獲任為初特活動島之警察副警察，於一九三五年轉調本港任職，並在日人佔領本港期間，被拘禁於集中營內。伊輔係在一九四九年陞任警司，一九五〇年出任助理警務處長職。

伊輔曾榮獲殖民地警察及任服務勳章及女王警察服務勳章。伊氏已結婚，並有子女三人。

華特納明日抵港 派拉蒙公司副總裁

派拉蒙影片公司主管國際業務及發行之副總裁華特納，偕同國際派拉蒙公司遠東區經理查寶鑾，由東京抵港，將於明日上午八時十五分乘飛機抵港，作爲期三天之訪問。華特納與業公司總裁巴拉班之命，環球旅行，宣傳對電影事業前途之信心，在沿途各地，他與戲院商各報界代表會晤，宣佈派拉蒙公司之製片計劃，以作爲對該信心之實際支持。(乙)圖爲華特納近照。

戴維斯博士演講 台灣橫貫公路工程艱巨情形 認爲興築該路是一項果敢決定

【本報專訊】港大地質系主任戴維斯博士，前日向該校地理、地質及考古學會以主席身份發表演講，評述台灣東西橫貫公路之工程。

戴維斯教授曾於今年暑假偕同台灣各地質調查所之地質學家，作初步行程實地踏勘，研究正在與建中之台中至宜蘭橫貫公路之工程。

戴氏稱：與公路沿線越南北山脈之橫貫公路，是果敢的決定，這條公路在規模上與可媲美第二次世界大戰中的緬甸公路，非人所能想像的工程，同類型發生於當地之一最艱高的懸崖高峯上，其中峽峭的峽谷是世界上最危險的，這裏有無數的尖角轉灣，八十九座橋梁，以及逾四十座的隧道。由於地質構造的複雜，更增加了工程的困難，但這條公路的開闢工程，由一九五六年七月至去年七月之一年內，竟已完成了一段。

戴教授並評述該路的經濟價值說：該路完成時，東西橫貫全線將有二百一十四點餘公里長（一百三十四英里多），全部費用將達一千萬美元。這一項支出的費用可能是非常驚人的。簡單來說：即縮短了東西交通，開發了大的林業，發現礦藏，利用更多河流發電，和增進旅遊設備，都是該公路的價值。

戴教授戴氏說：公路所用的人力，約爲一萬人之多，除台灣公路局的職員工程及技術人員，以及私人營造商之外，最多數的人員爲退除役現役軍人。在此段的懸崖上，由於意外及山崩所造成的死亡人數，已達一百二十人，事實反映出這條工程的危險性。

在某段路的懸崖上，刻着：「用我們的血汗把它築成」字樣，足見人們感到築路時的危險和困難。而築從事這段新事業的人員，並可依此精神去建設新的公路系統。(乙)

寄英包裹一批 途中部份受損

【本報專訊】本港郵政司署昨發出通知，謂本年九月五日，裝運一批寄英之郵包在倫敦卸岸時，發現其中有若干受受損。於七月十九日上午十時至七月廿四日上午十一時一段時期內投寄往英國及愛爾蘭之郵包裹，均在其中。(二)

民航公司曼谷線 新型機加入飛行

【本報專訊】民航空運公司新DC-6B型客機，已定於十月十五日起加入國際航線上飛行。該公司除原有航線外，特新開香港至曼谷航線，每逢星期一上午十一時十五分及星期四下午四時十五分在港起飛。原航線之新型客機設備，依中國傳統式樣，紅、金、黃三種顏色，座椅的方法或不可靠手段以放倒，極其舒適。(乙)

香港毡廠大埔新廠 昨日舉行開幕典禮

【本報專訊】香港毡廠大埔新廠，昨日上午由財政司紋禮士夫人主持開幕禮，遊邀請中外來賓數十人。計有民政司夫婦，何賢、高道理夫婦、姚國民官理夫婦、律師夫婦，何鴻士、高道理、及倫新、等，並參觀新廠佔地二萬方呎，爲大埔第一家工廠將製造手氈地氈銷往世界各地。(乙)

遇到嚴重損失，只是擱在淺礁上。

據乘客丘宏光（六十一歲，星中華醫師，是爲大陸觀光者）稱：海皇輪擱淺之後，美艦海倫娜號於十日上午駛抵海皇輪附近施救，乘客登該艦後，即被安排在甲板倉內住宿，住宿之處分爲男女，每人均臥在帆布床上，由美兵招待辦食，所食之食品，有牛扒、牛奶、牛油、飯菜，比之海皇輪之伙食更好。在此次遇險中，而得美軍之援救，招待，實深感謝云。丘氏又稱：乘客大部份爲閩粵人，亦有潮州人，客籍之大埔，與寧亦有十餘人之多云。

海倫娜抵港後，美國領事皮智禮曾親自登輪向海倫娜號中將道賀其就任第七艦隊司令及成功救人之行動，蓋氏是九月初方就任該職的。海皇輪之乘客已由移民局人員及船公司之代理照顧居於旅邸，等候接送回星。（乙、目）

盧毅萍今晚演唱 劉海量撰新曲

小說作家劉海量新撰「哼哼補破」粵曲一闋，由歌唱紅伶盧毅萍今(十二)晚在品芳演唱，商台即夜播出。

圖騙領來源証 三人保釋候審

【本報專訊】一周前，法庭票控在中央裁判署之三名高級職員，涉嫌串謀以欺騙方法，向工商署領取來源證，企圖獲得免稅經營其貨品之利益，涉案出口商人，被控違反香港食物及樂物條例，三被告，每人各五千元担保候審。

三被告名：㊀李普安，卅七歲，住活道二號三樓，商行董事利俊，卅九歲，住何文田街三號二樓，經理㊂陶瑞生，五十八歲，住荷李活道四十六號三樓，出口經理。

控詞指三人被告於一九五七年六月廿三日至本年四月三日之期間內，以欺騙方法或不可靠手段向工商處領取來源證，乃是根據出口條例發出關於「大眼」「一批」「糊眼」，被告以其他物品列入，並不屬於來源證者。（賢）

圖片說明 （上）海皇輪在西沙羣島附近擱淺情形。（中）美艦直升機救出乘客。（下）乘客由美艦載送抵港。（美海軍圖片）

磨坊兒女

江樓作

八

這一次最不愉快的午餐，譚太太打發了孩子們到花園裏去玩，好讓成人們商談他們的大事。

「理華，你不是要把梁紫武入學的事，告訴妹妹們嗎？」譚太太對着正與戴惠先生談得起勁的譚理華說。

「好的。」譚理華先生頗爲鄭重的說：「我要把我的決定告訴任何人，我已立意把我的兒子送往京都偏的一位牧師史德倫先生處求學了。史牧師是一個很有才學的人，對梁武的教育是最好不過的。」

四姨丈戴惠聽了譚理華這一番話，倒有些不以爲然的反應，是「一片響亮的罵聲，和一些片斷的耳語。

「爲甚麼你要把他送到一個牧師去呢？」三姨丈嚷力說。

「呀！這樣你不是要支出一筆很大的費用嗎？理華兄。」四姨丈戴惠跟着說。

「你以爲那牧師會教導他分辨好孩子和壞孩子嗎？哈哈！」二姨丈古列是個提挾的傢伙。

「嘻！我可以說肯了嗎？我很知道使到這孩子受到比他現實生活還高的教育，這究竟有甚麼好處？」二姨母發表意見，她對自己的發言似乎覺得有消極限的意義。

「嘿！」譚理華對他的第二小姨是有厭惡心理的，因此他說話時並不注意她。「你們明白，我決不要我的兒子再操磨坊的故業，我要使他成爲一個幹才，我要給他受高等教育，這種教育的效果必須能與一個律師相匹敵的。那麼在有人麻煩我時，就永不會再吃虧了。」

二姨母發出了一陣鄙視而又憤激的聲音。

「這對於某些人是會很好的，如果這些人能永不依賴律師的話。」這就是二姨母的語言。

「這需要花多少錢呢？」二姨丈問。

「一百鎊一年。我想祇有有用錢，才能受優良的教育，也才能有出人頭地的一天，教育就是財富，對於梁武，我以爲教育是比金錢重要的。」譚理華語重心長地表達自己最終的目的。㊀㊄

江山美人

南宮搏

江山換美人

「陛下，我們總要設法營救她的！」

張永低沉地說：「希望他們那一幫人不知道她有孕才好，否則——」

朱厚照打了一個冷顫，期期艾艾地，半晌說不出話來——鳳姐的身上有他的骨肉；他，曾經救人眼作太監的！一個女人和一個孩子，比生命都來得重要啊！如果不測；他不敢想像自己怎能再活下去。而且，無限思，一層，他的茫惘也就深一層。終於，他又哭了。

「陛下，非常之時，我們最要緊的是沉着——」

他揩拭淚水，然而，他心亂如麻，無法沉着。祗勉強地聽張永述說內外形勢。

又是一個夜過去了，鳳姐的消息依然沉沉，而北京城內，由於勢均力敵的緣故，預期的風暴並未發生；計劃和太后作一次談判，他說：

「我就不做皇帝好了！既要我把鳳姐放回來！用我的皇位作籌放她的交換條件！我，用江山來換一個美人！」

「陛下，」張永毅然說：「這不行，從來沒有這樣的事啊！而且——」

「我願意如此！」他肯定地說。

「陛下，一旦放棄皇位，你非但不能保全她，而且將不能保全自己——有權力的人，不能失去權力！你明白嗎？」

「我要她！」朱厚照無力地叫出來——他明白皇權的作用。㊀㊃㊄

市聲

性生活與心臟

患有心臟病的人，大都認爲這種疾病，將會使他們對性生活有所抑制，他們爲此而感到失去了人生的樂趣。

在這種情形下使婚姻破裂了的夫婦，究竟有多少？據統計數字指出，美國的男女，因有這種毛病而使婚姻破裂的，有一千萬人以上。

患有心臟病的男女是不正確的。在近年醫藥科學指導，性生活和心臟病有時候並沒有互相的關係，住日醫學爲性生活對心臟有害的理論，並不一定有害的。性的活動雖然足以刺激心臟，但是並不一定有害的。即使是患有心臟病的人，情形也是一樣。

國際著名的心臟專家保斯博士，曾經從事性生活與心臟關係的研究，在一九二零年間，他曾對進行研究，在性行爲中的脈搏與呼吸情形，他發覺，這時脈搏的速度，會由一百卅五次升至一百五十六次，而在高潮過後，便又降至一百卅次之間。

他還發覺那些有常態脈搏的男女，在八十次正在行爲之時，他們的脈搏都會升至最高的速度，較女子爲高，至於一男子脈搏的增加率，一般說來，卻一落的情形則大致相同。

多數的醫學界人士，由於性生活雖然是刺激心臟的，不過，如果並不過量，但是無損於心臟的。這個所謂適可而止的程度，是每個人感覺不同的。

近由加州的巴烈特博士加以支持。巴烈特指出，

博士說：「最近，威廉儀克心臟病的人歷史中研究，我得到一個這樣的結論，就是工作以外的心臟通常原因，性的活動是最重要的。」

「他還描述性行爲的結果，提出警告說：「在自覺之時，情緒與肉體的激動較少，但是心房的擴張率增加了百分之五十，而收縮率也增加了百分之三十。這種影響的頃刻提來就的結果，等於走上兩三度樓梯；在正常性行爲中，情形更嚴重兩三倍。」

關於一個患有心臟病的人，毋須抑制他的性生活，但是有幾項原則是應該遵守的：

一、在性行爲中心臟發覺有痛楚時，便要留心，對性生活不可過度。他應該避免過於緊張和勵作過勞。

二、即使是身體健康的男女，在三十七歲以後，也不應使心臟負擔過多；因此在劇烈運動或吃飽之後，不應有性行爲。

三、要使性的需要自然發展。

四、如有心臟病，可求教醫生，不必因噎廢食。（振中）

連珠鏢大劍俠 甘鳳池傳

（蓬萊）

清人陸士鍔著清初八大劍俠傳，淵源於唐人說部，所謂劍仙之說，在今日科學之世，已證明其無稽，惟技擊一道，我國發明至早，其技之精者，以運氣功爲最，如達摩之一葦渡江，張三丰之飄逸不俠，皆由練氣所致，以余所聞八大劍俠，其中之甘鳳池，尤屬最著。

鳳池爲江南武術世家，其祖甘亮以擊劍著名於時，爲暗器之一，多乘人不備以制勝，惟甘亮之劍，特於劍尾，偏以鬱鈴，故使敵人聞之，而非百發百中，無敢用此。鳳池以連珠鏢著名，能三枚同時並發，或擲鏢或出人意表不暇，然非有能發紫，或傷人於危，亦不樂用之，使敵人應接不暇。鳳池之父甘亮，以武藝爲主，使用暗器，究非正當，甘欲以蓋武林之中，以武藝爲重，至鳳池之父早逝，鳳池自幼即習鏢而爲業，文從涂內名師遊，甚獲博採所長，內外功夫皆臻上乘，其來陳美娘亦名武師之女，與鳳池比武，爲鳳池所敗，因而招親者也。康熙時雖甚平靖，尤好救人，奇俠之士，而世宗胤禎，在潛邸時，亦好招納羣雄，尤喜結交江湖異人，曾屢訪之，鳳池以不樂爲異族用，於遊江南時，曾屢訪之，及世宗與羣不測，隨鳳池名之。

以殊鏢異色，卻之，及世宗羣飛，果翻成血滴子，專以可分可合，中藏利刃如齒，以之套人首上，而大過之取首級如反掌。當雍正時，或賄賂湖政，或與鐵騎暴子有瓜葛者，往往夜行失首，故京師是時，無敢多言及犯忌者，此則血滴子團爲厲也，惟乘死犬系，血滴子團終於自相殘殺，死殆不

鳳池爲武術世家，其祖以擊劍著名於時，鳳池卻以連珠鏢著名，曾在山東道上以鏢却之響馬，其人曰：「三年必報。」後果有男女少年到訪，不告姓名，同聯者知其必讐，不予晉接，男女取飛鏢及槍箭向壁數無餘去，均中目，以足蹴石，石陷寸許，歸告鳳池，夫婦相顧愕然，因不欲多事，遂遷地偕隱太湖中。

一日忽有少年男女，約在二十上下年紀，登門造訪，鳳池司閽者，亦爲其徒，雖知江湖行徑，問其姓名均不肯答，司閽謂鳳池不在，即告以三五年內亦不定，客既不願告姓名，縱然欲告。男女相顧聞後，隨答稱：「此爲肥，請留而主。當再造訪。」揖而去，約有月，日後：「前此爲肥，請留而主，當再造訪。」

（上週鳳池與門良久不勝，恐鄰不保，速以遷珠鏢傷之，其人忍痛而去，臨走卻顧曰：「三年必報。」鳳池曾與美娘語其事，夫婦謂不懼，日夜戒備，忽忽三年，竟告無事，意謂其人或已死亡，遂不復憶之。又過數年，鳳池已過中年，於吳門擇地小築，優遊泉石，不復事所業。）

恨恨而去，司閽見是印巳入石寸許，而其寶力，且爲以告鳳池，登門遇訪暫辭之，留言而實，且知報得」，夫婦相顧憫然，鳳池爲山東道上以鏢傷之響馬之仇者，是因不欲再多事，遂地隱於太湖中，夫婦常泛舟於湖，即所謂的八大劍俠者：周了因、周潯、曹仁父、路民瞻、白泰官、毀聲遠、呂四娘及鳳池，周潯以繡長於傳奇，而四娘則爲手刃世宗，以報門及父之仇者云。

上，遇風浪翻劫，鳳池與門良久不勝，恐鄰不保，遂以連珠鏢傷之，其人忍痛而去，臨走卻顧曰：「三年必報。」……保鏢北上，於山東道遇盜，鳳池爲人重武林人多俠義，然擅其後人云爾；不被開罪，可云悟，而鳳池能深身自愛。

半邊寂地帶

舟子

新寧泳衣展覽會場，在中區新舞台場開幕，每日由上午九時至下午十時，入場每位收費三角。

體一個人，比較停一輛車便宜。

有老婦在停放救護車處被車撞傷，但救護車於事後約二十分鐘始能開到。

世有特別快車，不可無特別慢車，此特別慢車也。

影星李湄，爲推介贊臣公司泳衣模特兒事，有所聲明，她說：「

贊臣泳衣是好的，他們的宣傳人員卻是壞人。」

所以，李湄就不肯替贊臣作「宣傳人員」吧。

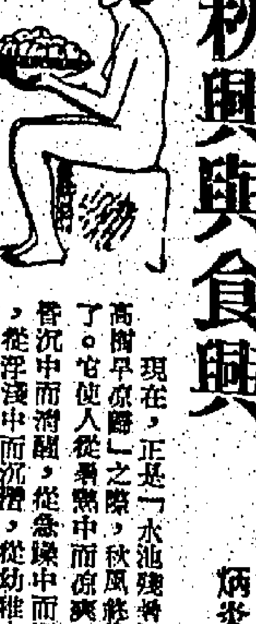
×　×　×

星洲教師節，假座快樂世界遊樂場舉行。教育部長林有福致詞時，看到門口貼着脫衣舞女廣告，當場發怒說：「這絕對不是中國文化，要通知警方制止。」

林部長在港時，如果看到戲院與學校間樓，想必有啼笑皆非之感了。

秋興與食興

炳炎



現在，正是「水池幾將退，高樹早凉歸」之際，秋風漸來了。它使人從暑熱中而涼爽，從昏沉中而清醒，從急躁中而沉靜，從浮淺中而沉潛，從幼稚中而成長，從無所用心而多所思考，「一年之計在於春」，與其說「一年之計在於秋」，更爲得當。

原來，古人把「一年之計在於秋」的，莊子也把「利」，於時爲秋，他說：「利分於秋」，配於「分」的意思，兩者之中，生物之遂，各得其宜，不相妨害，故「利」，正與春夏秋冬「四季」的秋，可知天道的「和」。一個學年以秋爲始，實在大有道理。

毋寧說，「一年之計在於秋」了。

當然，最有利的，是秋。蒸氣漸多，夜色宜飯，秋的本節，是「天氣漸冷，百物蒸生而秋實熟，秋風起而思鱸魚膾，這是和的季節，也是有利的季節。

事莫如「食」，了。「食」！古人有「一食與秋」，秋與亦得之故而，做「有秋」。所以，今年成好叫做「有秋」，秋天是萬物成熟的季節，秋風一起，是季節，足的「食與」。這「食與」，當此時是須的，抑亦是秋天裏最香的東西，如秋風起而思鱸魚膾，蒲板開翻，是菊花時，便可蟹肥了。

宋人詩有：「秋來不可入口，尋常一飯，食味寧對官，且從茲吃，是秋天吃食與」。

宋人詩有：「秋來不可入口，一飯中有一盞清夜飯，也有該宵夜的。」

詩聖杜甫詠有云：「欲知且自蔗香，不是夜飯，有句云：「飯中有何好」，此時此是也。

時候所以我們人，要愈要很多生活情趣嗎？

睡一飯，與人都大便梅花藏飯。」夜間興與掌，正是人生樂事的季節，此是有是「秋來服食」，旨的是秋天，處處豐收了。

君不見，處秋入序，市上賣鮮蟹和月餅，已都上市了嗎？「一飯中有一盞宵夜」，正是菊花季節，吃蟹，有醉香，「秋夜吃蟹」甚有趣味，秋味必更濃的。

扯東拉西集

三·慶

我最近聽到了一個「三大慶典」的名詞，一個是國慶，一個是國慶紀念，一個是國慶籌備節，一個是國慶籌賀紀念，誰知道其間的關聯？

第一個呢？國慶是中華民國今天雖然仍在遭遇困難之中，但祖國民衆還是不忘先烈建國的艱難，以我們的國慶，誰能忘卻？

第二慶如何呢？所謂「華僑節」，是表示國家對於華僑的關懷，和華僑對於祖國親密的關係。這一點，在國家目前處境中，更有着重大的意義。自由中國二千萬人，海外華僑估了半數之多，亦即說，華僑是半個自由中國，不比半個自由中國，而且估了大陸未說，包括了自由中國大部份的力量，包括了反共活動與國民外交等重大作用，這重大的作用，似乎國家至今尚未能充分利用到，甚至都尚未曾利用到。海外華僑這多年來對國家所發生的作用，大部份是自發的，各自爲戰的，瑣碎的，別的不說，祇提到政府對於僑胞的待遇，就有着極大的遺憾了。對僑生回國，去年港澳僑生名額，經過力爭，才勉強達到千名，今年則居然採取削減名額的手法。

第三慶，我首先要說，對數過大減特減了。這是國家對於華僑的至賞嗎？我們更不忍說，許多地方的華僑，事實上因爲得不到國家的照顧，已成了被遺棄的孤兒了，最近印尼華僑的情形，我們真不敢想像下去。國勢呢？人謀呢？姑且不說，但在不能不說一下。

第三慶，我首先要說，但如何慶法呢？是照平時這樣的嗎？我們甚願在一個國慶民安的平時之下，來向我們勞苦功高的領袖賀壽祝嘏，以稍盡我們國民的敬意，但可惜現在絕不是平時，至少擺在我們面前的是金馬前線將士們在浴血抗戰，台灣海峽的戰雲，國際間的疑雲，環繞着我們瀕於危機的國運。至於蔣總統本人則夙夜爲勞，苦身焦思，忘記了自己的壽誕，一念及他老人家近兩年來所提的「毋忘在莒」，寧爲玉碎之鄭重，更一念及他老人家最近兩次所提的「不作瓦全」的號召，我們就應該順體他老人家爲國的苦心，不應對以虛文浮詞祝壽相干擾，以增加他老人家的煩惱。因此我主張大家還是用事實行動來安慰他老人家，於此時而有以朝野團結盡力效命者，真是國家的罪人，亦是蔣總統不肯的僑徒。我也，將總統於此會有微意宣示的。同時，我也希望那些自以爲能的執事先生們，改變一下作風，從別的工作方面爲蔣總統對你們實祝吧！

國事至此，固無可悲，然可慶者實少，我們還是以沉重的心情，負起沉重的擔子，庶幾稍減自己過去的罪戾。

國事至此，固無可悲，然可慶者實少，我們還是以沉重的心情，負起沉重的擔子，庶幾稍減自己過去的罪戾。

女俠女傭

淡翁

二、紅玉瞬頭吸鼻煙

巧娟觀主婦此狀，知其被婦所不肯也。旁心乃轉觀，不怯亦不羞。祖仲思之目，接光有光，凡有婦於人者，即肺平約約有人面，然自照歷之則，使主婦自作此狀，亦不可畏，使主婦爲所迷，雖以小嘴之久，繼之以世故，見主婦雙目作此狀，亦其不然然。即此仲思亦以一自以爲之觀賓，所以不然。今以巧娟有決鑑定，仍相悉然屬之，無怯色也。

知其與胡守平未有仲叟時，或以中表之親，知其比時所疑，難爲觀主，經此一度偵察後，自覺前此之懷疑，近於過慮，然而屬之胡守平之物，汝願明日送去，亦佳，恐此時彼已入睡，似亦未便擾之也。」

翌日，巧娟乃將主婦饌送往胡守平，並通主婦不具餽饋之意，胡守平受而謝曰：「仲老厚意，我於鼠憲居第之人，亦有同於見人，雖語又受何禮賄，我那於屬旋，此來作館，正合我之意，汝先代我謝之，客日我當自行親謝也。」巧娟問其何日起程，胡守平答以尚未定，巧娟乃曰：「仲老待人甚周至，此意我豈不知？因連日託人代買船票，尚未買得到也。」巧娟聞此，遂匆匆出，胡守平贈以一小紙，作短簡致謝也。

及暮，巧娟即代邀胡守平晚膳，守平受而謝曰：「我又豈可以爲這一般厚禮，何必相之物，我不知吾人可能有其他嗎，或許如此？既然往事何必當甚厚，亦吾不恭，何必紙刊致謝。至其因宋相早日成行，此事亦易解決。」敵案

來客轉主人，亦我之密友，可持我之名片去，囑其代購一船票，彼必盡心爲辦，斷不虞再有留碍也。」言巳，遂寫數字於大紅名片上，囑曰：「汝持此名片交守平吉頭船票，此事亦不宜遲也。」巧娟遂以諾。

是日晚飯後，祖仲思復謂巧娟曰：「我之名片，已送交守平否？」巧娟以尚未送去答，祖仲思復其送之。巧娟遂持名片以往，至胡守平之館門巳閉，問僕人，乃以胡老爺外出未回答。祖仲思以巧娟未久即回，始知之，遂以慰平邪耶。」巧娟睹之。宋樂阿入入報，謂胡老爺已回。巧娟送至守平，時已在二更後矣。守平見巧娟持仲思名片至，初覺此甚爲，繼見片內有數十字，以巧娟持仲思名片至，初覺此甚爲，繼見片內有數十字，保囑皮琴來主人代購船票者。乃曰：「仲老待人甚周到，我倘未購得船票也。今得其大函，此事便易解決矣。」持此片而閱，意頗喜。時北風正頻，頗吹至，其宗門爲北向，冷氣乍然侵入，故擁門以避。胡守平乃問曰：「汝借我之款，歸京滬二百兩，我得此，則抵上海時，便可多購衣物。而仲老又爲吾設飾，增我之物，件件皆適用，我殊不枉此行，借汝之文章，太不爭氣耳。」語巳，慨然欲泣。㊀㊇㊀

今日嘉山場龍虎鬥
東華戰傑志
南華渡江遭遇加山
愉園警察對抗陸軍

【本報專訊】今天甲組聯賽，再有龍虎鬥，演是既引觀衆的「傑志對東華」一幕，此際兩場是南華對加山，及陸軍對警察。

東華在去週以一比〇勝了去屆聯賽冠軍南華之後，以兩戰兩勝的姿態暫居聯賽首席。傑志雖以十一比一大勝小柴灣，但去週不幸以一比三敗于東方。事實上，傑志、東方及東華的實力，相去不遠，故我們不能因爲勝南華的東華，定必擊敗于東方的傑志。東華以突襲先勝南華一球後，轉以密集防禦，壓倒聯賽冠軍。但今天東華與實力相等的傑志相遇，不能再施去週的故技，故預料兩隊將充分演出攻防戰。

傑志的目前弱點是守衛上異有漏洞，如今天胡錦祥秦的話，才有取勝的機會。故中堅陳婉霖與中後衛的包抄，極爲重要。前鋒線人材不弱，但在去週演出而論，似不够默契。

東華能够勝南華，全因當時有極旺盛的士氣，及越水準的演出，今天門將黃兆和及黃志光等，能否維持水準，假如他們仍有須樣的越水準演出，當然有取勝的機會。不過，今天傑志面臨「背水陣」，有許勝不許敗的局勢，拚命作戰在所不免，他們在激烈的門志下，也可能擺得甜頭。現在兩隊都是擅于「長傳急攻」的隊伍，故雖隊能在「搏殺」時得利，便操勝算。但有一部份觀衆，則屬看好東華。

南華對加山于界限街場舉行，但傑東大戰改在加山比賽後，「南加」便移師九龍。「升班馬」加山兩次出師不利，先後以五比七及二比八敗于警察及陸軍。南華雖在去週被東華擊倒，但在實力方面言，仍然居各隊之上，今天擊敗加山在意料中。

陸軍對警察于香港會場，陸軍已不若去年的「慢熟」，第一戰僅以三比四敗於東華，第二戰以八比四大勝加山。一般觀衆認爲本屆陸軍仍是各華隊的勁敵。警察曾擊敗光華與加山，但守衛力未見鞏固，今天會敗于陸軍隊前。（述巨）

（傑志隊）郭秋明　陳婉林　陳滿柏　郭有　陳俊爵　杜永湘　司徒文森　楊偉滔　朱榮盛　陳明哲

（東華隊）黃兆和　李國遜　司徒堯　黃志光　吳偉民　陳輝洪　吳偉雄　郭國泰　郭滿華　何應芬　譚鑑滿

（陸軍隊）麥尼高　盛比　戴維斯　荷利地　活倫　杜利謝　韓辰　麥飛時　荷蘭士　甘明士　曾鮑臣

（警察隊）郭文森　鄭兆根　顏振城　曾華　岑士庸　陳廷楠　何志賢　陳永雄　麥士流　吳澤流　鄧洪傑

（南華隊）劉建中　郭錦洪　陸錦剛　何志坤　劉儒　盧松江　莫振華　姚卓然　李育德　何祥友　黃志強

（加山隊）馬君孟　黃遵全　謝福安　陳文錦　馬福培　汪尼　梁少松　梁洪　李洪　周志杰　李志雄

昨日加山足球賽
中華和東方
一比一東方失後勁

昨日加山南端球足球聯賽，僅有甲組和預備組各一場，上演甲組中華對東方，中華以一比一把東方逼和。若以雙方的攻勢來說，上半場中華似較多，而且有更多埋門機會，不過，中華者勝的機關工夫，和解險觀衆到來，致觀東方瓦解。東方在下半場，佔有優勢，但「失仔」受傷，各將也以傷勝便正，估料不到在將完場時，始被中華逼和，須是東方的疏解。中華昨天之勝，可說是努力所得。

中華踢得特別出色的要算馬榮、陳煥強、陳煥燁、陳森泉、東方仍是高保強實力，翁培佐未屬不錯，但是，所失一球，位置有問題，「失仔」射入的一球，是全場最漂亮的一個。

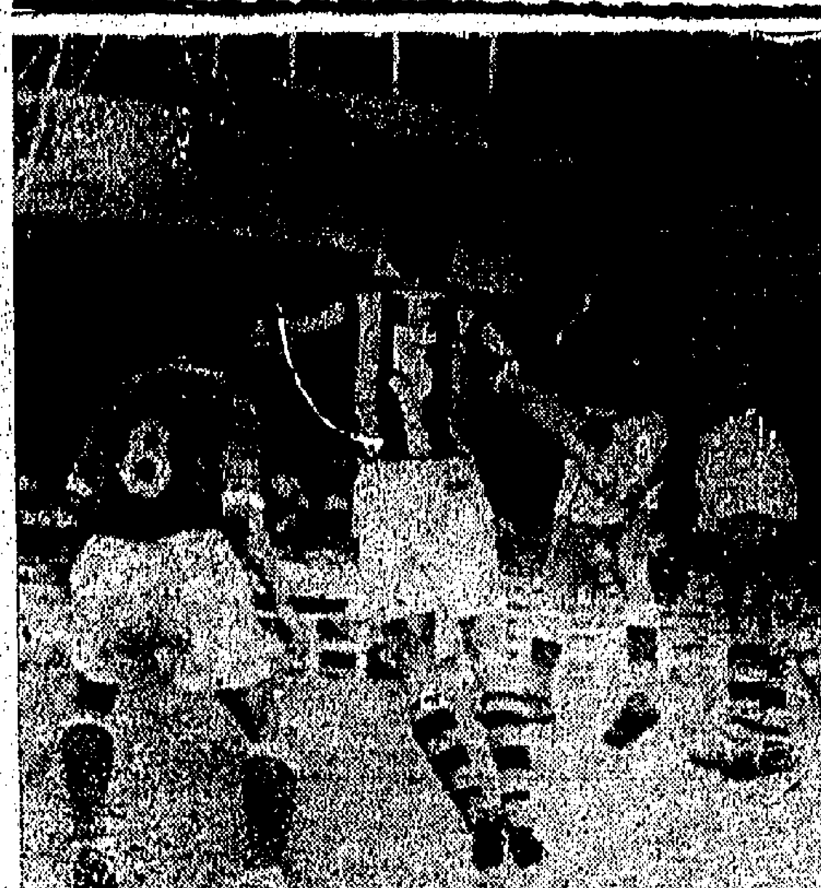
預備組，中華對東方也是一比一和局，東甲組跟着登場，東方局開，僅一度的攻勢後，即見中華各將展開，快迎度的猛攻，東方門前曾經有過多次的危機。十分時換强切交門前，楊偉榮恰巧在門前五碼間，惜被高保强及時救去。廿分鐘，驕景申快步到禁區圈，頭頂攻門，又被翁培佐擲出。廿五分，楊偉榮得景申快傳，單刀直入，翁培佐抱接，得

勇於攻擊。東方也有策星攻勢，但都被中華後防抵拒而去，最危險爲四十四分，郭英樂得侯澄泊吊球，以頭攻門中柱彈向右便，時煥燁已到而左便，看要推入網內，幸張癸及時將球搶出。不久上半場完，雙方均無紀錄。

下半場，開球僅三分鐘，侯澄泊從角球處吊來，「失仔」即以第一時間一射門，飛箇網角，一比〇。打開紀錄。十分鐘，梁桂康在十五碼處頭頂，被譚煥燁托成角球。十六分，高保強吊射球，朱永強頭頂接接去。廿分，梁桂康吊角球，郭英樂頭頂，被接出成角球。但過此後，東方似有洩氣，沒有若何攻勢，中華便拚命進攻。直至卅八分，楊偉榮吊到門前，翁培佐冷不防漏降陽一頂入網，一比一成和局。雖然東方拚命的反攻，但時不我予，結果中華卒得此而和局。兩隊陣容如下：

（東方）高保強　翁培佐　李炳　劉安　張于照　崔毅圓　馬玉雄　朱永強　郭英樂　侯澄泊　梁桂康

（中華）潘啟陽　陳森泉　譚照榮　陳銘新　楊偉榮　梁榮　陳煥強　陳煥燁　黎興　馬榮　曾錫洪



圖片說明　昨日足球賽，中華對東方，圖爲東方郭英奇以頭攻門時之影，「朱仔」正鑑何在旁。（本報記者攝）

體育

愉園足球聯賽
昨日光華逼和星島

【本報專訊】甲組足球聯賽，昨（十一）日香港會球場，光華迎戰星島，比賽結果，雙方以二比二終場。至頭場預備組之戰，星島以三比零贏光華。

光華昨有威瑞麟佐勁，補入會榮，全隊踢來努力，故雖曾兩度落後，仍能扳回平手。惟鋒線各人踢來，起腳偷懶輕慢，趙蔣可失踏糊弄過多，梁育才又因控球術差，而失機頗頻。本來光華有不少攻勢，即因此不能有更多斬獲，後防中各人位置仍亂，而被侯澄生臨射破網的一球，門將譚錫燦不無責任。

星島雖然曾兩度領前，惟各人踢得不起勁，尤其黃國甚，傻頭頗多錯誤，射門亦差，下半場廿八分時，彼曾得機射空門，可是竟射出界外，絕佳良機，輕輕失去。

球賽依時上演，星島擇得背日之利，光華鼓動球兒，戰火燃開。初時星島頗佔中場優勢，常向光華後防施壓力。七分鐘，星島又侵入光華門前，會鍾光華網網位一度欠佳，一比零，星島佔先。此後你來我往，戰事多在中場展開，直持至卅六分，光華進攻，趙蔣可乘隙直進，使抵星島禁區，在

下半場易地續交鋒，十五分，故將慕球而上，至距光華球門卅碼處，被高保強何倒，球証即鳴笛罰罰，侯榕生上前主踢，直射入網，星島再以二比一佔先，並不欺向光華進攻。廿八分，會鐘光華亞蘭攘棄再度平手，光華士氣更盛，努力進攻，大有後來居上之勢。星島則力守未有再失，乃以二比二和局終場。兩隊陣容如下：（固）

（光華）李可　龐國傑　……

（星島）……

魚生粥說事
東方被逼和
·火鑑譯·

秋風送爽，景色宜人，東中戰真堪談來頭，東方的「魚生粥」說事，被中華迫和，一比一平均奪色，朱分勝負。

在場上，見到同國參加世界杯籃球選拔賽的港區選手丘振賢，據說定今（十二）日搭船回國。這一周，火船總道三十八小時增到五十二小時，正式爭搭家去。

球壇上週泳手張乾文，他由東京抵港，有問他報名參加中西泳賽藥事，他說班期不合，沒有游法，人們笑鬧打錯算盤，白白損失報名費。

東方戰將林尚義等傷，閒來無事，惟有替東方當任務，照顧球員衆屬入場，也算一件好事。

中華副主任張顯新，能者多勞，兼任教練、管理，忙個不了，據張顯新，另有其手法。

高佬名譽位，來了一幫陌生客坐滿東華的貴賓席，何鴻勇，他有坐到皆通名譽位去。有人謂，此乃是佔旨巢也。

挑卓然和盧小姐來看打球，順便巡視茶禮生意，可是人少顧客少，生意實不好做。

中華「兩脚榮」張榮，打來風韻如昔，有謂他想了一想腳給東方仍能打和，如果他踢兩隻腳，東方怎能對敵？

在比賽進行中，朱永强步出球場，座上球迷曰：「失仔」打得辛苦，故此頻時出場休息。其實不然。「失仔」被人踢傷，出場求治了神，但見「朱仔」一出場便脫股。座上「太平山鳥魚」伍錦鋌笑謂，此實不合時宜，因爲八月十五已過，抹過不宜賀中秋也。

東方佔先一球後，似乎「够皮」，座上球迷說，上次東方對傑志，他們猜可勝三比二或四比三，可惜傑志無法多進一球，使他們猜不中。今日猜東方勝中華一比〇或二比一之數，相信會猜中了。豈知天有不測之風雲，竟被中華「黑仔洪」頂入。這六分鐘，一周又猜不中了。

陳劍科、陳振泉、杜文、李香林觀踢球，都謂以爲可得勝利，豈知最後使他們失望，眞是時也、命也、運也。

昨花墟足球聯賽
巴士大勝小柴灣隊

昨天足球聯賽，花墟球場，上演甲組賽事，巴士對柴灣。結果，巴士以五比〇淨勝小柴灣。

巴士有張奕傷愈復出，仍任右中衛，但卻有羅國良、林錦榮及陳志剛佐助，內別，故派吳添來爲左衛，梁志爲左中衛，劉煥消爲左輔，陣容雖不甚完整，但對有漏洞，前鋒亦未能收聯絡默契之效，假如遇遇實力較強的隊伍，則實不敢替巴士樂觀。至小柴灣演出，除在貫居居爲技較佳外，其餘洋將僅屬乙組隊水準而已。

開球後，初期成混戰狀況，至十一分鐘，周少雄開出角球被搶，十六分鐘，劉煥消單騎從近射施球建功。巴士勝一球後，仍得攻勢。廿六分鐘，劉志霖射入，成二比〇。卅九分鐘，劉煥消照勁射得手，成三比〇。四十一分鐘，小柴灣中堅周菲非犯規，由劉志霖主射入網，以四比〇完上半場。下半場，柴灣敗局已定，但洋將奮戰不懈，不斷有反攻機會，無奈鋒力薄弱，沒法收功。反在廿八分鐘時，由周少雄再射進一球，讓至完場，巴士以五比〇獲勝。兩隊陣如下：

（巴士隊）[illegible]

（小柴灣隊）[illegible]

下週足球秩序

十月十五日　星期三
△冠軍盃決賽
足總對華協　八時半　加山球場

十月十八日　星期六
△甲組聯賽
加山對傑志　五時正　香港會場
東華對中華　五時正　界限街場
東方對巴士　五時正　加山球場
△預備組聯賽
加山對傑志　三時半　香港會場
東華對中華　三時半　界限街場
東方對巴士　三時半　加山球場
△乙組聯賽
約瑟對愉園　三時半　流浮球場
海軍對飛軍　五時正　海軍球場
獄吏對電工　五時正　赤柱球場
△丙組聯賽
冠軍對天祥　三時半　跑馬地場
九倉對屈臣　五時正　跑馬地場

電話對有利　三時正　跑馬地場
工程對太古　五時正　跑馬地場
流浮對澳英　三時半　跑馬地場
煤氣對麗的　五時正　跑馬地場
港大對大東　五時正　跑馬地場

十月十九日　星期日
△甲組聯賽
警察對星島　五時正　界限街場
柴灣對光華　五時正　加山球場
陸軍對南華　五時正　香港會場
△預備組聯賽
警察對星島　三時半　界限街場
陸軍對南華　三時半　香港會場
△乙組聯賽
港會對中巴　三時半　加山球場
太古對船塢　三時半　跑馬地場
役消對中健　三時半　跑馬地場

宋教頭透露
東華無傷將
不因香火緣　踢出感情波

昨午與東華教練宋堂聖，及主將何鵬芬，同在愉園場看星島對光華，下午場赴加山場看東方對中華，談到今日東華對傑志，他倆都很難處的表示，今仗勢均力敵，是一場五五波。

宋教練說傑志統帥部，在最近數天，已盡力鼓勵士氣，而球員練球方面，更是十分賣力。因此，他認爲今天傑志，可能有優異的演出。

對於東華之仗，宋教練表示，全隊十一員正選球將，均可無傷上陣，他對陳輝洪之傷勢分析，認爲陳輝洪在練習中，以傷脚踢球，前後左右，均無大影響，這可証明其傷勢，實已大癒。否則，傷足踢球，不會如是之隨意。

對於有人說，球員或會因香火緣而影響情波，「龍駒」鄧鴻不可能。當時，「大黑」何鵬芬說，他曾踢過巴士、東方、傑志、星島……各會，如果要說有香火緣便踢感情波的話，根本便不需要上陣作賽了。

在加山場，中華迫和東方，而消息傳來，愉園場光華也以二比二迫和星島。因此，「大黑」表示，手和波要前後各隊實力，預測勝負，實不大可靠。因爲，甚麼一般實力較對手隊爲強，但當在球場上演出，如遇對方士氣如虹，氣力充沛，演出超水準，則戰來實未必是實力佳者必勝，昨天兩仗，便是一例。（發強）

華人舢舨賽
定今午舉行

【本報專訊】中華游泳聯會主辦的第六屆華人公開舢舨賽會，定今午一時，假九龍荔枝角中青會泳場舉行，參加本屆賽會男女運動員達廿二人，將作三個項目爭逐。今午二時半，全部賽畢，由泳聯會名譽會長劉佐民頒獎，想屆時荔枝角海面，當有一番熱鬧。

今午進行的三項爲（男子組二千公尺單人賽，女子組一千公尺單人賽，男女混合組二千公尺兩人接力賽）。男子組係由荔枝角中青泳場海面出發，划至小島海面，繞過一小島折回，全程約二千公尺。女子組則由小島出發，划至泳場海面終點，全程約一千公尺。男女混合組二千公尺兩人接力賽，賽程與男子組相同，但兩人各划一半（一千公尺）。

上屆冠軍男子組爲郭勤，女子組爲陳可望，可望衛冕。混合接力賽，上屆冠軍爲郭勤、陳勵人物。

今午十二時半，舉行會分發男女運動員號碼及抽簽分配舢舨，務希各運動員依時報到，否則作棄權論。

將選員名單列后：（一）（女子組）鍾寶珠（白鸞），何錦軒（南華），郭敏文（南華），（中青），孫美儀（海天），劉麗芬（海天）。（二）（男女混合組）麥何明、何瑞關（中青），個人），吳麒光（南華），潘文豪（海天），鍾寶珠（中青），何剛柱，鄧振華，區志雄（海天），高宏（海天），馬榮婉（海天），郭新（中青），吳牛（海天），陳謀雯（海天），個人），邵添（個人，南華會）。

應戰我泳隊來港
泳聯今日遴選泳員

【本報專訊】中華游泳聯會爲準備迎接自由中國泳隊，定今日下午四時，假荔枝角中青會泳場，舉行遴選賽會，全部十七個項目，皆在本年度華人公開泳賽會獲得前六名泳手，爲有資格參加遴選泳員。泳聯會爲免遺材，各屬會泳員可自由報名參加遴選。聞此次港、台華人埠際游泳比賽，係依第三屆華運項目，全部共十七個對抗項目。

今午遴選，男子組自由式項目，短途泳南華溫兆明，鍾耀樑，南華吳麒光，鍾耀何漢新，華員白允元，可望當選。背泳項目，南燕劉定平，幸運江天生，鍾耀樑、梁智三人，均個中好手，必當選爲正選泳員。蝶泳則溫兆明、黃勵輝、梁榮智入選希望較高。蛙泳項目，鍾耀樑、洪超，中青古敏求，華員王浩林，南華劉定平，幸運寶沛穰諸子，將力爭代表權。

女子組，海天鄧婉玲，今午手傷可能不上陣，泳聯會必虛位以待，她是自由式項目的主將，祁鳳霞，南華黃霞女，梁沼冰均入選。背泳項目，祁鳳霞，鍾詩思，當可入選，蝶泳則南華會梁沼冰，華員朱佩華、曾鳳文，有入選希望。蛙泳項目，則梁沼冰，尹燊姨、鄒媚、曾鳳文、鄺儉華，將力爭代表權。

香港、台華人埠際游泳賽會，前已定本月二十、廿一兩天下午七時，假銅鑼灣政府泳池舉行。泳壇名宿徐亨，已赴台北接洽一切事宜，預料此項抗泳賽，當可順利舉行。

今日足球秩序

（甲組）（下午五時）
陸軍對警察　香港會場
南華對加山　界限街場
傑志對東華　加路連山

（預備組）（下午三時半）
陸軍對警察　香港會場
南華對加山　界限街場
傑志對東華　加路連山

（乙組）（下午三時半）
電車對聖約瑟　跑馬地場
中巴對太古　跑馬地場

（丙組）（下午三時半）
冠軍對九龍倉　跑馬地場
漢英對工程　跑馬地場
太華對煤氣　跑馬地場
大東對屈臣　跑馬地場

昨日足球賬

（甲組）
光華和星島　二比二
中華和東方　一比一
巴士勝小柴灣　五比〇

（預備組）
星島勝光華　三比〇
中華和東方　一比一

（乙組）
愉園勝港會　六比〇
空軍勝後消　五比二
電工對中健（改期）

（丙組）
電話勝天祥　四比一
有利和流葉　四比四
港大勝[illegible]　三比一

學生網球賽
今有三場

中華遊樂會主辦學生硬地網球賽，今日續有三場單打上演，均於下午三時開始，秩序如下：單打：㊀何惠德對梁世榮，㊁劉慶對蔡旭平。雙打：㊀馬子超、林黎明對許文麟、徐國波。

又昨日五場成績如下：蔡旭光勝吳國樑（六比〇、六比三），鍾一能勝趙祥（六比二、六比許），文勝孫世旭（六比四、六比一），汝光勝莊士頌（六比一、六比四），汝一勝蔡永江（六比四、六比一）。

今天三場　盛大獻映

娛樂·樂宮

昂然進入第三週！

派拉蒙榮譽巨製·到處打破賣座映期紀錄

注意時間：娛樂　十點正　兩點半　七點半　樂宮　十點正　兩點半　八點正

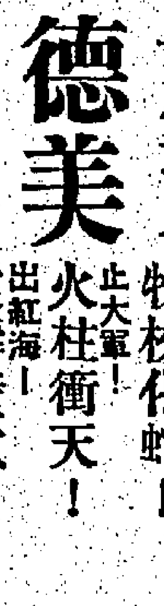
古代人類奇蹟重現眼前！現代電影技術最高成就！

電影巨人　施素德美　監製導演

全部特藝七彩　片上中文字幕

勞民傷財！築寶城！顯神通！牧杖化蛇！火柱衝天！止大軍！波濤壁立！出紅海！

十誡



查路登希士頓·尤伯連納·安妮柏絲德·愛華魯濱孫·楊妮第嘉露·十二巨星領銜主演

人類史上最偉大的一幕！電影史上最偉大的一部！

THE TEN COMMANDMENTS

有史以來最偉大的影片！

轟傳寰宇　照耀藝壇

超視綜藝體電影！

票價　二元四　三元半　四元七　五元半　六元正

九龍荔枝角　荔園　門票六毫　小童三毫
巴士六號·B號·C號·十二號直達門口

第一劇場　七點九點映　錦城飛將（免費）　侯活·杜克主演
外國劇場　九點半映　鬥牛士傳（免費）　安東尼昆主演
第四劇場　七點九點半映　陰陽配（免費）　林鳳　高亮主演
粵劇場　九點半映　夜探龍鳳店（免費）　任劍輝主演
第二劇場　凌波　花月　雲志
第三劇場　裸雨舞
第五劇場　模特兒
兒童園地　卡通大集會　魔技團　免費服務
溜冰場　乒乓球　羽毛球
兒童營養餐　荔園舞廳

真光　今天四場
美高梅特映
牧場風雲
THE SHEEPMAN
七彩新藝綜合體　片上中文字幕
下期獻映　珊瑚

東樂
連日狂滿　速看勿延
華納公司百萬金圓
馬龍白蘭度
櫻花戀
"SAYONARA"

今天七院齊映
七喜公司瘋狂大喜劇
新馬師曾　林丹　鄭碧影　歐陽儉
陳村種　三號　水觀音

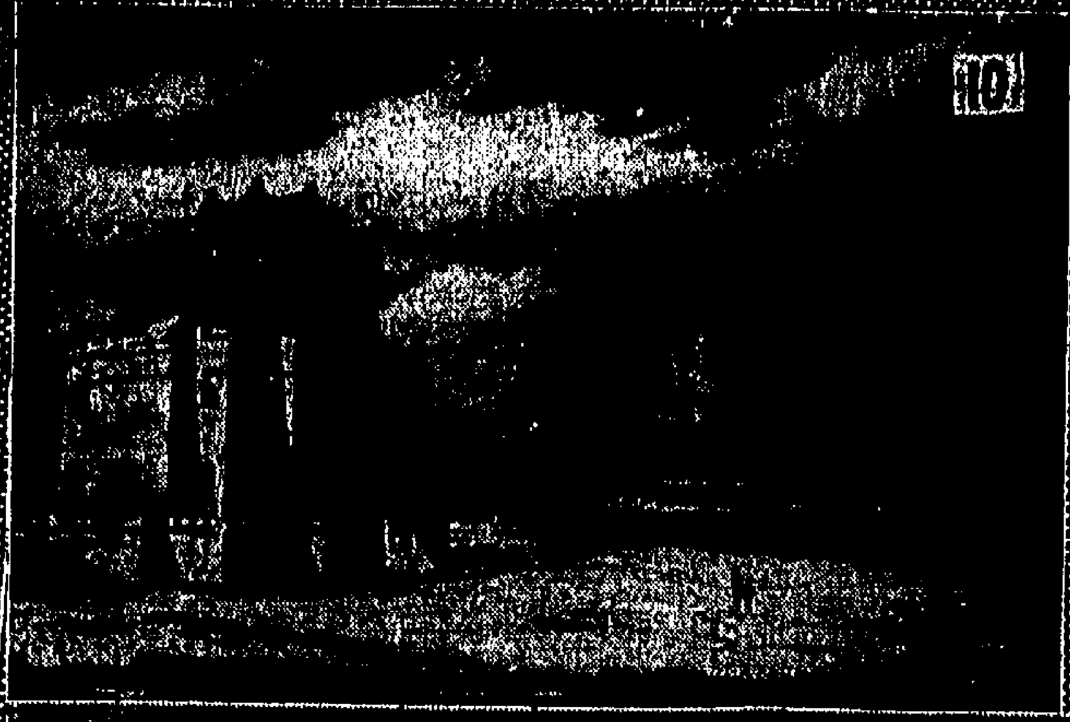
金陵　國民　金華　新舞台　明聲　國際　寶漢　長樂
越映越旺　今第五天
余麗珍　女孤兒

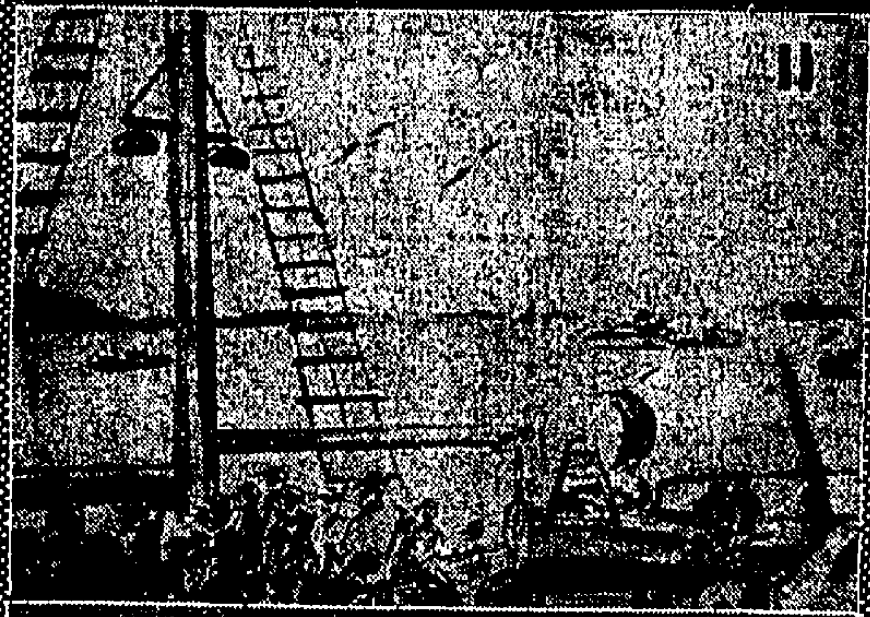
好世界　光明　大世界　中央　紐約
第五天映　未看速看
新藝綜合體七彩神怪片　全部粵語對白
神出鬼沒

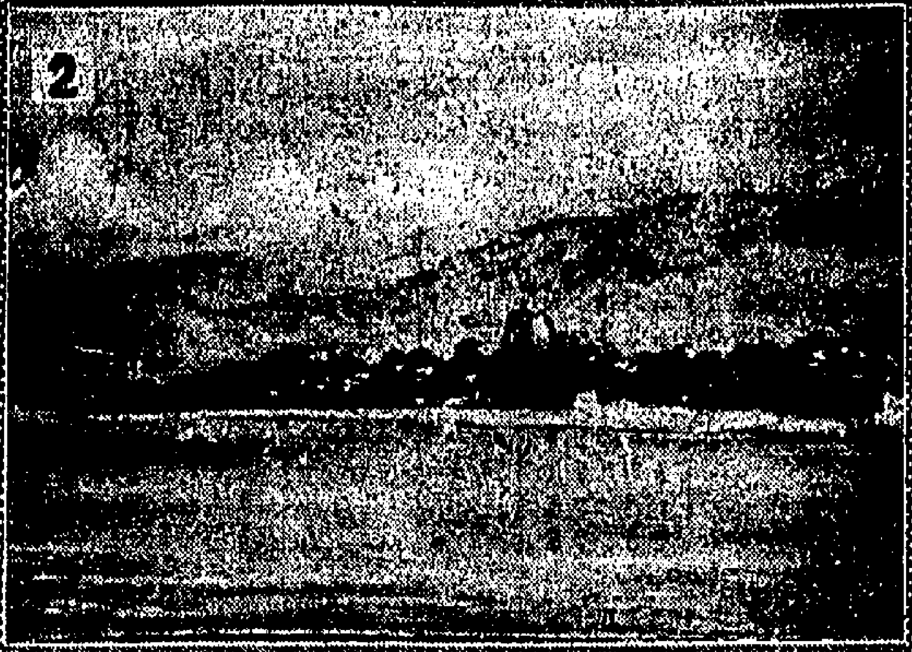
金公群發行

金馬戰地風光

—梁鼎銘、又銘、中銘作—





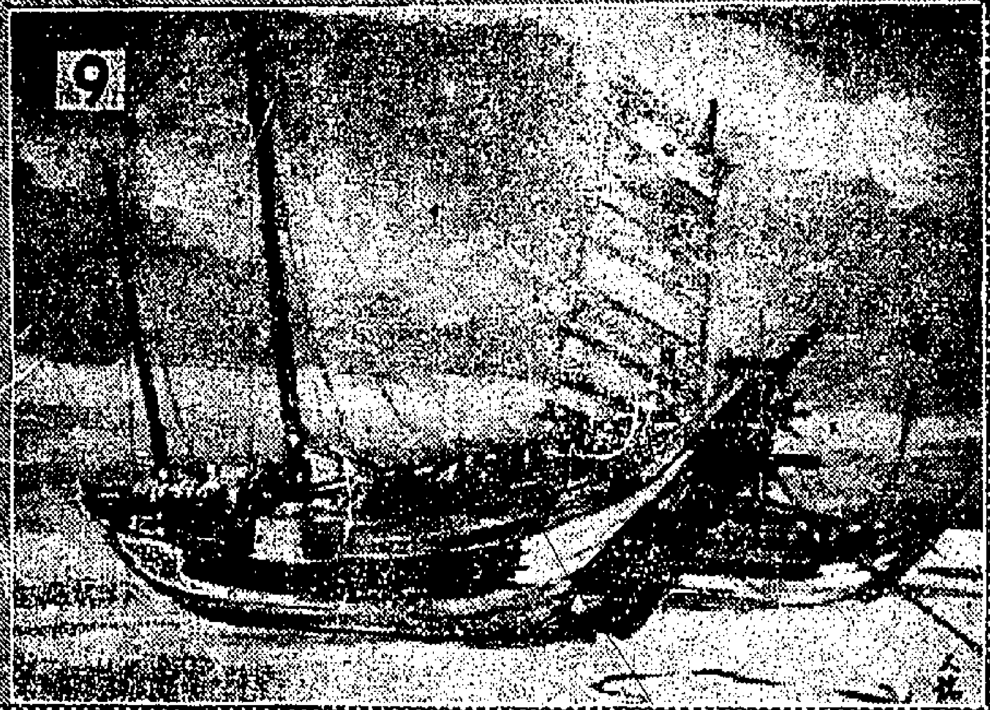


梁氏三昆仲作品簡介

名畫家梁鼎銘、又銘、中銘三昆仲，爲粵之中山人，向從事文化宣傳，其作品經常見諸台北報刊，久已馳名中外。於本年六七月間，被邀赴金門、馬祖等外島從事戰地寫實，歷時月餘，親歷金、馬兩主島及各衛星島嶼，與陣地相距咫尺，冒敵人砲火危險，實地觀察，描繪戰地風光及遙望大陸河山。現已完成名貴作品多幀，於雙十國慶日在台北中山堂舉行「金馬畫展」。

現值台灣海峽風雲緊急，金、馬戰火瀰天，全世界正注視此一地區情勢發展之際，梁氏昆仲舉行此一畫展，以渠等親身所歷，透過其高度藝術修養及其老練巧妙之筆觸，作成眞實而生動的畫面，介紹給中外人士，使對於當前金、馬地區之重要性更能瞭解，其意義自不平凡。本報特商請梁氏三昆仲挑選作品十四幀，製版刊登本刊，藉使讀者於欣賞梁氏三傑的藝術作品之外，更能進一步的瞭解金、馬。

圖片說明：㊀金門大武山勝跡——無愧亭。（又銘油畫）㊁由大担島以望遠鏡遙望廈門市內的鼓浪嶼，屋宇林立，歷歷在目。大好山河，現已陷赤色恐怖之中。（又銘油畫）㊂「陳坑新區」——料羅灣灘頭海濱，爲共軍近月砲轟猛烈之處，遠景爲金門南大武山。（鼎銘油畫）㊃「古寧頭戰役遺跡」——部分房屋在卅八年冬戰役中所毀，殘痕猶在。（鼎銘油畫）㊄自大担島前望二担、三担、四担諸小島。最遠處小島爲共軍佔領下之長嶼，現爲共軍砲兵觀測所。（中銘油畫）㊅金門灘頭巖石纍纍，怒潮澎湃，國軍哨兵日夜監視敵人，戰防設備嚴。（中銘油畫）㊆金門最大之五三軍醫院。現已遭共軍破毀。（中銘速寫）㊇馬祖島城郊一角。（又銘油畫）㊈金門料羅灣頭大漁船。（又銘油畫）㊉金門島上敵發射照明的光彈。（又銘油畫）⑪國軍補給船團抵金門料羅灣一瞥。（中銘速寫）⑫馬祖島上最繁盛地區之山隴。（中銘速寫）⑬小金門龜山上有烈嶼門，遠處山頂爲廈門雲頂巖，是共軍主要砲兵陣地。（又銘油畫）⑭由金門東端之大澳遠望北碇島。立崗上者爲國軍哨兵。（鼎銘油畫）



港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮

今天大三場 日夜 十二點半 七點半 九點 十點半 六點 十點半 正

派拉蒙巨獻 電影巨人 西席地美露素施展

十誡

The Ten Commandments

查爾登希士頓 尤伯連納 安妮柏絲德 等十二巨星主演

光芒萬丈，聲勢浩大！

有史以來最偉大影片

票價 二元四 三元半 四元七 五元半 六元正

特彩七藝上片中文

豪華·百樂門

全面滿座！今天請早

天體尤物

德國碧姬巴鐸 瑪莉安 美高 空前大膽傑作

伊士曼彩色 中文字幕上片

赤條條一絲不掛 光脫脫寸縷無遮 雜沓沓少女風情 新品品迷人肉體

向全世界肉彈挑戰！

今天早場 天王物歷險 百樂門 玉面干戈

LIANE JUNGLE GODDESS

邵氏發行空前肉感巨片

利舞台·普慶

定座電話 67777 72436

今天四場映獻

百代發行法國名彩色攝影師在中國實地攝製

全部七彩 長城內望 中文上片

桂林山水甲天下！ 北京城新氣象！ 北國清和色湖！ 揚子江浪！ 長光波騰！

加映 紅綢舞 三岔口 白蛇傳 秋江

今天十二點 十二點 一點半 四點 流浪記 大毛 明天早場

最後四天公演

仙鳳鳴劇團 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 英麗梨 任冰兒 蘇少棠

今晚七點開鑼 票價三元至十二元八 唐滌生編

西樓錯夢

今天日場合桂主演 牡丹亭驚夢 票價三元至十元

星期日二場 唐伯虎點秋香 合桂主演

樂聲

今天盛大獻映 兩點 五點 七點半 九點 半 七點半 九點 十一點

兩部新藝綜合體！七彩片·上中文

蓬車西征史 菲斯柏加 主演

Walt Disney's Westward Ho the Wagons! CinemaScope

Disneyland

一到萬勝 狄斯尼奇境遊記！

新世界 即日五場 12點 2點 5點 7點 9點

梁祝恨史 芳艷芬 任劍輝 主演

明天大戰片 太平洋 空襲 炸戰

太平 即日早場十一點正 三場 即日公餘場映

春情烈火 國語版

明日七彩 印地安戰笳聲

麗都 十二點半 早場 國語片

孟麗君與鳳流天子 新馬仔 芳艷芬 主演

普慶 今天十一點半 三點 流浪 一四十三點 海家

大團圓 明天十二點半 七彩 尹喜

今開始 爲君開 票價四毫七毫二元

中央 今天五點半特價 一七五三元 日公場

江湖奇男子 東尼寇帝斯主演

恐怖陷阱 明日起 恐怖片

蝴蝶精闖華府

紐約·大世界·好世界

世界杯足球大賽 中華 明日公餘場 烽火邊城

龍鳳配 明日公餘場 四平山虎龍門

光榮何價 明日公餘場 玉帛干戈

金陵·國民·金星·新舞台

伏虎英雄傳 七小福 七仙女 六月斷腸時

今天加映十一點早場粵語片價一律二毫四毫

紅杏 胡不歸 金玉喜歡 鴛鴦淚

東方·麗斯·京華

龍吟嘯 文中上片 THE LAW & JADE WADE

今天兩院聯合獻映

康尼威特·珍華麗絲主演

飛車生死戰

紅海盜 今早 麗斯

本月份泰米輸港日內即恢復簽証

泰經長銷假後以此爲第一件事
本港米價低跌米多不合化算

金鈔市疲淡

K金僅得一個價錢
美鈔市價徐徐下跌

上生油沽疏市價轉扳硬

後市隱伏一片生機

砂糖市平淡台特砂特暢

成十一元二角

美白蠟本銷暢

花士苓價扳昇
哥士的有南韓客帮落行

五金市勢普呈穩定

歐日來盤少成交

洋紙外銷不振來盤尚少成交

世界天然膠去年產銷統計

棉紗市普呈堅挺

大陸貨仍然不振
日本幼紗市況亦一片牛皮

新菇來途歉收市價已見扳高

新枝乾元肉已有上塲

豆子市況平穩

【本報專訊】豆子市道，一片平穩，連日新大油蔴豆沽出約有三十包，每擔價值六十二元。……每擔價值四十四元五角（比前漲價三角）。河北綠豆沽出一批，每擔成價金五十四元。

金邊紅豆市道仍甚平穩，豆貨存貨沽出二十包，每擔成價四十八元。大陸紅豆市道頗穩，天津紅豆……每擔仍沽六十四元。天津紅豆有少量沽出，每擔成價六十元。

新近運到之……黃豆，有數十包沽出，其成價分成四十二元、四十一元五角或四十一元二角，由於貨式之價有分別，故成價亦略不劃一。「緬平湖黃豆」銷情仍暢，現貨續沽出六十包，每擔成價約四十九元五角。新貨大連黃豆，倉交現貨拆四十六元，中秋貨沽四十五元或四十四元五角。哈爾濱二號黃豆本月十九日運到貨，每擔價經四十三元五角。

進口新大廣豆沽出三十包，每擔照成六十六元。新防白眉豆頗有成交，每擔照成四十三元五角。（金）

本港金融行情表

民國四十七年十月十一日

金（九四五）		新坡紙	1.838
開市	253.625	大券啡	1.1774
收市	253.625	葡幣	.998
最高	253.625	英鎊	16.08
最低	253.625	澳鎊	12.54
美鈔期貨		人民幣（大）	.62
開市	5.80625	人民幣（細）	.56
收市	5.80375	埃及鎊	10.05
最高	5.80625	南非鎊	15.76
最低	5.80375	東非鎊	15.15
美電		西貢紙（百計）	89.50
最高	5.825	印尼新幣盾（千計）	51.00
最低	5.82	法郎（萬計）	127.00
單天頭		瑞士（百計）	134.50
最高	5.8125	越幣（萬計）	91.00
最低	5.81	日本紙（萬計）	147.00
雜幣		台幣（千計）	127.00
加拿大紙（大）	5.945	台灣（千計）	128.00
加拿大紙（細）	5.92	暹幣（百計）	26.75
大星架紙	1.7275	金邊紙（千計）	80.00
新星架紙	1.7275	菲律紙（千計）	52.50
大紙	1.848	新貨（千計）	70.00
		四盾（百計）	136.50

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十三	香港東方
安那地	貨船	ANADYR	華北	十三	捷郵
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲日本	十三	咨拉多
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十三	捷成
亜波丸	貨船	AWA MARU	星洲東非	十三	香港東方
太平	貨船	TAIPING	日本	十三	太古
忠洋丸	貨船	CHUYO MARU	星洲	十三	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	上海日本	十三	多利順
保士	貨船	PRODUCE	日本	十三	寶隆
重慶	貨船	CHUNGKING	星洲印尼	十三	太古
長康	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	十三	暢來
陽光丸	貨船	YOKO MARU	暹羅	十四	香港東方
錦江丸	貨船	KINKO MARU	星洲西非	十四	香港東方
湄江	貨船	MEKONG	基隆釜山	十四	捷郵
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	石叻歐洲	十四	怡和
湖北	貨船	HUPEH	日本	十四	太古
萬力	貨船	VAN NECK	新西蘭	十四	渣華
正峰	貨船	PIONEER MAIN	美國	十四	美輪
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十四	總統
夏威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	西南非	十五	捷成
豐寧	貨船	FENGNING	澳洲	十四	太古
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美洲	十五	總統
湖南	貨船	HUNAN	日本	十五	太古
亞士勤尼	貨船	ASCANIUS	英國	十五	太古
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	美國	十五	洛士利
柯瑪拉	貨船	ORMARA	日本	十五	鐵行
蘇門打	貨船	SUMATRA	星洲歐洲	十五	太平
樂生	貨船	LOK SANG	星洲吉打	十五	怡和
馬巴克斯多	貨船	MARPA CRISTOS	釜山日本	十五	天祥
萬華威	貨船	VAN WAERWIJCK	日本	十六	渣華
印度	貨船	INDIA	星洲歐洲	十六	殷碧基
夏美連	貨船	HERMELIN	古晉山打根	十六	多利順
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	西貢曼谷	十六	捷成

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
陽光丸	貨船	YOKO MARU	日本	十三	香港東方
錦江丸	貨船	KINKO MARU	日本	十三	香港東方
亜波丸	貨船	AWA MARU	日本	十三	香港東方
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	十三	怡和
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十三	太古
正峰	貨船	PIONEER MAIN	紐約	十三	美輪
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	十三	寶隆
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美國	十四	總統
夏美連	貨船	HERMELIN	高雄	十四	多利順
湄江	貨船	MEKONG	歐洲	十四	捷郵
樂生	貨船	LOK SANG	日本上海	十四	怡和
亞士勤尼	貨船	ASCANIUS	日本	十四	太古
京榮丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十四	洛士利
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十四	總統
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	十四	洛士利
柯瑪拉	貨船	ORMARA	印度星洲	十四	鐵行
蘇門打	貨船	SUMATRA	日本	十四	太平
夏威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十五	捷成
安順	貨船	ANSHUN	日本	十五	太古
新地亞	貨船	SANTHIA	印度星洲	十五	鐵行
當娜亞發拉	貨船	DONA AURORA	菲島	十五	德忌利士
芝文定	貨船	TJIMENTENG	東非	十五	渣華
積臣總統	貨船	PRES. JACKSON	美國	十五	總統
皮利亞士	貨船	PELEUS	英國歐洲	十五	太古
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	十五	怡和
馬巴克斯多	貨船	MARPA CRISTOS	歐洲	十五	天祥
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十六	渣華
利來	貨船	NELLORE	日本上海	十六	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十六	暢來
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	十六	太古
邊紐灼	貨船	BENREOCH	歐洲	十六	邊行
關西	貨船	KOUANG SI	華北	十六	捷郵
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十六	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲	十七	鐵行
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	暹羅	十七	怡和
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	十七	天祥
多倫多	貨船	TORONTO	上海	十七	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲	十七	暢來
南京	貨船	NANKIN	澳洲暹羅	十八	鐵行
西圖士	貨船	CITOS	日本	十八	天祥
積成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	暹羅	十八	捷成
越南	貨船	VIET-NAM	日本	十八	捷郵
海多	貨船	HALLDOR	上海	十九	多利順
沙實	貨船	SABANG	金邊	十九	渣華
寶康	貨船	PO HANG	日本	十九	暢來
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	十九	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	英國	十九	多利順
滿坦那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十九	太平
雲南	貨船	YUNNAN	華北	十九	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十九	太古
嘉連那琪	貨船	GLENORCHY	日本	十九	怡和
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本湛江	二十	怡和
兆星	貨船	LAO	星洲	二十	暢來
廣州	客船	CANTON	英國	二十	鐵行
新道	貨船	SUNDA	英國	二十	鐵行

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲	香港東方	B六	下午
泗水丸	貨船	SOURABAYA MARU	日本	咨拉多	B十五	上午
安那地	貨船	ANADYR	歐洲	捷郵	A十	下午
萬華威	貨船	VAN WAERWYCK	東南非	渣華	九龍倉碼頭	上午
萬力	貨船	VAN NECK	天津	渣華	B十八	上午
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	咨拉多	B七	上午
忠洋丸	貨船	CHUYO MARU	日本	香港東方	B十	下午
印度	貨船	INDIA	歐洲	殷碧基	A泊	下午
海明	貨船	HAI MENG	山打根	多利順	B十一	中午
興立	貨船	HENRIK	山打根	多利順	B廿八泊	夜間
長康	貨船	CHANG HANG	曼谷	暢來	B廿五	晚間
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
巴金馬	貨船	PACHUMBA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	正午
泗水丸	貨船	SOURABAYA MARU	星洲印尼	咨拉多	B十五	晚間
奧勃拉	貨船	OBRA	星洲印度	鐵行	九龍倉碼頭	上午
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	捷成	B十一	正午
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖山打根	多利順	B十	上午
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	星洲	渣華	B廿三	上午
斯爾馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	捷成	B三十	早午
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	上午
邊連尼士	貨船	BENRINNES	哥丁巴丹	邊行	九龍倉碼頭	晚間

交通版

截信時間

今（十二）日（星期日）

空郵：菲律賓 下午二時；馬來亞、印尼、澳洲 下午三時；北婆羅洲、沙勞越 下午六時；夏威夷、美國、加拿大 下午六時；泰國、澳洲、紐西蘭、馬來亞、印尼 下午六時

平郵：澳門 下午一時

飛機時刻

今（十二）日（星期日）

離港班機（電話三三六二一）

港航：「CX一七七」班　開上午九時　往西貢、新加坡
「CX三一五」班　開下午六時三刻　往馬尼拉
「HK三」班（電話三二六一）　開上午十一時三刻　往馬尼拉

民航：「CT二〇二」班（電話六〇三四〇一）　開下午一時卅分　往台北、沖繩島、東京
日航：「七〇九」班（電話二六六六五）　開上午九時半　往曼谷

印航：「AI三〇九」班（電話三八九六）　開上午十時廿分　往曼谷、加爾各答、孟買、倫敦
瑞士：「SR五〇二」班（電話三九七六二）　開下午十一時一刻　往東京

到港班機

國泰：「CX七二八」班（電話三三六二一）　下午六時五分到　新加坡、曼谷來
「CX二〇二」班　下午四時一刻到　金邊來
港航：「HK二」班（電話三一六二一）　下午五時到　東京、台灣來
「HK四」班　下午六時一刻到　馬尼拉來
民航：「CT二〇三」班（電話六〇三四〇一）
日航：「七〇九」班（電話二六六六五）　上午七時五九分到　東京來
正午十二時到　漢城、東京、沖繩島、台北來
印航：「AI三〇九八六」班（電話三八九六）　上午七時五十分到
越南：「VN六九二」班（電話二六六五一）　下午二時廿分到　西貢來　東京來
瑞士：「SR五〇二」班（電話三九七六二）　上午十時廿五分到　瑞士、蘇黎世、加爾各答、曼谷來

港澳輪

船名	開行時間
大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
金城	下午五時開
利航	晚十一時開
德星	午夜十二時開

假期開下午五時

利航　港澳

每晚十一時往澳　每日下午二時返港

餐房　餐樓　冷氣開放

逢星期日及公衆假期澳開下午四時

港九客票代售處：……

廣州、江門：新設利渡、合記渡

委托本輪代售客票：和祥發船務貿易行

德星　港澳

冷氣設備

每日：半夜十二時往澳　下午三時正返港

逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

電話：……

大業有限公司謹啓

怡和公司船期

Jardine, Matheson & Co., Ltd.

樂生 往 曼谷、吉打、石叻、庇能　十月十五日收貨　十月十六日開行
恒生 往 庇能、山打根、古大港、庇能　十月十八日收貨　十月十九日開行
東豪 往 星洲、澳洲　十月廿三日收貨　十月廿四日開行
東顯 往 山打根、斗湖、庇能　十月廿八日收貨　十月廿九日開行

電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

多利順洋行

電話：二四〇四二

夏美蓮 HERMELIN 往 北婆洲、古晉　十月十五日收貨　十月十六日開行
海多 HALLDOR 往 星洲、巴生、仰光、吡叻　十月十九日收貨　十月二十日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往 暹羅　十月十九日收貨　十月廿日開行
興立 HENRIK 往 古晉、詩巫、北婆羅洲　十月廿五日收貨　十月廿六日開行

挪威快船「設備客房」「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNA BAKKE"

準期於十月十七日收貨，即日啓行。

直航：經日本往溫哥華、舍路、砵倫、羅省、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部票務部由周悅博……

電話：二七七二〇轉接三十號分機

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓